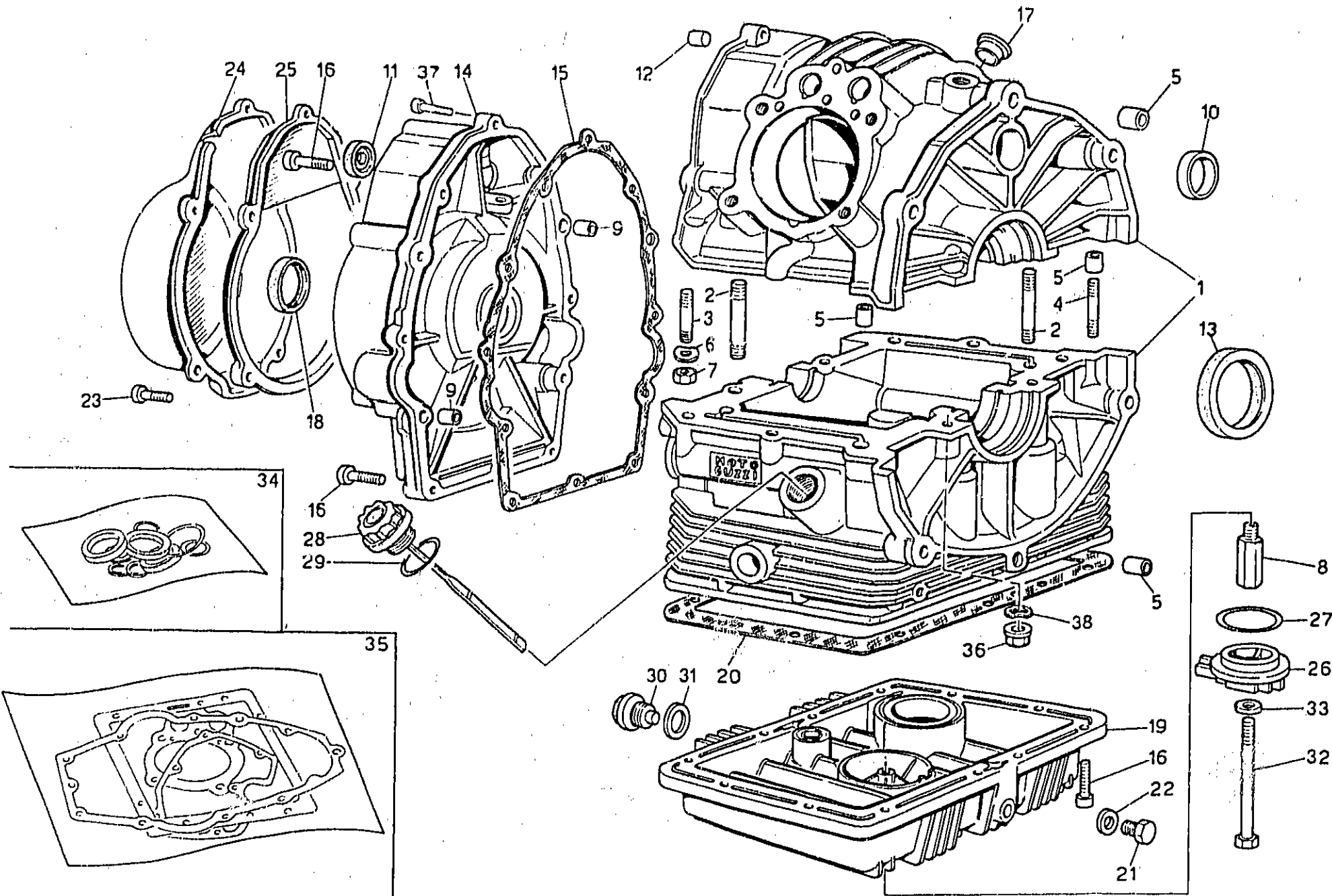


BASAMENTO E COPERCHI  
CRANKCASE-COVERS

CARTER MOTEUR-COUVERCLES  
KURKBELGEHAUSEUNT.-DECKEL

Tavola - Drawing  
Table - Bild

1



BASAMENTO E COPERCHI CRANKCASE-COVERS		CARTER MOTEUR-COUVERCLES KURKBELGEHAUSEUNT.-DECKEL				Tavola - Drawing Table - Bild	1
NOTE NOTES REMARKS	QTY	DESIGNATION	QTY	DESIGNATION	DESIGNATION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 00 01 20	1	Basamenti accoppiati	Coupled crankcase	Carters couplés	Kurbelgehäuse
	2	96 45 15 60	4	Prigioniero lungo chius. basamento	Long stud bolt	Goujon long	Langestiftschraube
	3	96 45 14 30	4	Prigioniero corto	Short stud bolt	Goujon court	Kurzstiftschraube
	4	96 50 80 55	2	Prigioniero medio	Middle stud bolt	Goujon moyen	Mittelstiftschraube
	5	19 01 50 20	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Busche
	6	61 27 03 00	6	Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnschelbe
	7	92 60 22 08	6	Dado per prigionieri	Nut	Ecrou	Mutter
	8	19 00 38 00	1	Raccordo sul basamento	Union	Raccord	Verbindung
	9	19 00 20 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	10	19 01 63 20	1	Tappo chiusura foro	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	90 40 15 30	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	12	19 01 60 00	1	Tappo su semibasamento superiore	Plug	Bouchon	Stopfen
	13	90 40 53 67	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	14	19 00 14 20	1	Coperchio distribuzione	Cover	Couvercle	Deckel
	15	19 00 12 00	1	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung
	16	98 62 03 25	22	Vite per coperchio e coppa	Screw	Vis	Schraube
	17	19 01 71 20	1	Tappo chiusura foro sfciato	Plug	Bouchon	Stopfen
	18	90 40 20 38	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	19	19 00 35 02	1	Coppa olio	Oil sump	Carter inférieur	Olwanne
	20	19 00 36 02	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	21	95 98 02 12	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslaffölstopfen
	22	10 52 89 00	1	Guarnizione alluminio	Gasket	Joint	Dichtung
	23	98 62 03 35	5	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	24	27 00 16 36	1	Coperchio generatore	Cover	Couvercle	Deckel
	25	27 00 11 36	1	Flangia coperchio alternatore	Flange	Flasque	Flansch
	26	19 00 34 00	1	Coperchietto	Cover	Couvercle	Deckel
	27	90 70 64 44	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	28	19 00 49 20	1	Tappo carico olio	Oil filler plug	Bouchon de rempliss. huile	Öleinfüllstutzen
	29	90 70 62 82	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	30	12 00 37 02	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon d'échapp. huile	Auslassölstopfen
	31	95 10 07 09	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	32	98 05 24 90	1	Bullone fissaggio filtro	Bolt	Boulon	Bolzen
	33	12 15 42 00	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	34	19 99 95 80	1	Serie paraolio	Oil seal set	Jeu rotor d'huile	Ölspritzringsatz
	35	19 99 90 20	1	Serie guarnizioni	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz
	36	92 66 00 10	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter
	37	98 62 03 30	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube
	38	95 12 91 80	4	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle	Scheibe
	---	23 99 10 30	1	Motore completo senza cambio	Engine assy without transmission	Moteur complet sans boîte a vitesses	Motor kpl. ohne Schaltgetriebe

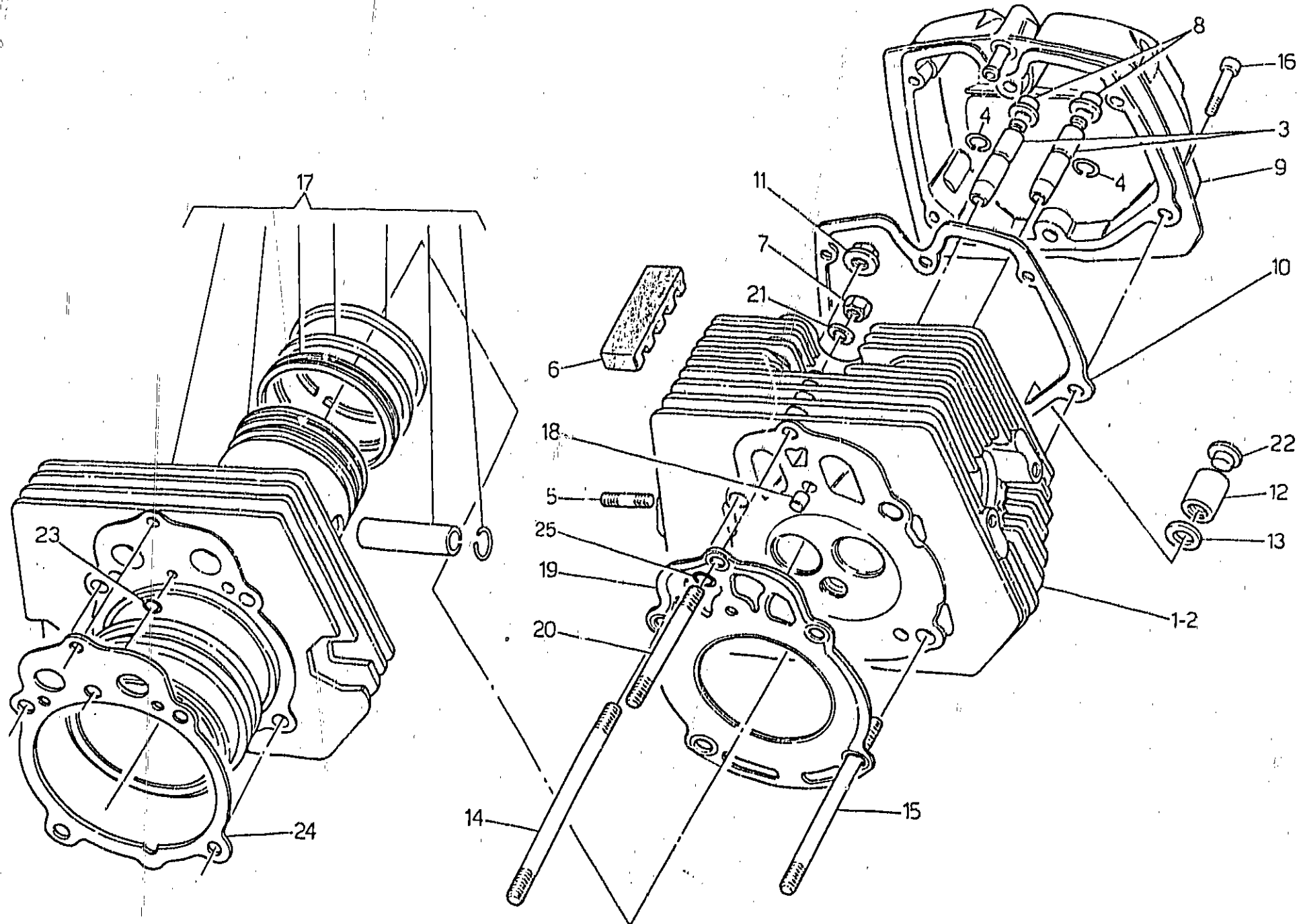
# A3

TESTA E CILINDRO  
HEAD AND CYLINDER

CULASSE ET CYLINDRE  
KOPF UND ZYLINDER

Tavola - Drawing  
Table - Bild

2



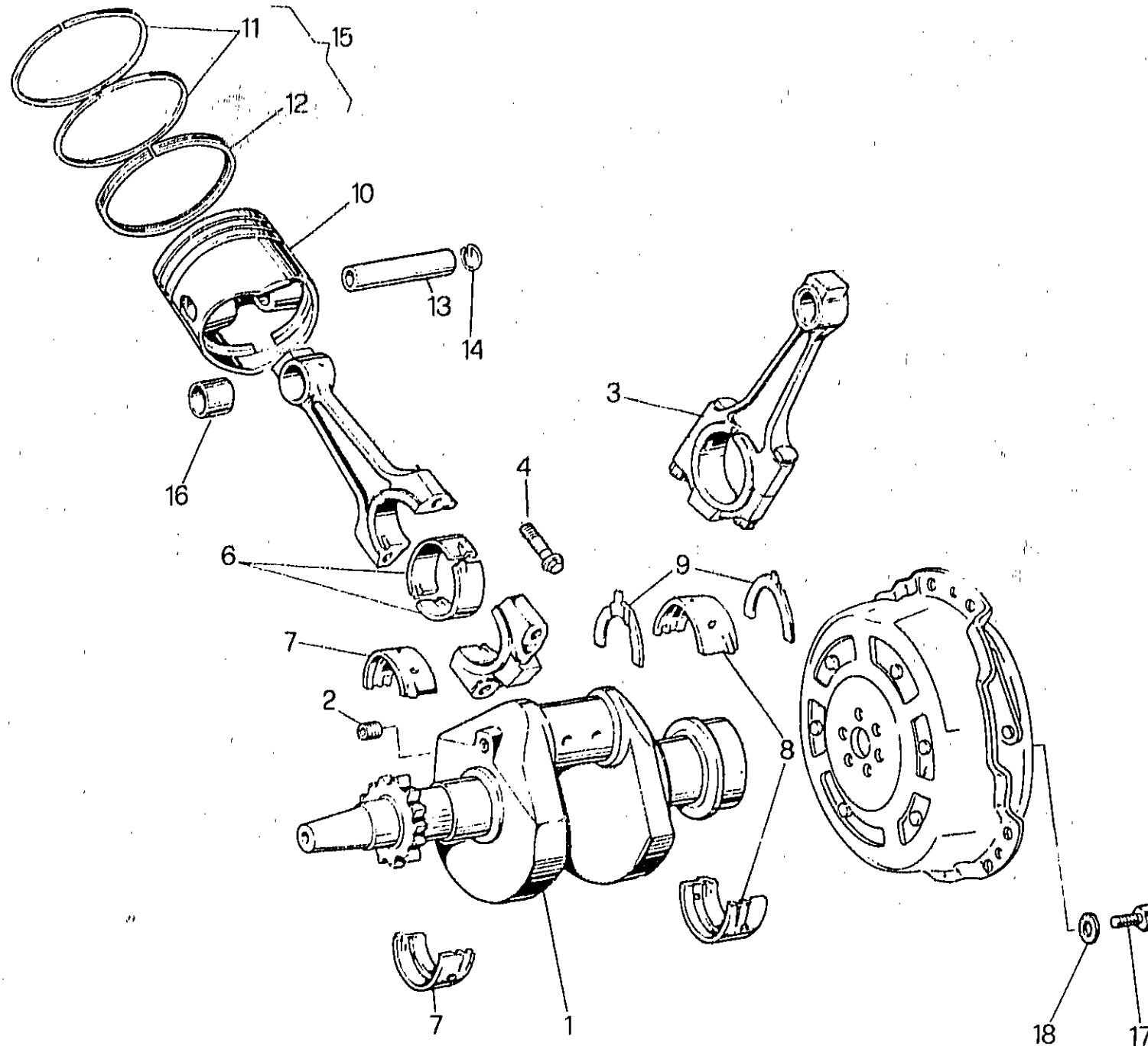
TESTA E CILINDRO HEAD AND CYLINDER		CULASSE ET CYLINDRE KOPF UND ZYLINDER				Tavola - Drawing Table - Bild	2
1	19 02 21 20	1	Testa destra completa	R.H. cylinder head	Culasse D compl.	Zylinderkopf, R.	
2	19 02 22 20	1	Testa sinistra completa	L.H. cylinder head	Culasse G compl.	Zylinderkopf, L.	
3	61 03 68 01	4	Guidavalvole	Valve guide	Guide de soupape	Ventilführung	
4	90 35 30 09	4	Anello elastico	Circlip	Jonc élastique	Sperrring	
5	96 50 60 42	4	Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube	
6	19 02 53 00	4	Tassello antivibrante	Vibration damper piece	Anti-vibrant	Schwingungsdämpfer	
7	19 02 19 20	2	Dado tirante centrale	Nut	Ecrou	Mutter	
8	19 03 78 20	4	Cappellotto tenuta olio	Cap	Capuchon	Kappe	
9	19 02 35 20	2	Coperchio testa	Head cover	Couvercle culasse	Zylinderkopfdeckel	
10	19 02 37 00	2	Guarnizione per coperchio	Gasket	Joint	Dichtung	
11	92 68 00 10	4	Dado prigioniero lungo	Nut	Ecrou	Mutter	
12	13 02 19 00	4	Dado a colonnetta	Nut	Ecrou	Mutter	
13	95 12 91 80	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
14	96 51 01 82	4	Tirante lungo	Long tie rod	Tirant long	Lange Tragstange	
15	96 51 01 25	4	Tirante corto	Short tie rod	Tirant court	Kurze Tragstange	
16	98 62 03 25	12	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube	
17	19 06 01 21	2	Cilindro e pistone completo di fasce spinotto e anelli di fermo	Cylinder et piston assy with pin and retaining ring	Cylindre et piston complète avec axe et bague de serrage	Zylinder und Kolben kpl. mit Kolbenbolzen und Verschlussring	
18	19 02 13 20	2	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse	
19	27 02 20 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
20	96 50 81 07	2	Tirante centrale	Central tie rod	Tirant central	Zentraltragstange	
21	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
22	93 18 02 45	4	Tappo per dado	Plug	Bouchon	Stopfen	
23	61 02 72 00	2	Guarnizione OR	Gasket	Joint	Dichtung	
24	27 02 08 20	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
25	90 70 60 76	2	Guarnizione OR	Gasket	Joint	Dichtung	

IMBIELLAGGIO  
CONNECTION SYSTEM

EQUIPAGE MOBILE  
PLEVEL

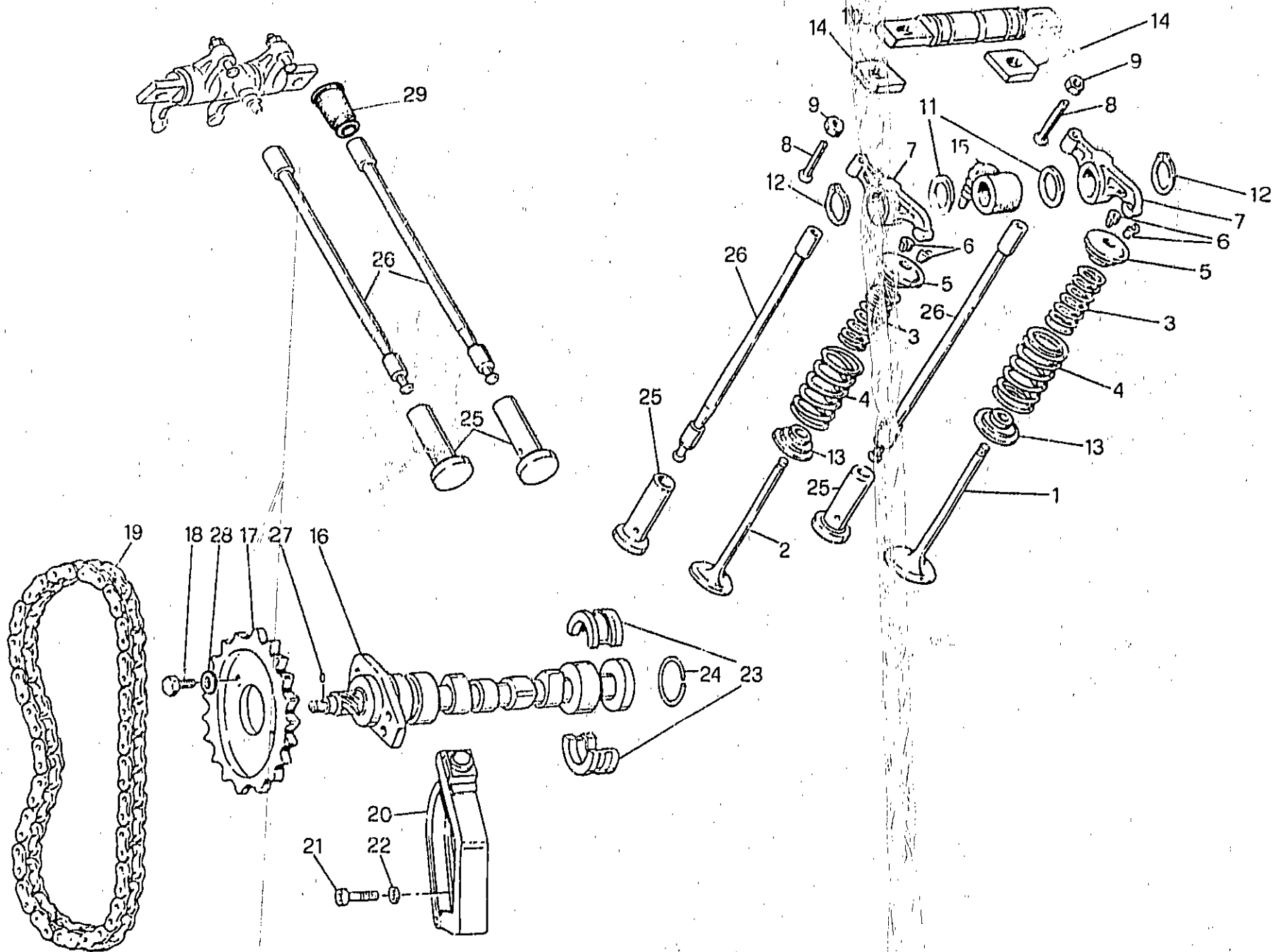
Tavola - Drawing  
Table - Bild

3



# A6

IMBIELLAGGIO CONNECTION SYSTEM		EQUIPAGE MOBILE PLEUEL					Tavola - Drawing Tafel - Bild	<b>3</b>
NUMERO PARTI VITE	Q.TA	NUMERO MATERIE PRIME	Q.TA	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	
1		19 06 42 21	1	Albero motore	Cranckshaft	Vilebrequin	Kurbelwelle	
2		19 06 54 00	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen	
3		19 06 15 21	2	Bielle completa	Connecting rod, assy	Bielle complète	Pleuelstange, kpl.	
4		19 06 22 21	4	Vite fissaggio cappello	Screw	Vis	Schraube	
6		19 06 20 20	4	Semicuscinetto di biella	Big-end half bearing	Demi-couss. de tête bielle	Pleuellagerschale	
7		19 06 56 20	2	Semicuscinetto di banco anteriore	Front main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. av	Vord. Hauptlager	
8		19 06 65 20	2	Semicuscinetto di banco posteriore	Rear main half-bearing	Demi-couss. de vilebr. ar.	Hint. Hauptlager	
9		19 06 64 20	2	Semirosetta di spallamento	Half-washer	Demi-rondelle	Halb-Scheibe	
10		19 06 04 21	2	Pistone nudo	Piston	Piston	Kolben	
11		19 06 07 00	4	Fascia elastica di tenuta	Piston ring	Segment d'étanchéité	Kolbenring	
12		19 06 10 00	2	Fascia raschiaccio	Scraper ring	Segment racleur	Olabstreifring	
13		19 06 12 20	2	Spinotto per pistone	Wrist pin	Axe du piston	Kolbenbolzen	
14		19 06 13 20	4	Anello di fermo	Retaining ring	Bague de serrage	Verschlussring	
15		19 06 06 00	2	Gruppo fasce elastiche	Piston ring set	Ensemble segment détan.	Kolbenringsatz	
16		19 06 18 20	2	Boccola biella	Bush	Douille	Buchse	
17		19 06 77 00	6	Vite	Screw	Vis	Schraube	
18		14 61 59 01	6	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	



# A8

DISTRIBUZIONE TIMING SYSTEM		DISTRIBUTION STEUERUNG				Tavola - Drawing Table - Bild	4
NOTE NOTES NOTES NOTES							
	1	19 03 60 21	2	Valvola aspirazione	Intake valve	Soupape d'admission	Einlassventil
	2	19 03 61 21	2	Valvola scarico	Exhaust valve	Soupape d'échappement	Auslassventil
	3	61 03 76 00	4	Molla interna	Inner spring	Ressort intérieur	Innenfeder
	4	61 03 75 00	4	Molla esterna	Outer spring	Ressort extérieur	Aussenfeder
	5	61 03 80 00	4	Plattello superiore	Upper plate	Plaque supérieure	Oberteller
	6	61 03 81 00	8	Semiconi	Cotter	Demi-cône	Kegelstück
	7	19 03 05 00	4	Bilanciere aspirazione scarico	Intake et exh. rocker arm	Culbuteur d'adm.-échapp.	Einlass-Auslassklapphebel
	8	19 03 40 00	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	92 60 24 06	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	19 03 20 00	2	Perno bilancieri	Rocker arm pin	Goujon de culbuteur	Kipphebelstift
	11	19 03 23 00	4	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	90 27 10 18	4	Anello Seeger	Snap ring	Bague	Seegerring
	13	61 03 70 00	4	Plattello inferiore	Lower plate	Plaque inférieure	Unterteller
	14	19 03 29 80	4	Spessore	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	15	19 02 75 00	2	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette
	16	27 05 33 61	1	Albero a camme	Camshaft	Arbre à cames	Nockenwelle
	17	19 05 45 21	1	Ingranaggio distribuzione	timing gear	Pignon de distribution	Nockenwellenrad
	18	61 05 49 00	2	Bullone	Bolt	Boulon	Bolzen
	19	19 05 80 21	1	Catena comando distribuzione	Timing chain	Chaîne de distribution	Steuerkette
	20	19 05 82 20	1	Tendicatena distribuzione	Chain stretching drive	Tendeur de chaîne	Kettenspanner
	21	98 82 23 18	1	Vite fissaggio guida	Screw	Vis	Schraube
	22	95 12 91 15	1	Ranella per vite	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	19 05 57 00	2	Settore di fermo	Sector	Secteur	Sektor
	24	90 35 30 29	1	Anello elastico	Spring ring	Bague élastique	Federring
	25	19 04 58 61	4	Punteria	Valve tappet	Poussoir de soupape	Ventilstossel
	26	19 04 50 20	4	Astina comando bilancieri	Rod	Tige	Stosselstange
	27	95 51 20 35	1	Rullo per albero camme	Roller	Rouleau	Walze
	28	23 21 78 00	2	Rondella di sicurezza	Safety washer	Rondelle de sûreté	Sicherungsblech
	29	27 04 54 20	4	Cappuccio per astina	Cap with rod	Capuchon pour tige	Kappe mit stange

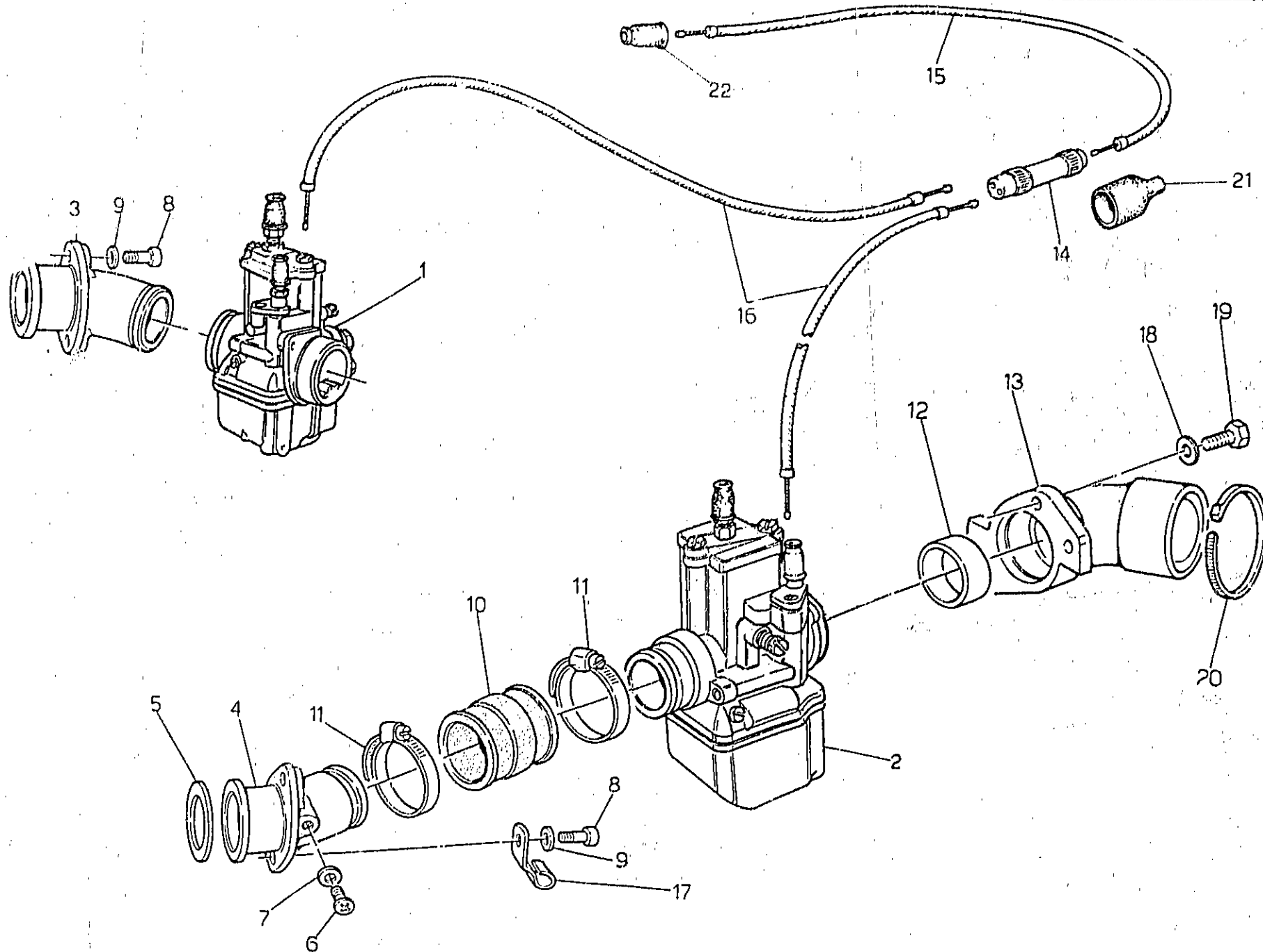
# A9

ALIMENTAZIONE  
FEEDING

ALIMENTATION  
ZUFÜHRUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild

5



# A10

ALIMENTAZIONE FEEDING		ALIMENTATION ZUFÜHRUNG					Tavola - Drawing Table - Bild	<b>5</b>
NOTE NOTES MARKE	POS N°	N. COD. CODE No. N° CODE CODE N°	QTA QTY M. Q. M. Q.	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 11 26 30	1	Carburatore destro (Dell'Orto VHBZ 26 F)	R.H. carburetor	Carburateur D.	Vergaser, R.	
	2	23 11 26 31	1	Carburatore sinistro (Dell'Orto VHBZ 26 F)	L.H. carburetor	Carburateur G.	Vergaser, L.	
	3	19 11 50 35	1	Pipa aspirazione destra	R.H. manifold	Pipe D.	Ansaugkrümmer, R.	
	4	19 11 50 36	1	Pipa aspirazione sinistra	L.H. manifold	Pipe G.	Ansaugkrümmer, L.	
	5	19 11 55 20	2	Guarnizione pipe	Gasket	Joint	Dichtung	
	6	98 31 06 10	2	Vite foro pipe	Screw	Vis	Schraube	
	7	95 10 01 16	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	8	98 82 23 25	4	Vite fissaggio pipe	Screw	Vis	Schraube	
	9	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	10	19 11 43 20	2	Manicotto	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	11	93 30 50 32	4	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	12	90 70 63 15	2	Anello di tenuta	Seal ring	Joint d'étanchéité	Dichtring	
	13	19 11 44 00	2	Collettore presa aria	Pipe union	Raccord de tuyau	Rohrverbindung	
	14	39 60 79 00	1	Sdoppiatore	Slit	Déboupler	Entdoppelung	
	15	23 13 28 10	1	Trasmis. com. starter	Starter cable	Câble démarrage	Startergriffkabel	
	16	27 13 35 15	2	Trasmis. com. starter sdoppiatore a carburatori	Starter slit cable	Câble démarrage déboupler	Startergriffkabel, entdoppelung	
	17	19 71 80 00	2	Fascetta sostegno filo candela	Clamp	Collier	Schelle	
	18	95 00 42 05	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	19	98 05 42 14	4	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	20	14 60 96 50	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle	
	21	12 71 76 00	1	Cappuccio per sdoppiatore	Cap	Capuchon	Kappe	
	22	29 13 27 50	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummi	

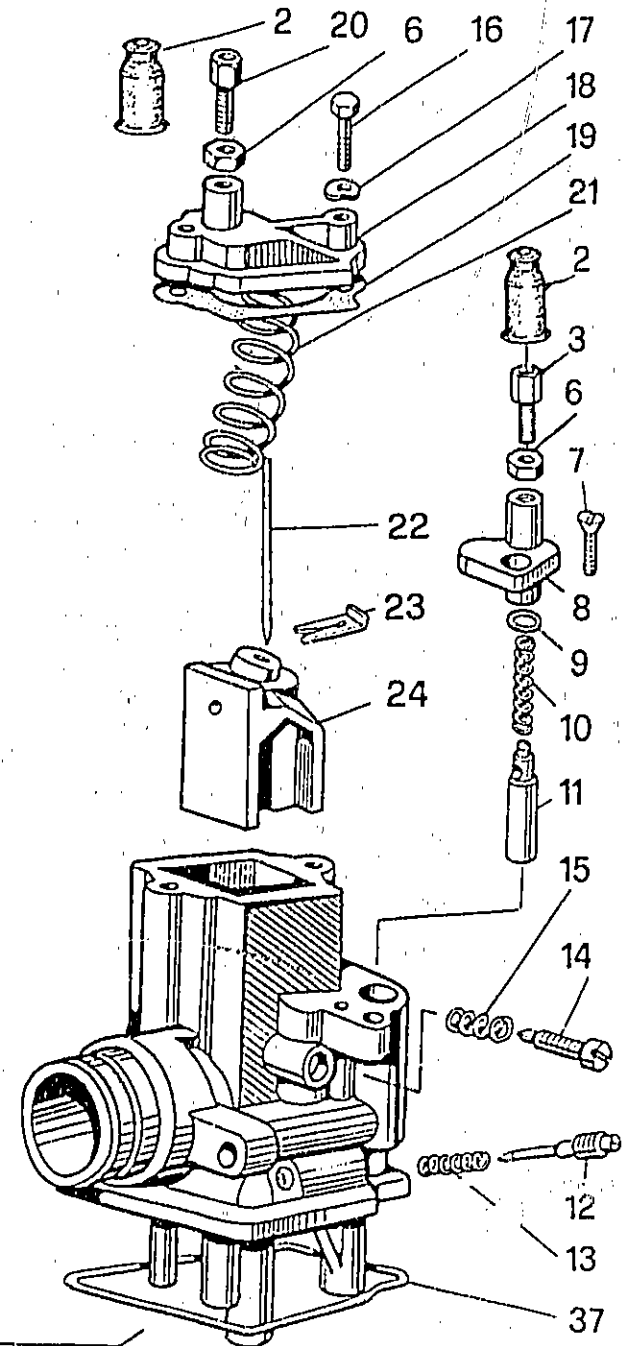
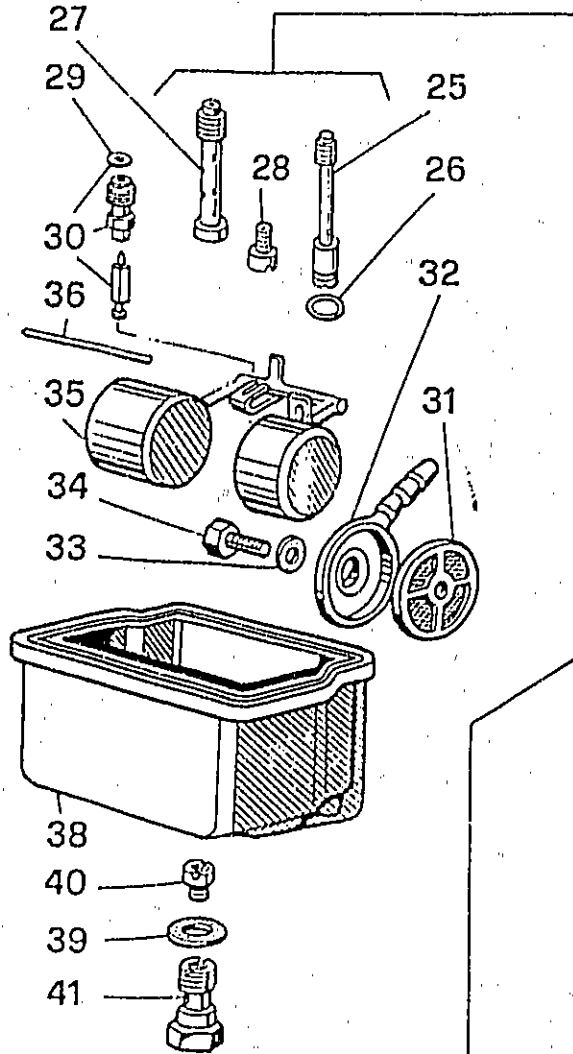
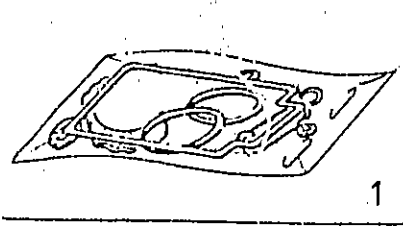
# A11

CARBURATORE-COMPONENTI  
CARBURATOR-PARTS

CARBURATEUR-PIÈCES  
VERGASER-ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

6



# A12

CARBURATORE-COMPONENTI CARBURATOR-PARTS		CARDURATEUR-PIÈCES VERGASER-ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild	<b>6</b>
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N°	CODE No TR. CODE CODE N°	Q.TA Q.TE QUANT. MISURE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	39 93 99 00	2	Gruppo guarnizioni carburante	Gasket set	Jeu de joints	Dichtungssatz	
	* 2		4	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe	
	3	12 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	
	6	12 93 73 00	4	Dado bloccaggio vite tendifilo	Nut	Ecrou	Mutter	
	7	13 93 79 00	2	Vite fissaggio dispositivo avviamento	Screw	Vis	Schraube	
	* 8	17 93 74 50	2	Coperchio dispositivo avviamento	Starter device cover	Couvercle dispositif dém.	Startvorr. Deckel	
	9		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	10	39 93 76 00	2	Molla regolazione valvola avv.	Spring	Ressort	Feder	
	11	13 93 78 00	2	Valvola avviamento	Starter valve	Soupape de démarrage	Startventil	
	12	13 93 62 00	2	Vite regolazione minimo	Screw	Vis	Schraube	
	13	13 93 63 00	2	Molla vite regolazione miscela	Spring	Ressort	Feder	
	14	13 93 66 00	2	Vite regolazione valvola gas	Screw	Vis	Schraube	
	15	13 93 67 00	2	Molla vite reg. valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	16	13 93 28 00	4	Vite fissaggio coperchio valvola	Screw	Vis	Schraube	
	17	13 93 29 00	4	Rondella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	18	53 93 50 00	2	Coperchio valvola	Valve cover	Couvercle soupape	Ventildeckel	
	* 19		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	20	12 93 72 00	2	Vite tendifilo	Screw	Vis	Schraube	
	21	53 93 71 00	2	Molla richiamo valvola gas	Spring	Ressort	Feder	
	22	25 93 77 01	2	Spillo conico «E27»	«E27» needle	Pointeau conique «27»	«E27» Kon. Nadel	
	23	55 93 85 85	2	Fermaglio spillo conico	Fastener clip	Goujon	Klemme	
	24	61 93 48 00	2	Valvola gas	Throttle valve	Soupape de gaz	Gasventil	
	25	19 93 60 00	2	Getto avviamento	Starting jet	Gicleur démarreur	Anlassvergassung	
	* 26		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	27	19 93 55 00	2	Polverizzatore (260 AH)	Fuel nozzle (260 AH)	Pulvérisateur (260 AH)	Einspritzdüse (260 AH)	
	28	19 93 59 00	2	Getto minimo	Slow running jet	Gicleur ralenti	Leerlaufdüse	
	* 29		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	30	19 93 46 00	2	Valvola a spillo	Needle valve	Soupape à aiguille	Nadelventil	
	31	43 93 40 00	2	Filtro benzina	Fuel filter	Filtre essence	Kraftstofffilter	
	32	35 93 46 70	2	Pipetta raccordo tubo	Union	Tuyau de raccord	Pipette	
	* 33		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	34	10 93 49 00	2	Vite fissaggio pipetta	Screw	Vis	Schraube	
	35	61 93 43 00	2	Galleggiante	Float	Flotteur	Schwimmer	
	36	13 93 31 00	2	Perno galleggiante	Pin	Pivot	Stift	
	* 37		2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung	
	38	10 93 44 00	2	Vaschetta	Chamber	Cuvette	Becken	
	* 39		2	Guarnizione tappo	Gasket	Joint	Dichtung	
	40	19 93 57 01	2	Getto massimo (108)	Main jet (108)	Gicleur principal (108)	Hauptdüse (108)	
	41	10 93 37 00	2	Tappo fissaggio vaschetta	Chamber plug	Bouchon cuvette	Beckenzapfen	

**I particolari contrassegnati con (\*) sono componenti del «Gruppo Guarnizioni carburatore»  
Items marked with (\*) belong to «Carburetor Gasket Set»  
Les pièces marquées avec (\*) composent le «Jeu de joints carburateur»  
Die mit (\*) gezeichneten Teile gehören dem Vergaserdichtungssatz.**

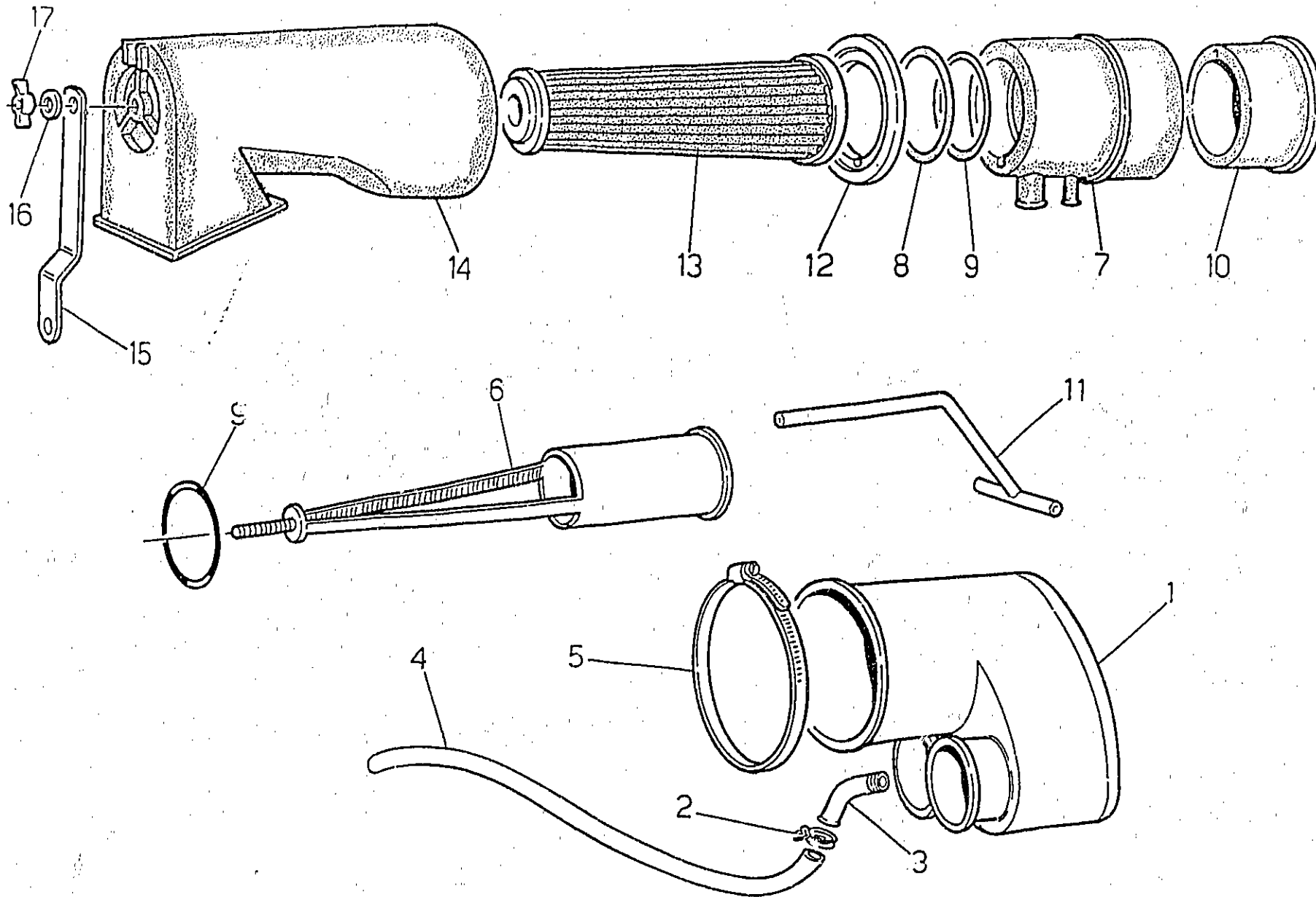
# A13

FILTRO ARIA  
AIR FILTER

FILTRE À AIR  
LUFTFILTER

Tavola - Drawing  
Table - Bild

7



# A 14

FILTRO ARIA AIR FILTER		FILTRE À AIR LUFTFILTER					Tavola - Drawing Table - Bild
NOVE TABLES DESIGNATION	QTY	CODE IN PARTS LIST CODE IN	QTY IN KIT QTY IN KIT	DESIGNATION	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 11 43 00	1	Collettore di aspirazione	Intake manifold	Collecteur d'admiss.	Einlasskrümmer
	2	93 30 50 92	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	3	17 11 46 50	1	Tubetto	Pipe	Tuyau	Rohr
	4	95 98 55 32	1	Tube sfiato	Breather pipe	Tuyau desaer	Entlueeterrohr
	5	14 60 96 50	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	6	19 15 57 00	1	Supporto filtro	Filter support	Support de filtre	Filterhalter
	7	19 15 67 01	1	Elemento anteriore sfiato	Front element	Element AV.	Satz, vord.
	8	19 11 39 00	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	9	90 70 65 52	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague de serrage	Dichtring
	10	19 15 69 00	1	Elemento posteriore sfiato	Rear element	Element AR.	Satz, hint.
	11	19 15 60 01	1	Tube sfiato interno	Inner pipe	Tuyau entre	Entlueeterrohr
	12	17 11 34 50	1	Fondello di guida	Guide floor	Fond de guide	Lenkung
	13	17 11 36 51	1	Filtro aria	Air filter	Filtre à air	Luftfilter
	14	17 11 40 50	1	Custodia per filtro	Filter case	Cage pour filtre	Buchsefilter
	15	27 11 41 20	1	Piastrina di supporto	Plate	Plaque	Platte
	16	95 10 00 59	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	92 67 03 05	1	Dado ad alette	Nut	Ecrou	Mutter

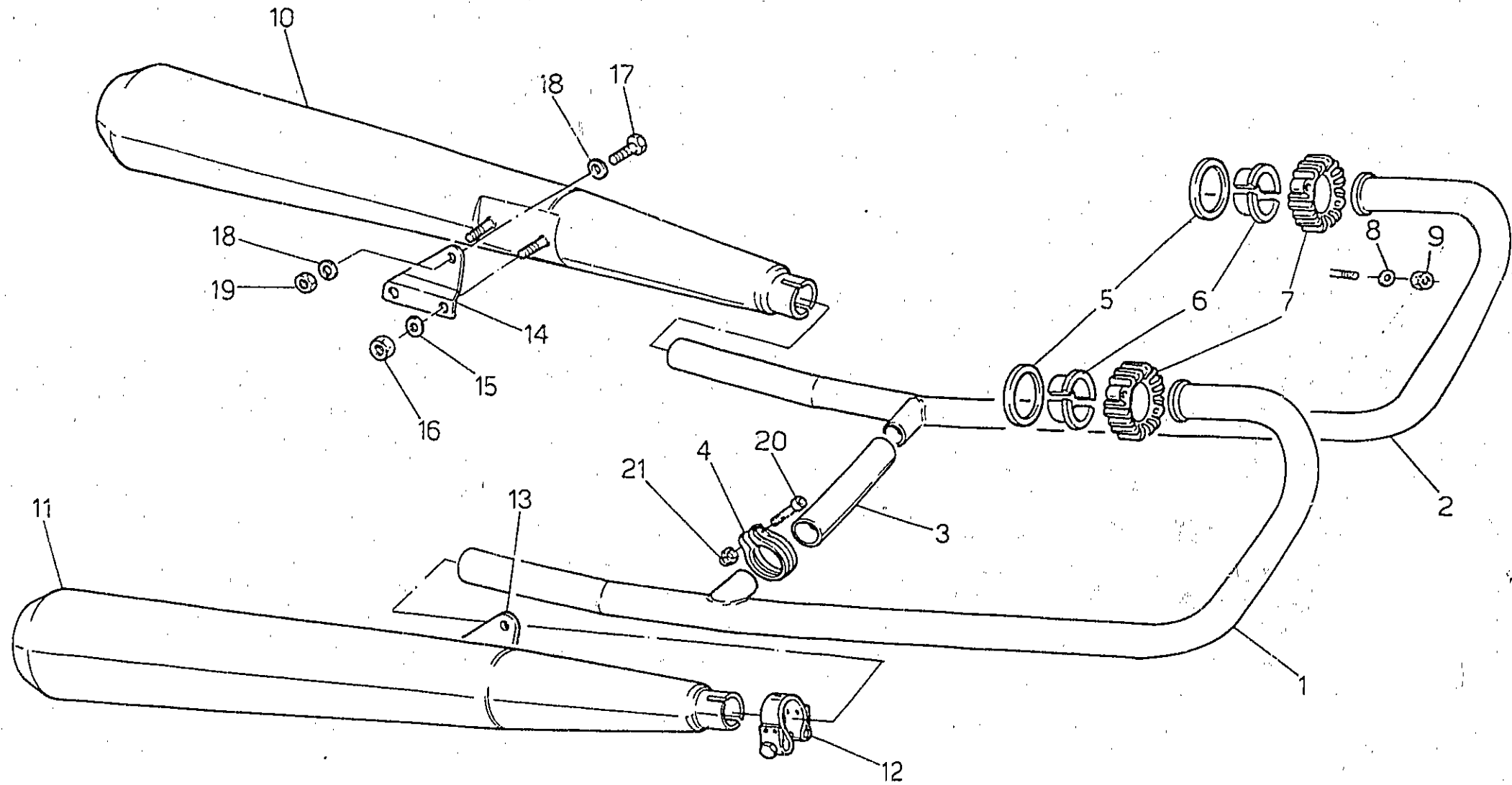
# A 15

IMPIANTO SCARICO  
EXHAUST SYSTEM

SYSTEME D'ÉCHAPPEMENT  
ABGASANLAGE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

8



# A16

IMPIANTO SCARICO EXHAUST SYSTEM		SYSTEME D'ECHAPPEMENT ABGASANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild <b>8</b>
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS II	N. COD. CODE No. N. CODE CODE No.	Q.TA. QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 12 07 35	1	Tubo scarico destro	R.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement D.	Auspuffrohr, R.
	2	19 12 07 36	1	Tubo scarico sinistro	L.H. exhaust pipe	Tuyau d'échappement G.	Auspuffrohr, L.
	3	19 12 11 35	1	Tubo di collegamento	Connecting pipe	Tube-raccord	Verbindungsrohr
	4	61 12 69 20	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	5	19 02 52 80	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	6	61 02 54 00	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	7	19 12 10 50	2	Ghiera	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter
	8	61 01 38 00	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	92 70 10 62	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	10	19 12 29 36	1	Silenziatore sinistro	L.H. silencer	Silencieux G.	Schalldämpfer, L.
	11	19 12 30 36	1	Silenziatore destro	R.H. silencer	Silencieux D.	Schalldämpfer, R.
	12	19 12 34 35	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	13	19 12 86 36	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte, R.
	14	19 12 87 36	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte, L.
	15	61 27 03 00	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	16	92 60 22 08	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	17	58 05 45 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	95 02 11 10	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	92 64 24 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	61 12 75 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	61 12 72 20	2	Ghiera	Grooved nut	Ecrou rainure	Nutmutter

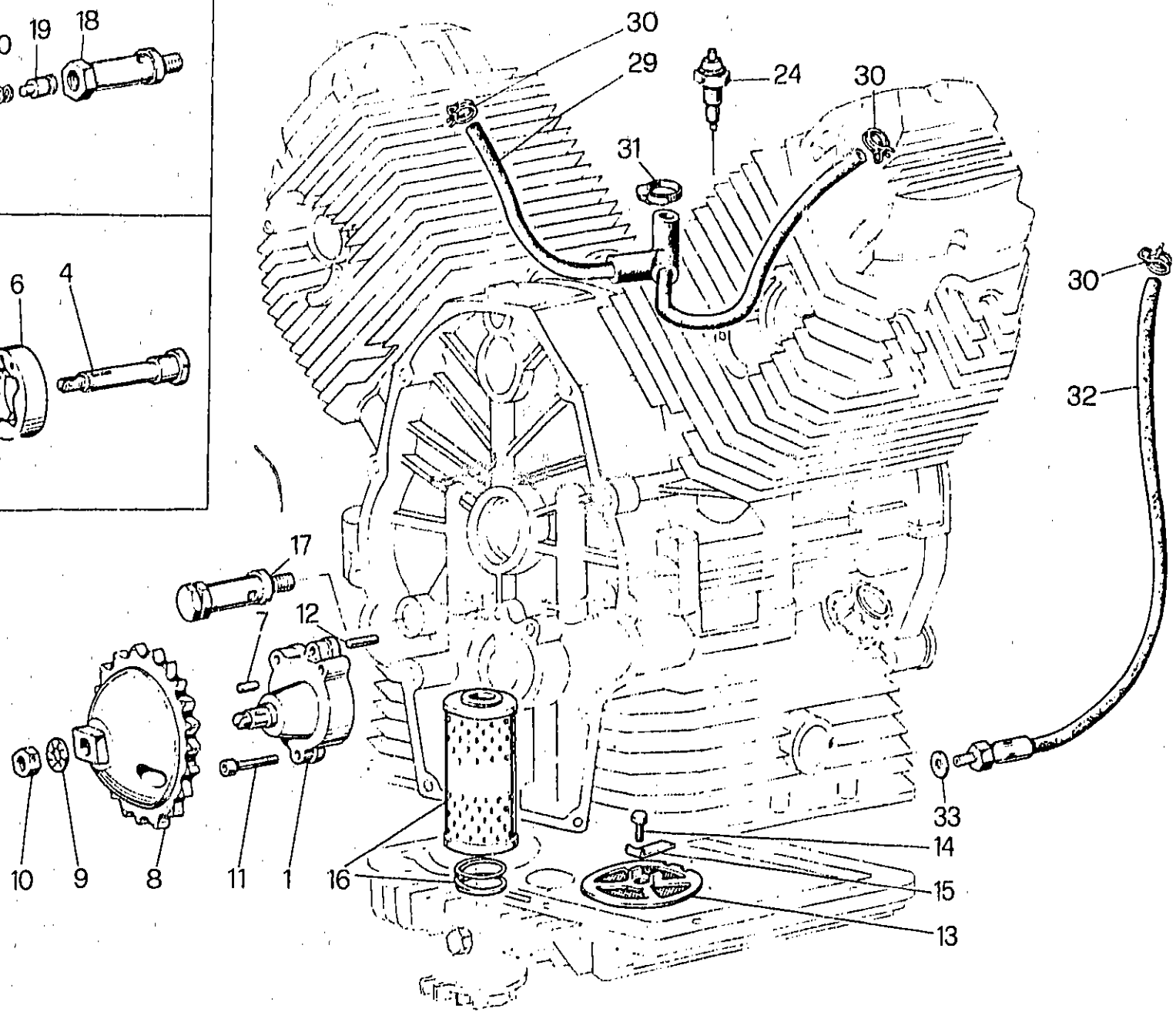
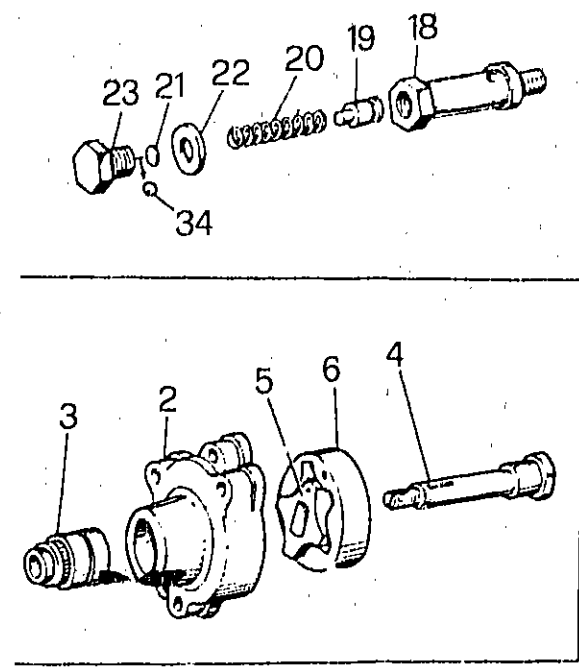
# B1

LUBRIFICAZIONE  
LUBRIFICATION

GRAISSAGE  
SCHMIERUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild

9



# B2

LUBRIFICAZIONE LUBRIFICATION		GRAISSAGE SCHMIERUNG					Tavola - Drawing Table - Bild <b>9</b>
QTY	QTY	QTY	QTY	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	19 14 64 20	1	1	Pompa olio con rotore	Oil pump with rotor	Pompe à huile avec rotor	Ölpumpe mit Rotor
2		1	1	Corpo pompa olio	Oil pump housing	Corps de pompe à huile	Ölpumpegehäuse
3	92 25 22 10	1	1	Cuscinetto a rullini	Needle bearing	Roulement à aiguilles	Nadellager
4	19 14 78 20	1	1	Albero ingranaggio pompa	Pump gear shaft	Arbre engrenage pompe	Pumpe Zahnradwelle
5	19 14 84 20	1	1	Rotore interno	Inner rotor	Rotor intérieur	Innenrotor
6	19 14 86 20	1	1	Rotore esterno	Outer rotor	Rotor extérieur	Außenrotor
7	92 29 67 26	1	1	Rullino	Roller	Roulement	Rolle
8	19 14 77 21	1	1	Ingranaggio comando pompa	Pump driving gear	Engrenage d'entr. pompe	Pumpe Zahnrad
9	19 14 98 00	1	1	Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
10	92 60 25 10	1	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
11	98 62 03 35	3	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
12	19 01 89 20	2	2	Spina di riferimento	Peg	Clavette	Stift
13	19 15 22 00	1	1	Filtro olio a rete	Gauze	Tamis	Sieb
14	98 05 43 14	1	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
15	95 18 70 06	1	1	Piastrina di sicurezza	Lock plate	Plaque frein	Schliessblech
16	19 15 30 00	1	1	Cartuccia filtro olio	Cartridge	Cartouche	Patrone
17	10 15 82 01	1	1	Valvola regolazione pressione olio	Control valve	Clapet de décharge	Drucksteuerventil
18	10 15 87 01	1	1	Corpo per valvola	Valve housing	Corps de clapet	Ventilgehäuse
19	12 15 09 00	1	1	Pistone con valvola	Valve piston	Piston de clapet	Ventilkolben
20	94 32 10 72	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
21	12 15 07 00	1	1	Fondello	Bottom disc	Rondelle butée	Verschluss Scheibe
22	95 10 05 23	2 + 3	2 + 3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
23	12 15 90 00	1	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
24	19 76 87 20	1	1	Trasmettitore segnalazione	Oil indicator	Mano-contact	
29	19 15 96 00	1	1	tubazione sfialo	Breather	Reniflard	Entlüftungsschlauch
30	61 10 84 00	3	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
31	93 30 50 18	1	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
32	19 15 93 00	1	1	Tubazione recupero olio (motore Bosch)	Return pipe (Bosch motor)	Tuyau de retour (moteur Bosch)	Rücklaufrohr (Bosch Motor)
33	12 15 42 00	1	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
34	92 29 59 11	1	1	Sfera	Ball	Bille	Kugel

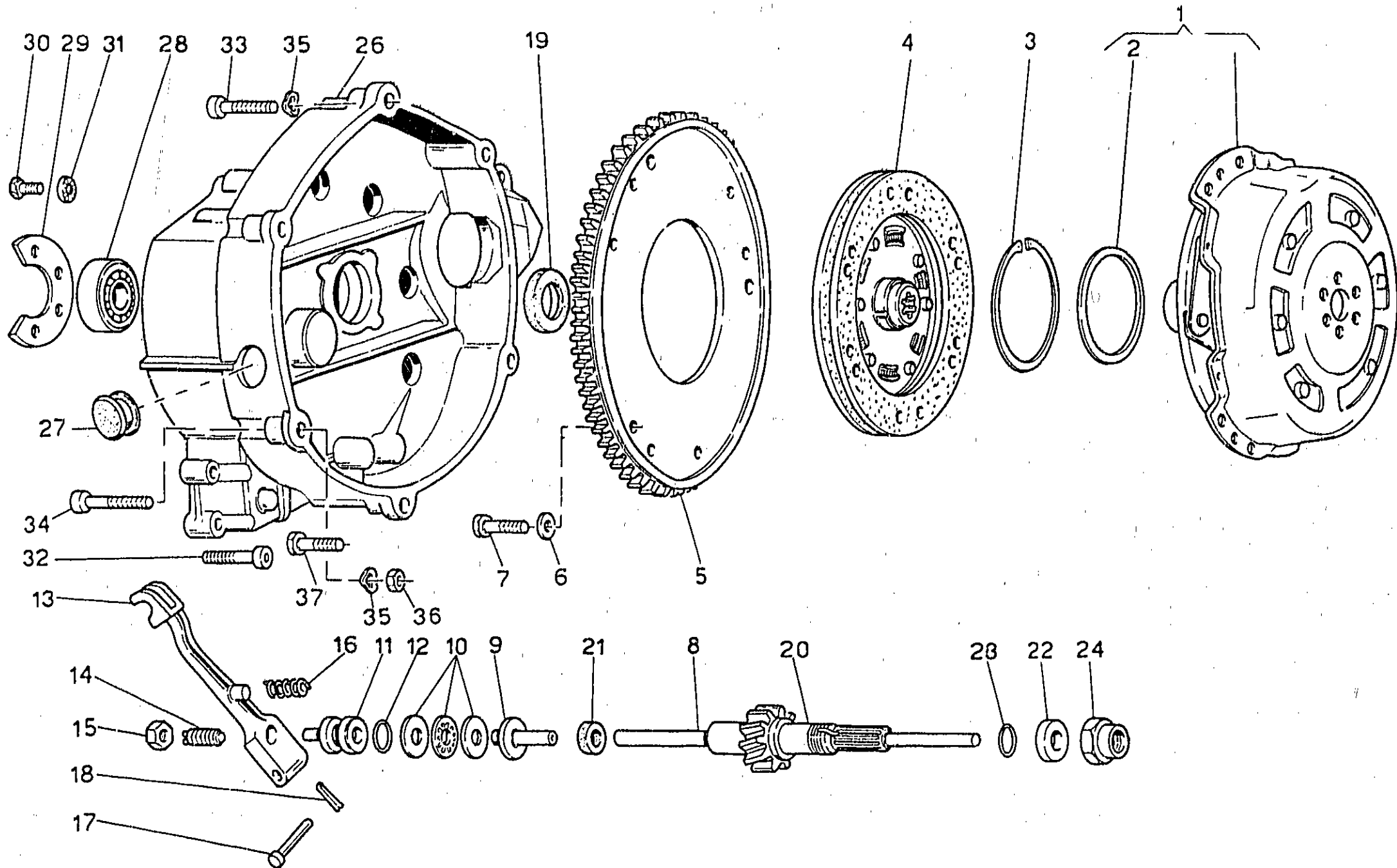
# B3

FRIZIONE  
CLUTCH

EMBAYAGE  
KUPPLUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild

10



# B4

FRIZIONE CLUTCH		EMBRAYAGE KUPPLUNG					Tavola - Drawing Table - Bild <b>10</b>
NOTE NOTES NOTES	POS. N°	DESCRIZIONE DESCRIPTION	Q.TA. Q.T.	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	DESCRIZIONE	BEZEICHNUNG
	1	19 08 01 61	1	Meccanismo friz. con scodellino (frizione A.P.)	Clutch device with cup (A.P. clutch)	Dispositif d'embrayage avec coup. (embr. A.P.)	Kupplungsvorrichtung mit Mansch. (A.P. Kupp.)
	2	19 08 34 61	1	Scodellino (frizione A.P.)	Cup (A.P. clutch)	Coupelle (embr. A.P.)	Manschette (A.P. Kupp.)
	3	90 27 20 75	1	Anello elastico (frizione A.P.)	Spring ring (A.P. clutch)	Bague élastique (embrayage A.P.)	Springring (A.P. Kupplung)
	4	27 08 44 20	1	Disco condotto (frizione A.P.)	Driven disc (A.P. clutch)	Disque cond. (embr. A.P.)	Ang. schelbe (A.P. Kupp.)
	5	19 06 79 00	1	Corona dentata	Toothed rim	Couronne dentée	Zahnkranz
	6	14 21 79 01	6	Rondella	Washer	Rondelle	Schelbe
	7	98 05 43 16	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	8	19 08 57 01	1	Asta spingiplattello	Rod	Tige	Stange
	9	14 08 60 00	1	Corpo interno	Inner body	Corps intérieur	Innengehäuse
	10	12 08 70 01	1	Cuscinetto reggisplinta	Thrust bearing	Butée d'embrayage	Drucklager
	11	14 08 61 00	1	Corpo esterno	Outer body	Corps extérieur	Aussengehäuse
	12	90 70 61 70	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	13	14 09 02 01	1	Leva disinnesto frizione	Operating lever	Levier de dégagement	Ausrückhebel
	14	14 09 04 00	1	Vite registro leva	Adjusting screw	Vis de réglage	Einstellschraube
	15	92 60 25 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	94 32 11 05	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	17	95 78 02 71	1	Spina	Pin	Axe	Stift
	18	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	19	90 40 28 41	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	20	27 21 07 10	1	Albero di rinvio (Z = 12)	Countershaft (Z = 12)	Arbre intér. (Z = 12)	Vorgelegewelle (Z = 12)
	21	90 40 06 16	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	22	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	23	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	24	19 35 67 00	1	Dado di sicurezza	Nut	Ecrou	Mutter
	26	19 20 04 20	1	Campana frizione	Clutch housing	Boîtier d'embrayage	Kupplungslocke
	27	93 18 02 20	1	Tappo	Plug	Bouchon	Stopfen
	28	92 20 12 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	29	19 20 34 20	1	Piastra fissaggio cuscinetto	Plate	Plaque	Platte
	30	98 05 43 14	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	31	14 21 79 01	3	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Schelbe
	32	98 62 03 30	11	Vite	Screw	Vis	Schraube
	33	98 62 04 35	3	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	98 62 04 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	35	61 27 03 00	6	Ranella ondulata	Washer	Rondelle	Schelbe
	36	92 60 22 08	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	37	98 62 04 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

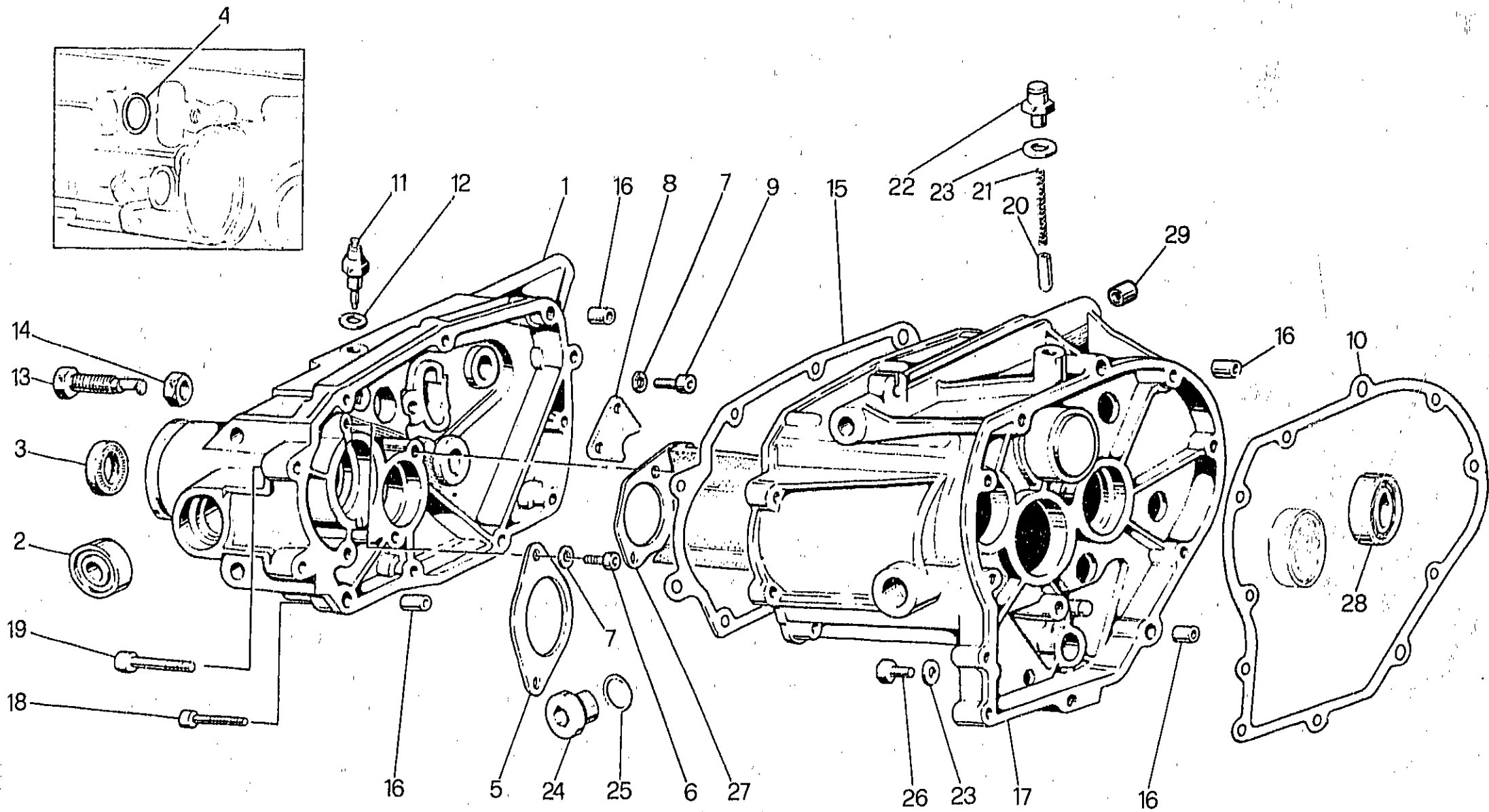
# B5

SCATOLA CAMBIO  
TRANSMISSION CASE

CARTER DE BÔTE VITESSES  
GETRIEBEGEHÄUSE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

11



# B6

SCATOLA CAMBIO TRANSMISSION CASE		CARTER DE BÔTE VITESSES GETRIEBEGEHÄUSE					Tavola - Drawing Table - Bild <b>11</b>	
NOTE NOTES MARKS	QTY N	QTY Q	QTY Q	QTY Q	DESCRIZIONE	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	19 20 08 20	1	1	Coperchio scatola	Transmission cage cover	Couvercle du carter	Getriebedeckel
	2	92 20 42 15	2	2	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	3	90 40 28 41	1	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	4	90 70 61 40	1	1	Anello OR	Ring	Bague	Ring
	5	19 21 38 20	1	1	Plastra fissaggio albero secondario	Plate	Plaque	Platte
	6	98 62 23 14	4	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube
	7	14 21 79 01	6	6	Rosetta di sicurezza	Washer	Rondelle	Schelbe
	8	19 23 58 00	1	1	Plastra fissaggio albero	Plate	Plaque	Platte
	9	98 62 23 14	2	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	19 20 03 20	1	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	11	19 20 72 20	1	1	Interruttore folle	Switch	Interrupteur	Schalter
	12	12 15 42 00	1	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	13	19 23 78 00	1	1	Vite con eccentrico	Screw	Vis	Schraube
	14	92 60 25 12	1	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	19 20 11 20	1	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	16	19 00 20 20	4	4	Boccola di riferimento	Bush	Douille	Buchse
	17	19 20 02 20	1	1	Scatola cambio	Transmission cage	Carter de boîte à vitesses	Getriebegehäuse
	18	98 62 03 30	7	7	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	19	98 62 04 35	4	4	Vite fissaggio coperchio	Screw	Vis	Schraube
	20	55 23 47 00	1	1	Nottolino	Pawl	Rochet	Sperrlinke
	21	94 32 10 67	1	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	22	19 20 65 01	1	1	Tappo sfilato completo	Vent plug, assy	Bouchon d'évent, compl.	Entlüftungsstopfen
	23	10 52 89 00	2	2	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	24	19 35 12 00	1	1	Tappo introduzione olio	Oil filler cap	Bouchon de rempliss. huile	Ölnefüllstutzen
	25	90 70 62 03	1	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	26	95 98 02 12	1	1	Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablassschraube
	27	19 20 82 20	1	1	Paratia per olio	Protective	Protection	Schutz
	28	92 20 11 20	1	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager
	29	19 20 23 00	2	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse
	—	27 99 15 35	1	1	Cambio completo e campana	Transmission assy and housing	Boîte à vitesses compl. et carter	Schaltgetriebe, kpl. und Gehäuse

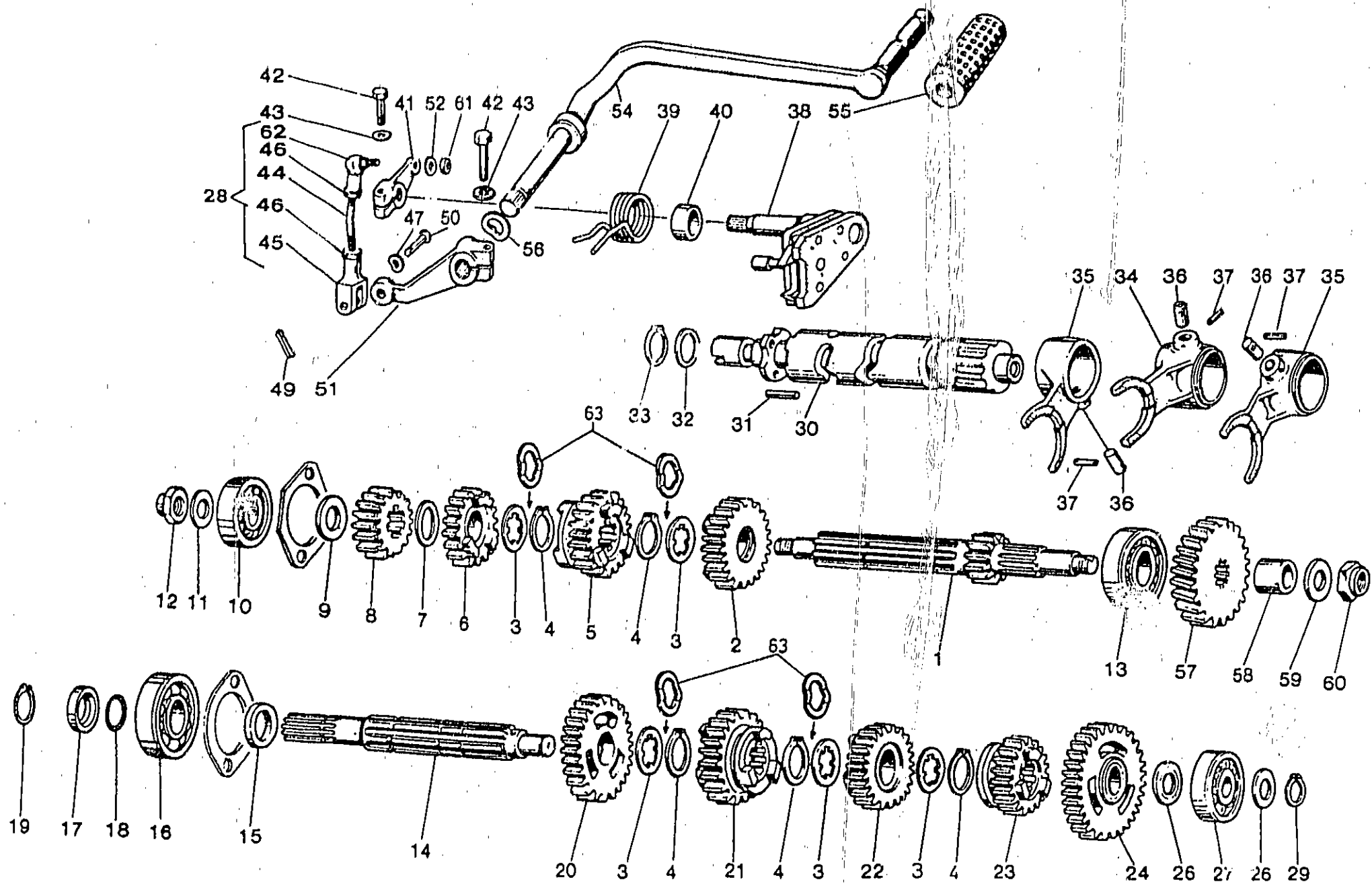
# B7

CAMBIO  
TRANSMISSION

BOÎTE DE VITESSES  
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

12



CAMBIO TRANSMISSION		BOÎTE DE VITÉSSES SCHALTGETRIEBE						Tavola - Drawing Table - Bild <b>12</b>
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS TI	N. COIL CODE No. N. COIL CODE EP	Q. TA Q. IV Q. IE M. GE	DESCRIZIONE BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE BESCHREIBUNG	DESCRIZIONE BESCHREIBUNG	
	1	19 21 05 20	1	Albero primario (Z = 11)	Main shaft (Z = 11)	Arbre primaire (Z = 11)	Antriebwelle (Z = 11)	
	2	19 21 20 20	1	Ingranaggio 5a A.P. (Z = 22)	5th gear M.S. (Z = 22)	Pignon 5ème A.P. (Z = 22)	(An.W.) Schaltrad 5. Gang (Z = 22)	
	3	19 21 54 20	5	Rosetta di rasam. (spessore 1 mm)	Washer (1 mm thick)	Rondelle (épais. 1 mm)	Schleibe (1 mm stark)	
	4	90 27 12 20	5	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	5	19 21 18 20	1	Ingranaggio 4a A.P. (Z = 22)	4th gear M.S. (Z = 22)	Pignon 4ème A.P. (Z = 22)	(An.W.) Schaltrad 4. Gang (Z = 22)	
	6	19 21 14 20	1	Ingranaggio 3a A.P. (Z = 18)	3rd gear M.S. (Z = 18)	Pignon 3ème A.P. (Z = 18)	(An.W.) Schaltrad 3. Gang (Z = 18)	
	7	19 21 46 20	1	Rosetta di rasamento	Washer	Rondelle	Schleibe	
	8	19 21 13 20	1	Ingranaggio 2a A.P. (Z = 15)	2nd gear M.S. (Z = 15)	Pignon 2ème A.P. (Z = 15)	(An.W.) Schaltrad 2. Gang (Z = 15)	
	9	19 21 28 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Schleibe	
	10	92 20 14 15	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	11	39 23 81 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Schleibe	
	12	10 05 41 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	13	92 20 12 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	14	19 21 36 20	1	Albero secondario	Layshaft	Arbre secondaire	Abtriebwelle	
	15	19 21 29 00	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	16	92 20 12 20	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	17	19 21 37 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
	18	90 70 61 88	1	Anello OR	«O» ring	Bague	Ring	
	19	90 27 11 21	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	20	19 21 45 00	1	Ingranaggio 2a A.S. (Z = 26)	2nd gear L.S. (Z = 26)	Pignon 2ème A.S. (Z = 26)	(Ab.W.) Schaltrad 2. Gang (Z = 26)	
	21	19 21 48 20	1	Ingranaggio 3a A.S. (Z = 23)	3rd gear L.S. (Z = 23)	Pignon 3ème A.S. (Z = 23)	(Ab.W.) Schaltrad 3. Gang (Z = 23)	
	22	19 21 51 21	1	Ingranaggio 4a A.S. (Z = 23)	4th gear L.S. (Z = 23)	Pignon 4ème A.S. (Z = 23)	(An.W.) Schaltrad 4. Gang (Z = 23)	
	23	19 21 52 20	1	Ingranaggio 5a A.S. (Z = 20)	5th gear L.S. (Z = 20)	Pignon 5ème A.S. (Z = 20)	(A.b.W.) Schaltrad 5. Gang (Z = 20)	
	24	19 21 40 01	1	Ingranaggio 1a A.S. (Z = 30)	1st gear L.S. (Z = 30)	Pignon 1ère A.S. (Z = 30)	(A.b.W.) Schaltrad 1. Gang (Z = 30)	
	26	35 21 43 00	2	Rosetta di spallam. (spess. mm 1,5)	Washer (1.5 mm thick)	Rondelle (épais. 1,5 mm)	Schleibe (1,5 mm stark)	
	27	92 20 14 15	1	Cuscinetto	Bearing	Roulement	Lager	
	28	19 25 77 01	1	Tirante comando cambio	Transm. control rod	Tirant com. boîte a vit.	Stange schaltget.	
	29	90 27 11 15	1	Anello Seeger	Snap ring	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	30	19 23 44 20	1	Albero desmodromico	Spined shaft	Arbre desmodrom.	Keilwelle	
	31	19 23 46 00	4	Piolo	Pin	Goupille	Stift	
	32	19 35 53 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Schleibe	
	33	90 27 10 20	1	Anello Seeger	Snap	Jonc d'arrêt	Seegerring	
	34	19 23 12 20	1	Forcellino per A.P.	M.S. fork	Axe de fourchette A.P.	An W. Schaltgabel	
	35	19 23 10 20	2	Forcellino per A.S.	L.S. fork	Axe de fourchette A.S.	Ab W. Schaltgabel	

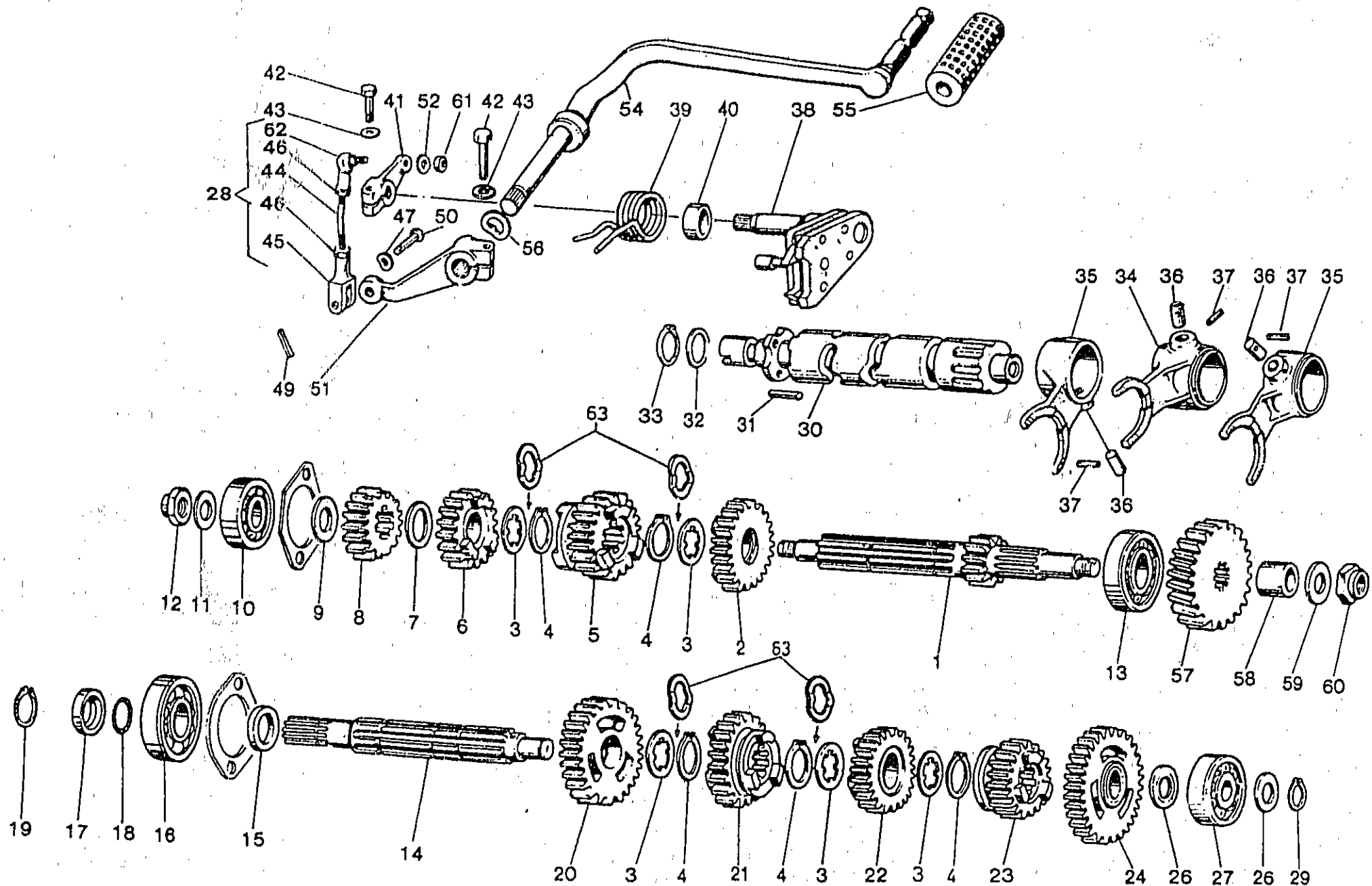
# B9

CAMBIO  
TRANSMISSION

BOÎTE DE VITESSES  
SCHALTGETRIEBE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

12



# B 10

CAMBIO TRANSMISSION		BOÎTE DE VITESSES SCHALTGETRIEBE					Tavola - Drawing Table - Bild	12
NOTE NOTES NOTES MARKET	POS. N°	IL COD. CODE No or CODE CODE No	Q.T.A. Q.T. Q.T.E. MTR.	DESCRIPTORI	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	36	92 29 79 09	3	Rullo	Roller	Rouleau	Walze	
	37	95 52 03 16	3	Spina elastica	Spring pin	Axe élastique	Federstift	
	38	19 23 62 00	1	Preselettore completo	Preselection, assy	Presélecteur compl.	Vorwall, kpl.	
	39	61 23 82 00	1	Molla	Spring	Ressort	Feder	
	40	91 18 20 10	1	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	41	19 25 82 20	1	Leva comando preselettore	Lever	Levier	Hebel	
	42	98 05 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	43	95 02 11 06	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
	44	18 25 79 50	1	Tirante	Rod	Tige	Schaltstange	
	45	12 62 68 00	1	Forcellino	Fork	Fourchette	Gabel	
	46	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	47	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe	
	49	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint	
	50	95 77 02 65	1	Spina per forcellino	Pin	Axe	Stift	
	51	19 25 69 20	1	Leva di rinvio	Lever	Levier	Hebel	
	52	61 01 38 00	1	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe	
	54	19 25 09 00	1	Leva cambio	Transmission lever	Levier de boîte a vitesses	Schalthebel	
	55	14 25 10 01	1	Pedalino gomma	Rubber protection	Couvre-pédale	Gummiüberzug	
	56	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Spring washer	Rondelle élastique	Federscheibe	
	57	27 21 11 10	1	Ingranaggio rinvio A.P. (Z = 24)	Idle gear M.S. (Z = 24)	Pignon Interméd. (Z = 24)	Zahnradvorgelege (Z = 24)	
	58	19 26 67 20	1	Boccola	Bush	Douille	Buchse	
	59	39 23 81 00	1	Rosetta di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe	
	60	10 05 41 00	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
	61	92 63 01 06	1	Dado per snodo	Nut	Ecrou	Mutter	
	62	18 25 81 01	1	Snodo sferico	Gearshift lever ball	Butote de levier B.V.	Schalthebelgriff	
	63	19 21 43 20	4	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe	

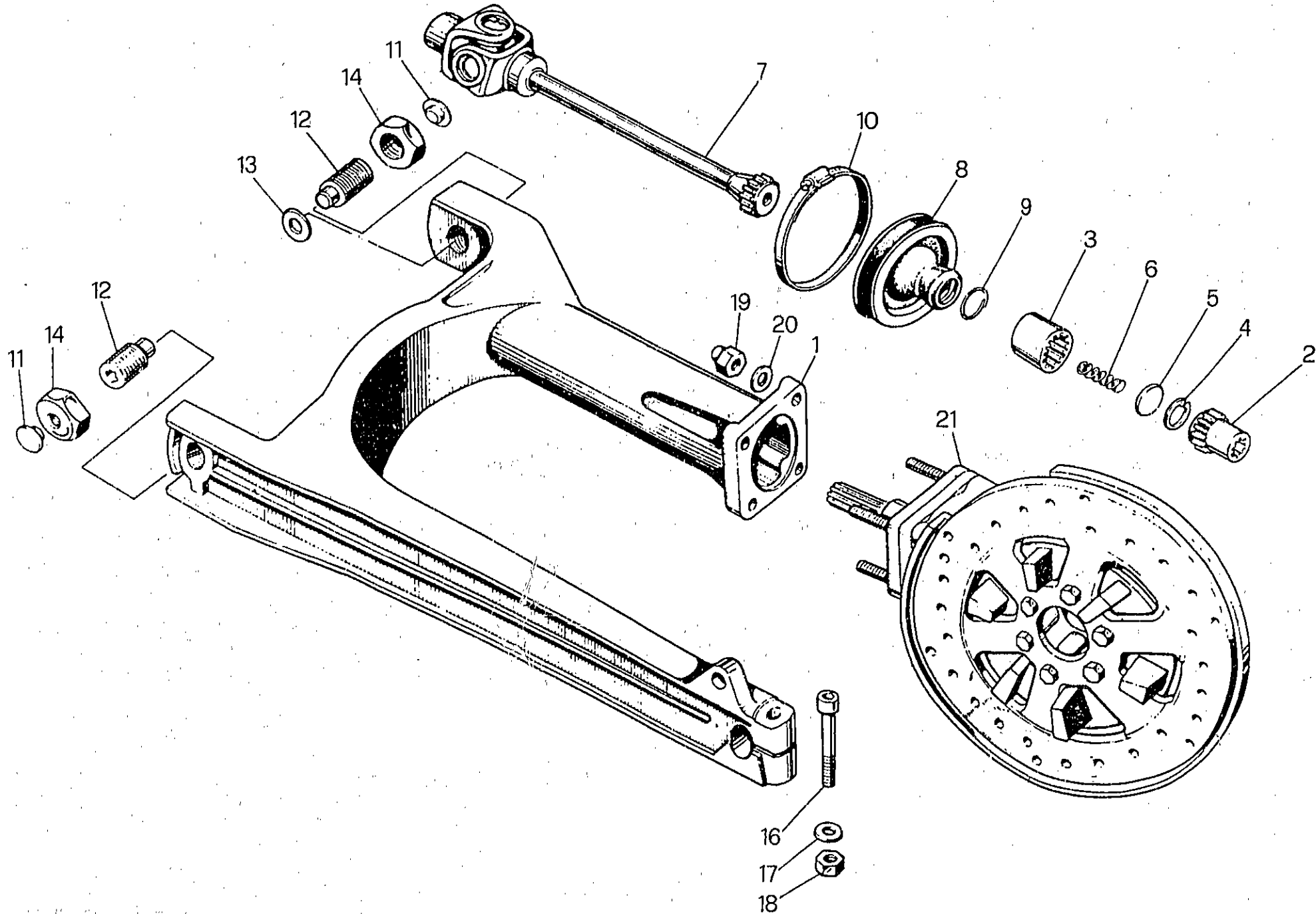
# B11

FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE  
REAR FORK AND REAR TRANSMISSION

FOURCHE AR. ET TRANS. AR  
RADANTRIEB

Tavola - Drawing  
Table - Bild

13



# B12

Tavolo - Drawing  
Table - Bild **13**

**FORCELLONE E TRASMISSIONE POSTERIORE**  
**REAR FORK AND REAR TRANSMISSION**

**FOURCHE AR. ET TRANS. AR**  
**RADANTRIEB**

NOTE NOTES NOTES MARKK	POS. N.	NUMERO CODE IN LE CODE COEFF. N°	Q.TA. Q.P. Q.TE MISE	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 54 02 61	1	Forcellone oscillante	Rear fork	Fourche AR	Hintergabel
	2	19 32 77 01	1	Manicotto	Sleeve	Manchon	Manschette
	3	19 32 88 01	1	Manicotto collegamento	Sleeve	Manchon	Manschette
	4	90 27 20 23	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc d'arrêt	Seegerrin
	5	19 32 76 01	1	Dischetto	Disc	Disque	Scheibe
	6	94 32 10 99	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	7	19 32 80 60	1	Giunto cardanico	Joint	Joint	Kardarwelle
	8	19 54 80 01	1	Soffietto di protezione	Bellows	Soufflet	Faltenbag
	9	19 54 81 01	1	Molla	Spring	Ressort	Feder
	10	93 30 50 74	1	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	11	93 18 01 05	2	Tappo per dado cieco	Plug	Bouchon	Stopfen
	12	19 54 70 00	2	Perno	Pin	Goujon	Stift
	13	35 21 43 00	1	Rondella di spessore	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	14 54 78 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	98 05 25 50	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	17	95 00 42 10	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	18	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	19	92 78 10 81	4	Dado cieco	Nut	Ecrou	Mutter
	20	14 61 59 01	4	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	19 35 02 61	1	Scatola trasmissione completa	Housing, assy	Carter d'engranages, complète	Raedergehäuse, Kpl.

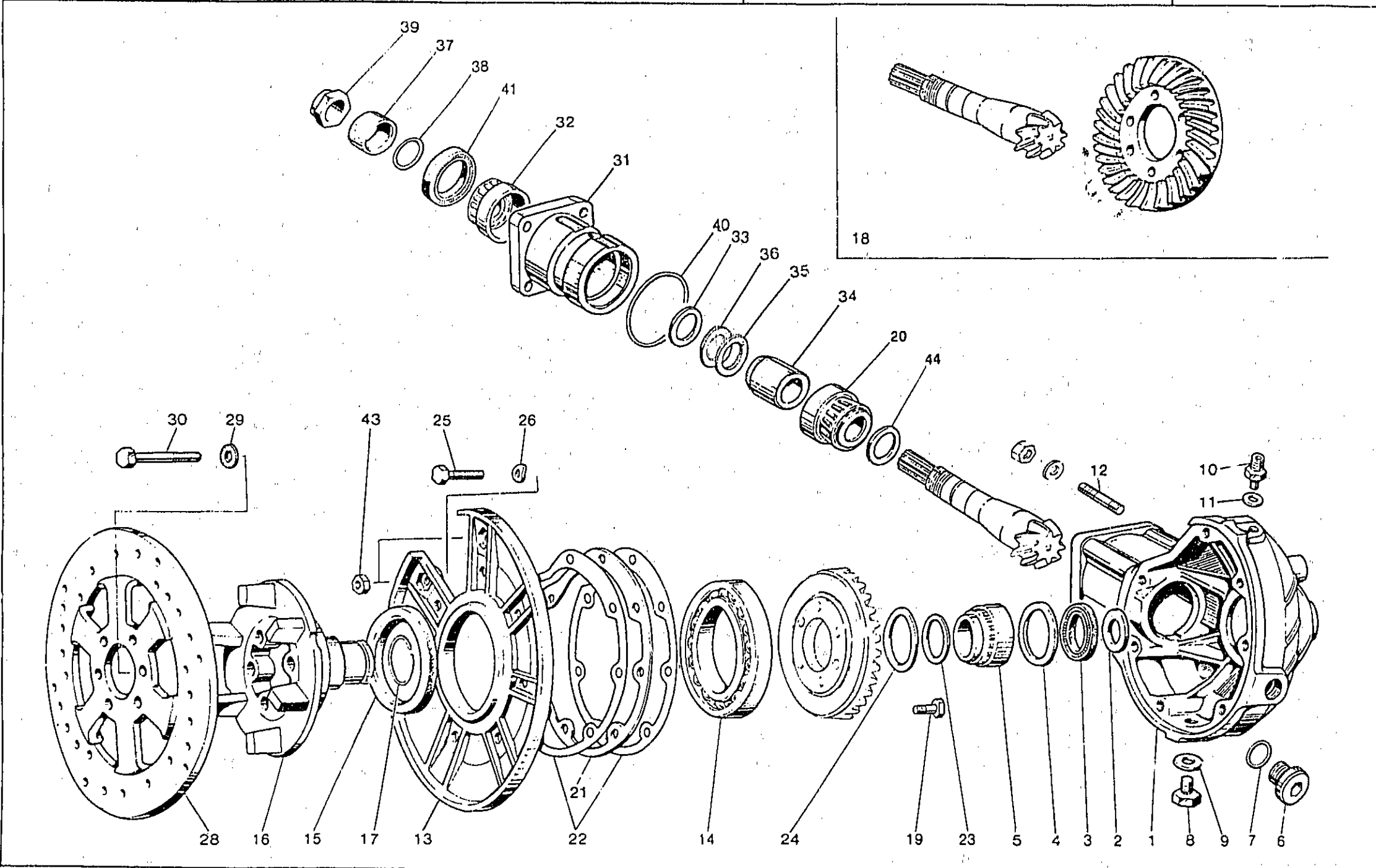
# B13

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI  
REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIECES  
RADANTRIEBE - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

14



# B14

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIECES RADANTRIEBE - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild <b>14</b>
QTY	REF. NO.	QTY	REF. NO.	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	19 35 03 60	1		Scatola trasmissione nuda	Transmission housing	Carter de transmlsion	Küybertragungsgehäuse
2	19 35 19 00	1		Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
3	90 40 35 47	1		Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
4	19 35 11 00	1		Rondella di spallamento	Washer	Rondelle	Scheibe
5	92 25 22 35	1		Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
6	19 35 12 00	1		Tappo livello olio	Oil level plug	Bouchon d'huile	Ölstandpfropfen
7	90 70 62 03	1		Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
8	95 98 02 12	1		Tappo scarico olio	Oil drain plug	Bouchon de vidange huile	Ölablausschraube
9	10 52 89 00	1		Rondella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
10	19 20 65 01	1		Tappo sfiato completo	Breather assy	Reniflard complet	Entlüftungsschlauch
11	10 52 89 00	1		Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
12	96 50 80 55	4		Prigioniero	Stud bolt	Goujon	Stiftschraube
13	19 35 04 21	1		Coperchio	Cover	Couvercle	Deckel
14	92 20 10 70	1		Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
15	90 40 75 90	1		Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
16	19 35 14 01	1		Perno	Pin	Goujon	Stift
17	90 35 30 30	1		Anello di fermo	Retaining ring	Bague d'arrêt	Sperring
18	19 35 46 21	1		Coppia conica (Z = 8/31)	Beveè gear (Z = 8/31)	Couple conique (Z = 8/31)	Telleradsatz (Z = 8/31)
19	19 35 63 20	6		Vite fissaggio corona	Screw	Vis	Schraube
20	92 24 92 23	1		Cuscinetto a rulli	Bearing	Roulement	Lager
21	19 35 54 00	1		Spessore di regolazione mm 0,8	Shim mm 0,8	Cale d'épaisseur mm 0,8	Ausgleichscheibe mm 0,8
21	19 35 54 02	1		Spessore di regolazione mm 0,9	Shim mm 0,9	Cale d'épaisseur mm 0,9	Ausgleichscheibe mm 0,9
21	19 35 54 04	1		Spessore di regolazione mm 1	Shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
21	19 35 54 06	1		Spessore di regolazione mm 1,1	Shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
21	19 35 54 08	1		Spessore di regolazione mm 1,2	Shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
21	19 35 54 10	1		Spessore di regolazione mm 1,3	Shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3
21	19 35 54 11	1		Spessore di regolazione mm 1,4	Shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichscheibe mm 1,4
21	19 35 54 12	1		Spessore di regolazione mm 1,5	Shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichscheibe mm 1,5
21	19 35 54 13	1		Spessore di regolazione mm 1,6	Shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichscheibe mm 1,6
22	19 35 07 00	2		Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
23	19 35 23 00	1		Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
24	19 35 35	1		Rondella di rasamento	Washer	Rondelle	Scheibe
25	19 35 76 60	7		Vite fissaggio coperchio (Drilloc)	Screw	Vis	Schraube
26	61 27 03 00	7		Rosetta elastica ondulata	Tooth washer	Rondelle dentée	Zahnscheibe
28	19 63 57 35	1		Disco freno posteriore	Rear brake disc	Disque frein AR	Hint. Bremsescheibe
29	14 61 59 01	6		Rondella di sicurezza	Washer	Rondelle	Scheibe
30	98 05 44 18	6		Vite fissaggio disco	Screw	Vis	Schraube
31	19 35 24 01	1		Custodia	Flange	Flasque	Flansch
32	92 24 92 20	1		Cuscinetto a rulli	Roller bearing	Roulement à rouleaux	Rollenlager
33	19 35 53 00	2-4		Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichscheibe mm 1
33	19 35 53 01	2-4		Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichscheibe mm 1,1
33	19 35 53 02	2-4		Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichscheibe mm 1,2
33	19 35 53 03	2-4		Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichscheibe mm 1,3

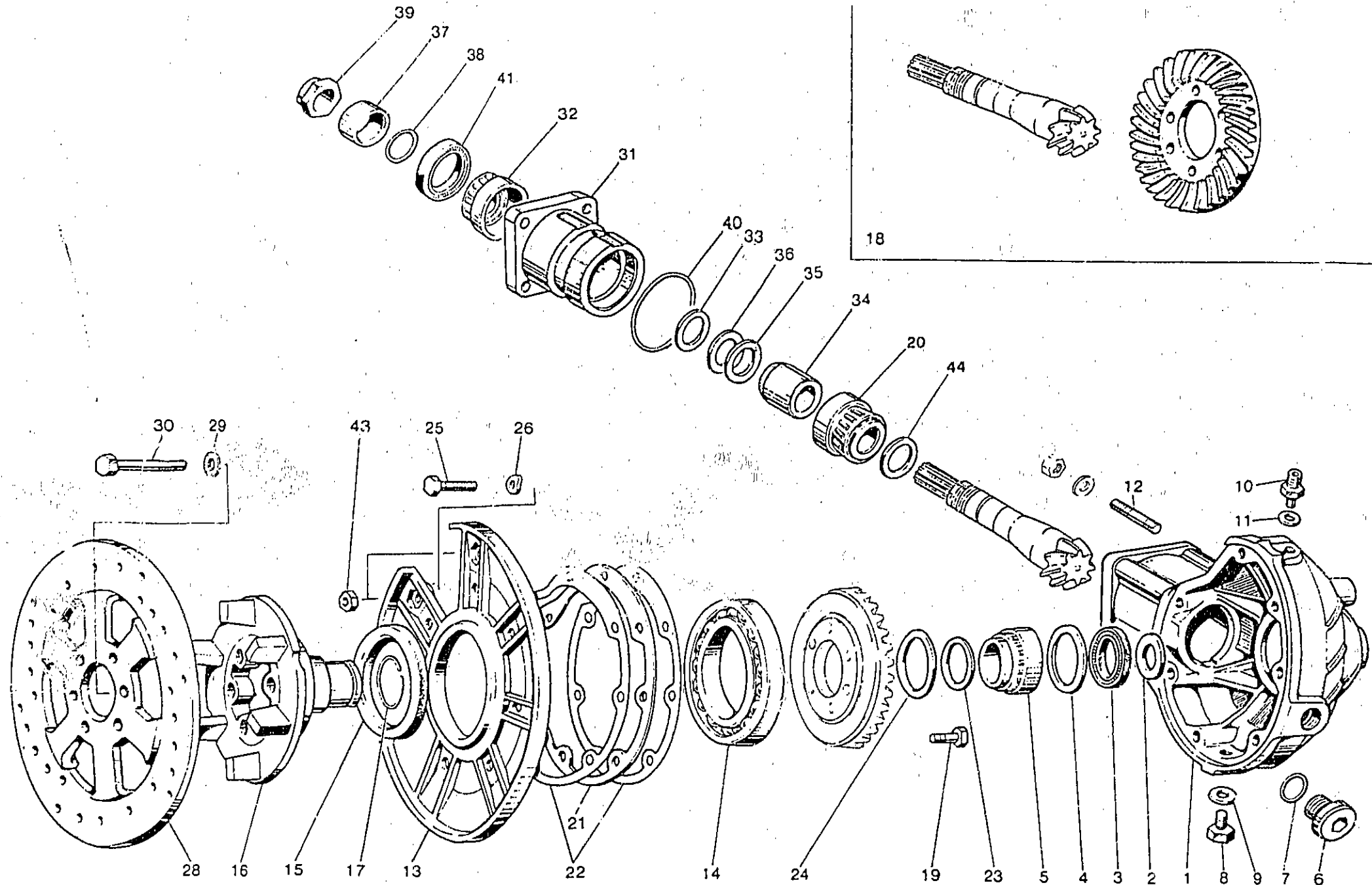
# B15

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI  
REAR TRANSMISSION - PARTS

TRANSMISSION AR. - PIECES  
RADANTRIEBE - ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

14



# B16

TRASMISSIONE POSTERIORE - COMPONENTI REAR TRANSMISSION - PARTS		TRANSMISSION AR. - PIÈCES RADANTHIEBE - ERSATZTEILE					Tavola - Drawing Table - Bild <b>14</b>
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N°	N° COD. CODE N° N° CODE CODE N°	Q.TA. QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	33	19 35 53 04	2 ÷ 4	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4
	33	19 35 53 05	2 ÷ 4	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5
	33	19 35 53 06	2 ÷ 4	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6
	33	19 35 53 07	2 ÷ 4	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7
	33	19 35 53 08	2 ÷ 4	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8
	33	19 35 53 09	2 ÷ 4	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9
	34	19 35 51 21	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	35	19 35 52 00	1 ÷ 2	Rosetta regolazione mm 0,1	Shim mm 0,1	Rondelle s'ajust. mm 0,1	Passscheibe mm 0,1
	36	19 35 52 02	1 ÷ 11	Rosetta regolazione mm 0,15	Shim mm 0,15	Rondelle s'ajust. mm 0,15	Passscheibe mm 0,15
	37	19 35 68 01	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	38	90 70 61 88	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	39	19 35 67 00	1	Dado bloccaggio	Nut	Ecrou	Mutter
	40	90 70 65 52	1	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	41	90 40 32 47	1	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	43	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	44	19 35 53 20	1 ÷ 2	Spessore per pignone mm 1	Pinion shim mm 1	Cale d'épaisseur mm 1	Ausgleichsheibe mm 1
	44	19 35 53 21	1 ÷ 2	Spessore per pignone mm 1,1	Pinion shim mm 1,1	Cale d'épaisseur mm 1,1	Ausgleichsheibe mm 1,1
	44	19 35 53 22	1 ÷ 2	Spessore per pignone mm 1,2	Pinion shim mm 1,2	Cale d'épaisseur mm 1,2	Ausgleichsheibe mm 1,2
	44	19 35 53 23	1 ÷ 2	Spessore per pignone mm 1,3	Pinion shim mm 1,3	Cale d'épaisseur mm 1,3	Ausgleichsheibe mm 1,3
	44	19 35 53 24	1 ÷ 2	Spessore per pignone mm 1,4	Pinion shim mm 1,4	Cale d'épaisseur mm 1,4	Ausgleichsheibe mm 1,4
	44	19 35 53 25	1 ÷ 2	Spessore per pignone mm 1,5	Pinion shim mm 1,5	Cale d'épaisseur mm 1,5	Ausgleichsheibe mm 1,5
	44	19 35 53 26	1 ÷ 2	Spessore per pignone mm 1,6	Pinion shim mm 1,6	Cale d'épaisseur mm 1,6	Ausgleichsheibe mm 1,6
	44	19 35 53 27	1 ÷ 2	Spessore per pignone mm 1,7	Pinion shim mm 1,7	Cale d'épaisseur mm 1,7	Ausgleichsheibe mm 1,7
	44	19 35 53 28	1 ÷ 2	Spessore per pignone mm 1,8	Pinion shim mm 1,8	Cale d'épaisseur mm 1,8	Ausgleichsheibe mm 1,8
	44	19 35 53 29	1 ÷ 2	Spessore per pignone mm 1,9	Pinion shim mm 1,9	Cale d'épaisseur mm 1,9	Ausgleichsheibe mm 1,9

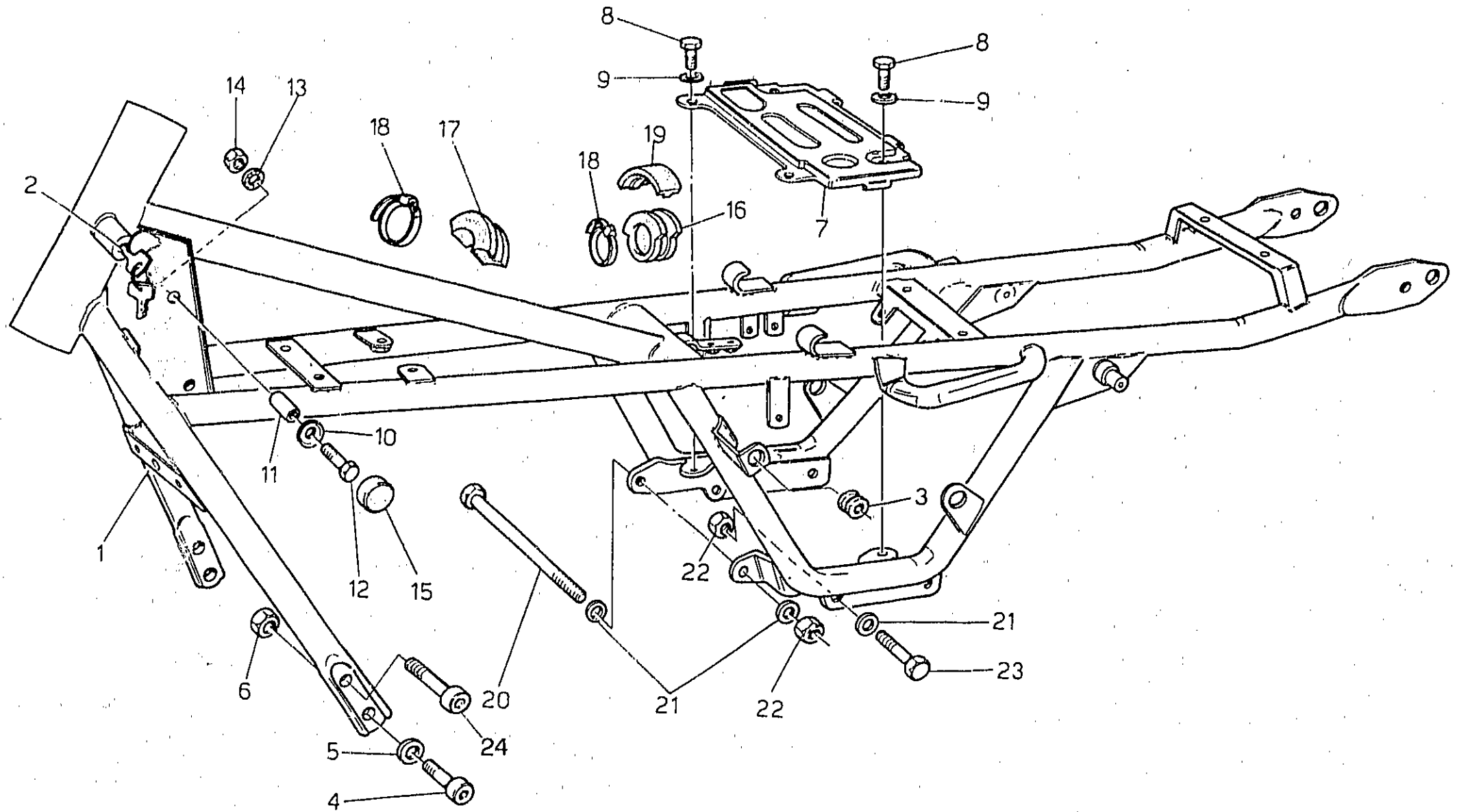
# C1

TELAIO  
FRAME

CHASSIS  
RAHMEN

Tavola - Drawing  
Table - Bild

15



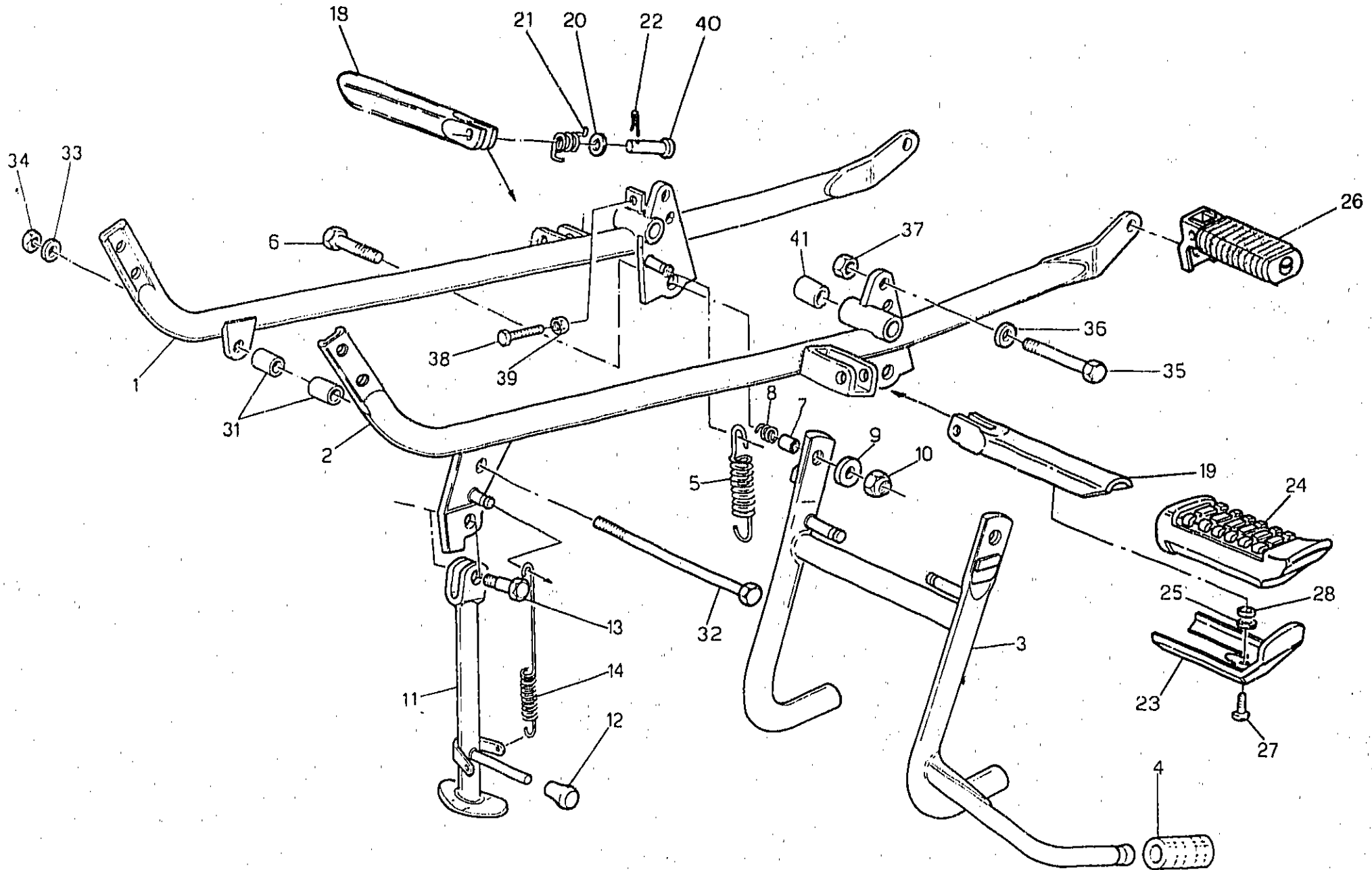
# C2

TELAIO FRAME		CHASSIS RAHMEN					Tavola - Drawing Table - Bild <b>15</b>
NOTE NOTES NOTES MARQUE	POS IT	M. CODE CODE No FR CODE CUISE FR	Q.TA Q.TE Q.TE Vite	DE NOMIA/GENIE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 40 01 30	1	Telaio	Frame assy	Châssis complete	Rahmen, kpl.
	2	19 78 25 20	1	Antifurto con chiavi	Anti-theft with keys	Antivol avec clé	Die bestahischutz mit schi.
	3	91 55 10 85	4	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	4	98 62 25 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	5	95 12 01 05	4	Ranella	Washer	Rondelle	Schelbe
	6	92 60 22 10	4	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	7	27 41 82 10	1	Piastra porta batteria	Plate	Plaque	Platte
	8	98 05 44 16	4	Vite fissaggio piastra	Screw	Vis	Schraube
	9	95 00 02 08	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	39 10 35 00	2	Plattello	Plate	Coupelle	Tellerschelbe
	11	91 18 07 16	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	12	98 05 43 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	13	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	15	39 10 34 00	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	16	27 10 90 85	2	Gommino laterale	Side rubber	Caoutchouc lat.	Gummistück
	17	14 10 71 00	1	Tampone centrale	Central buffer	Tampon	Kupplungspuffer
	18	14 60 96 50	3	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	19	27 10 89 35	2	Spessore per tampone	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	20	98 11 01 99	1	Tirante corto	Tie rod	Tirant	Zuganker
	21	95 00 42 10	3	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	22	92 60 22 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	23	98 05 25 55	2	Vite corta	Screw	Vis	Schraube
	24	98 62 05 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

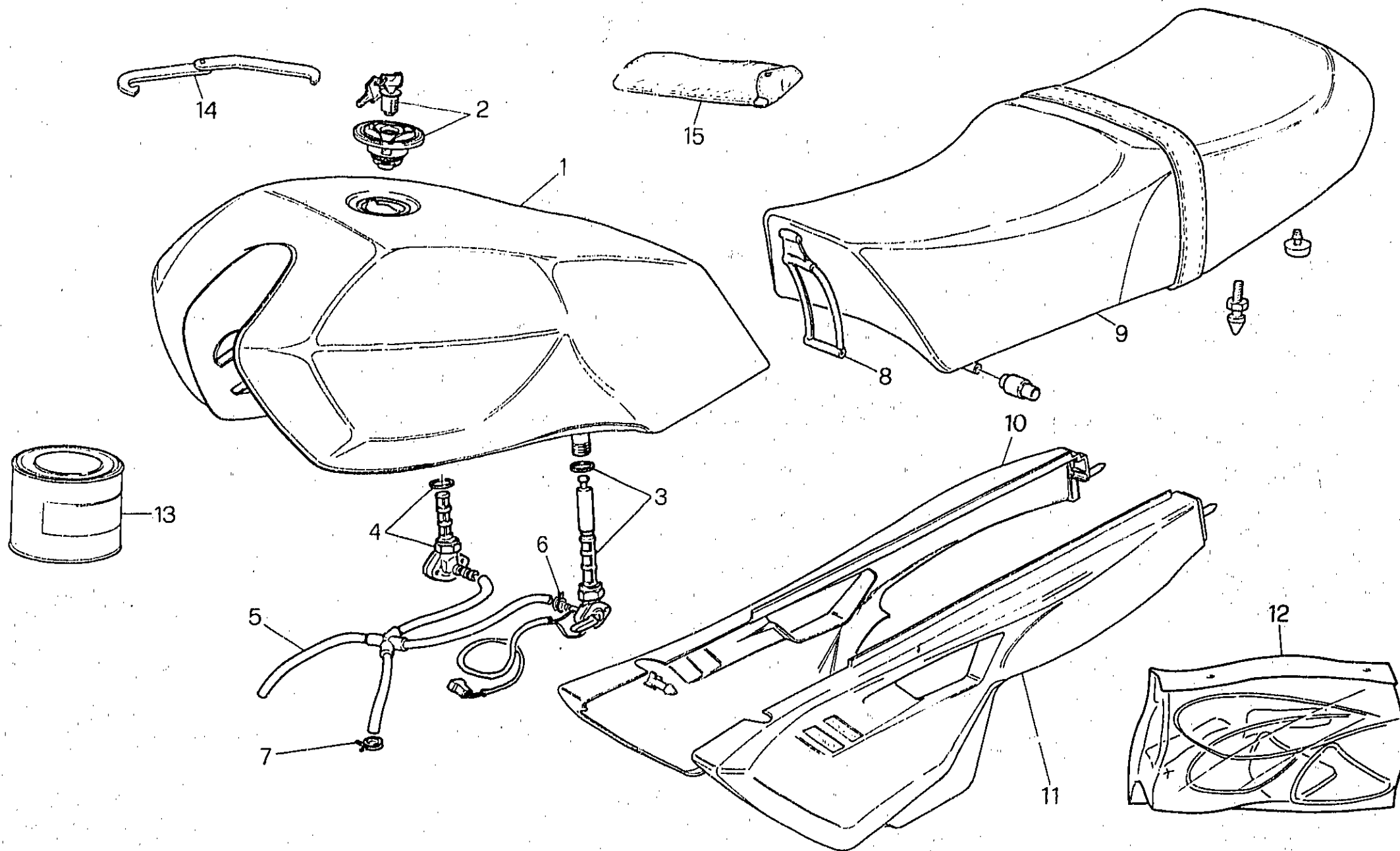
CULLE TELAIO - PEDANE - CAVALLETTO  
 FRAME - FOOT RESTS - STAND

CHASSIS - REPOSE PIEDS - BÉQUILLE  
 RAHMEN - FUSSRASTEN - STÄNDER

Tavola - Drawing  
 Table - Bild



CULLE TELAIO - PEDANE - CAVALLETTO FRAME - FOOT RESTS - STAND			CHASSIS - HEPOSE PIEDS - BÉQUILLE RAHMEN - FUSSRÄSTEN - STÄNDER					Tavola - Drawing Table - Bild	16
NOTE NOTES NOTES MARKE	PRO N°	NUMERO CATEGORIE DE L'ÉLÉMENT CATEGORIE	QUANTITÉ N° DE L'ÉLÉMENT	DENOMINATION	DESCRIPTION	DÉSIGNATION	BEZEICHNUNG		
	1	23 42 03 30	1	Braccio culla destro	R.H. arm	Bras D.	Arm, R.		
	2	23 42 21 30	1	Braccio culla sinistro	R.H. arm	Bras G.	Arm, L.		
	3	19 43 03 05	1	Cavalletto centrale	Central stand	Béquille	Ständer		
	4	13 43 26 40	1	Pedalino gomma	Foot rest stand	Repose-pieds	Fussraste ständer		
	5	12 43 40 01	2	Molla richiamo cavalletto	Spring	Ressort	Feder		
	6	98 05 45 30	2	Vite fiss. cavalletto	Screw	Vis	Schraube		
	7	91 18 11 14	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück		
	8	94 32 22 15	2	Molla	Spring	Ressort	Feder		
	9	95 00 02 10	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	10	92 63 05 10	2	Dado fiss. cavalletto	Nut	Ecrou	Mutter		
	11	19 43 20 60	1	Cavalletto laterale	Side stand	Béquille latérale	Seitenständer		
	12	19 43 30 00	1	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück		
	13	99 10 51 29	1	Perno	Pin	Pivot	Stift		
	14	19 43 40 00	2	Molla	Spring	Ressort	Feder		
	18	23 44 07 10	1	Porta pedana ant. destra	R.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. D.	Fussraste, vord. R.		
	19	23 44 18 10	1	Porta pedana ant. sinistra	L.H. front foot rest plate	Plaque rep.-pieds AV. G.	Fussraste, vord. L.		
	20	95 00 02 08	2	Rondella ondulata	Washer	Rondelle	Scheibe		
	21	23 44 11 10	2	Molla	Spring	Ressort	Feder		
	22	95 50 02 22	2	Copiglia	Split pin	Goupille	Splint		
	23	23 44 12 10	2	Piastrina aggancio pedana	Plate	Plaque	Platte		
	24	23 44 32 10	2	Pedana in gomma anteriore	Front foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AV.	Vord. fustrastegummi		
	25	95 12 91 30	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe		
	26	23 44 23 10	2	Pedana in gomma posteriore	Rear foot rest, rubber	Caoutch. de rep.-pieds AR.	Hint. fustrastegummi		
	27	98 05 43 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	28	91 18 06 02	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück		
	31	19 01 70 00	2	Boccola	Bush	Douille	Buchse		
	32	53 42 95 00	1	Tirante lungo	Tie rod	Tirant	Zuganker		
	33	95 00 42 10	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	34	92 60 22 10	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	35	98 05 25 65	2	Vite lunga	Screw	Vis	Schraube		
	36	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe		
	37	92 60 22 10	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	38	98 05 43 22	1	Vite	Screw	Vis	Schraube		
	39	92 60 22 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter		
	40	23 44 22 10	2	Perno	Pin	Pivot	Stift		
	41	18 25 20 50	4	Boccola	Bush	Douille	Buchse		



# C6

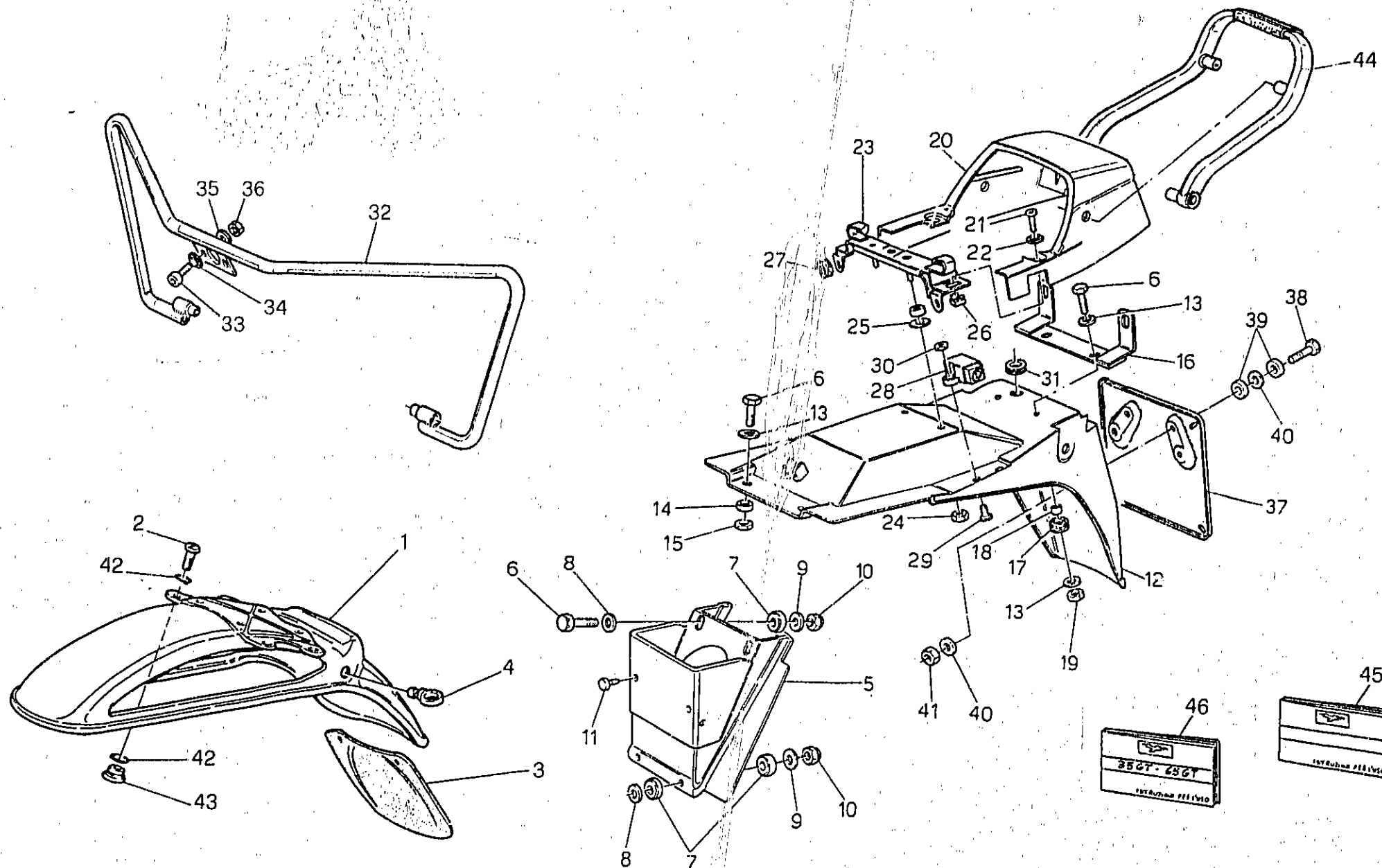
CARROZZERIA BODY		CARROSSERIE KARROSSERIE					Tavola - Drawing Table - Bild <b>17</b>
NOTE NOTES BEMERK.	POS. N.	N. COD. CODE No. N. COD. CODE No.	Q.TA. TY Q.TE ME.	DEFINIZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 10 02 30/1	1	Serbatoio carburante (grezzo)	Fuel tank (blank)	Réservoir carburant (brut)	Kraftstoffbehälter (Ohne farbe)
	1	23 10 02 31	1	Serbatoio carburante (nero metallizz.)	Fuel tank (metall. black)	Réservoir carburant (noir metall.)	Kraftstoffbehälter (Metall. Schwarz)
	2	62 10 39 20	1	Tappo con serratura	Cap	Bouchon	Stopfen
	3	23 10 53 70	1	Rubinetto sinistro	L.H. cock	Robinett G.	Hahn, L.
	4	23 10 54 70	1	Rubinetto destro	R.H. cock	Robinett D.	Hahn, R.
	5	19 10 65 50	1	Tubazione benzina	Fuel pipe	Tuyau	Rohr
	6	61 10 84 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	7	61 10 85 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	8	19 10 27 50	1	Tirante ancoraggio serbatoio	Tie rod	Tirant	Zuganker
	9	27 46 05 86	1	Sella	Saddle	Selle	Sattel
	10	27 57 03 85/1	1	Fiancata laterale destra (grezzo)	R.H. side cover (blank)	Recouvrement D. (brut)	R. abdeckung (Ohne farbe)
	10	23 57 03 31	1	Fiancata laterale destra (nero metallizz.)	R.H. side cover (metall. black)	Recouvrement D. (noir metall.)	R. abdeckung (Metall. Schwarz)
	11	27 57 04 85/1	1	Fiancata laterale sinistra (grezzo)	L.H. side cover (blank)	Recouvrement G. (brut)	L. abdeckung (Ohne farbe)
	11	23 57 04 31	1	Fiancata laterale sinistra (nero metallizzato)	L.H. side cover (metall. black)	Recouvrement D. (noir metall.)	R. abdeckung (Metall. Schwarz)
	12	23 92 33 30	1	Serie decalcomanie (oro)	Decal set (golden)	Jeu décal (or)	Abziehbild (golden)
	13	897 393 533	—	Kg. 1 vernice (nero metallizzato)	Paint K.1 (metall. black)	Vernis K.1 (noir metall.)	Slack K.1 (Metall. Schwarz)
	14	19 91 27 00	1	Chiave regolazione ammortizzatori	Shock absorbers adjusting wrench	Clé du réglage amortisseurs	Stossdämpers Schlüssel
	15	28 92 99 40	1	Trousse attrezzi	Tools bag	Trousse à outils	Werkzeugtasche

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE  
FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOVE AV. ET AR.  
VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL

Tavola - Drawing  
Table - Bild

18

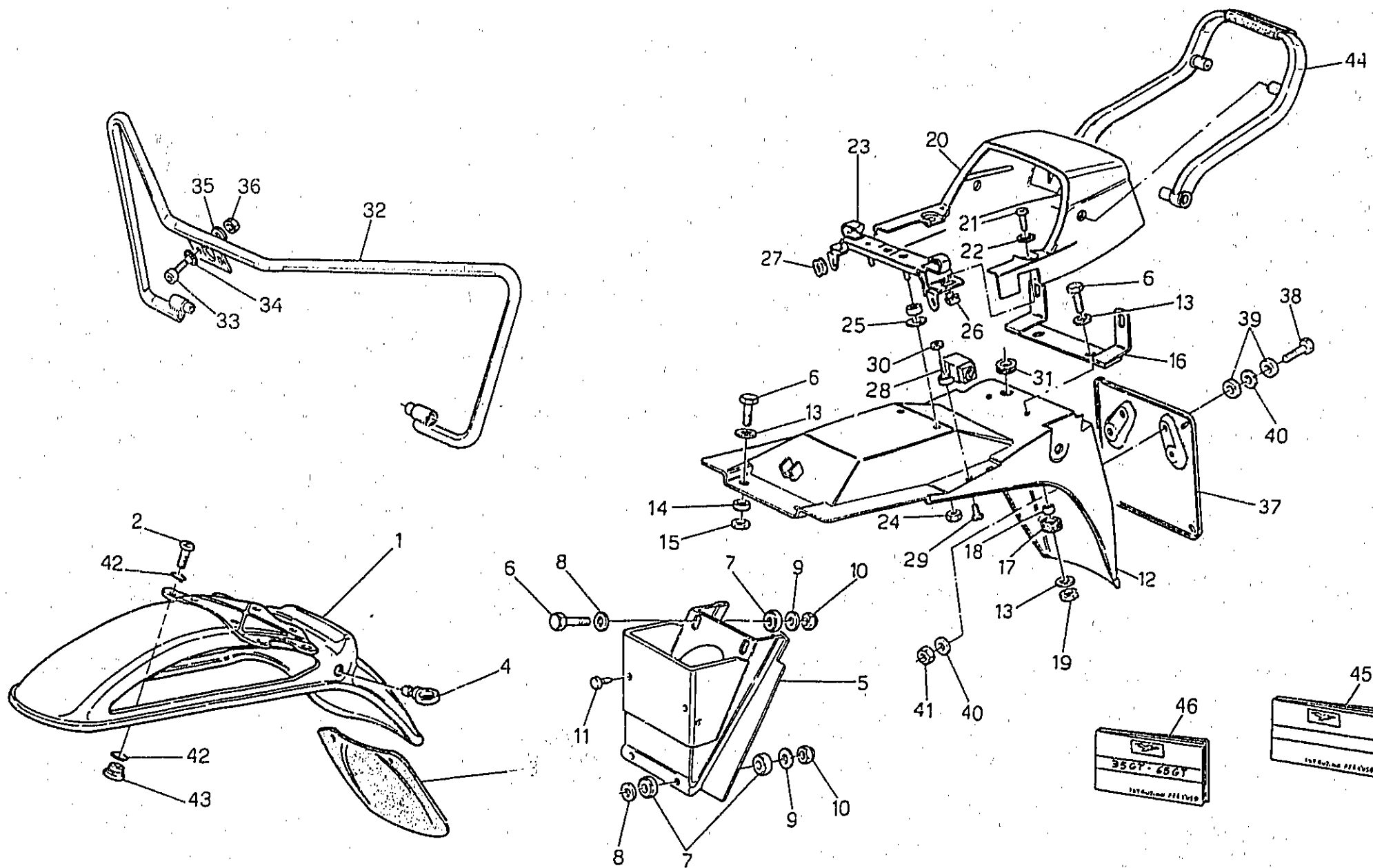


PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR MUDGUARD		GARDE BOVE AV. ET AR. VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL					
NOTE NOTES NOTES MARRÉ	POS. N°	N. COD. CODE No. OF GARDE CODE 14	Q.TA QTY QTE VGE	DETERMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 43 44 20/1	1	Parafango anteriore (grezzo)	Front mudguard (blank)	Garde-bove AV. (brut)	Vord. Kotflügel (Ohne farbe)
	1	23 43 43 31	1	Parafango anteriore (nero metallizz.)	Front mudguard metall. black)	Garde-bove AV. (noir metall.)	Vord. Kotflügel (metall. Schwarz)
	2	98 23 08 22	4	Vite fissaggio parafango	Screw	Vis	Schraube
	3	27 43 69 20	1	Paraspruzzi sul parafango anteriore	Mudguard flap	Chasse-pierres	Steinschlagschuetzer
	4	28 65 97 40	2	Occhiello	Eye	Oeillet	Oese
	5	27 43 86 35	1	Paraspruzzi sul telaio	Mudguard flap	Chasse-pierres	Steinschlagschuetzer
	6	98 05 43 20	6	Vite	Screw	Vis	Schraube
	7	93 11 00 60	8	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise caout.	Gummidistanzstück
	8	95 00 02 06	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	95 10 01 41	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	10	92 63 01 06	4	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	11	19 70 59 00	2	Tappo appoggio accumulatore	Plug	Bouchon	Stopfen
	12	27 43 70 85	1	Parafango posteriore	Rear mudguard	Garde-bove AR.	Hint. kotflügel
	13	95 00 42 06	6	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	14	93 11 00 82	2	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise caout.	Gummidistanzstück
	15	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	16	27 47 43 85	1	Supporto fanalino posteriore	Support	Support	Halter
	17	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummstück
	18	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	19	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	23 47 26 30/1	1	Codino (grezzo)	Rear part for seat (blank)	Cartle ar. selle (brut)	Einsitz bankrücken (Ohne farbe)
	20	23 47 26 31	1	Codino (nero metallizzato)	Rear part for seat (metall. black)	Cartle ar. selle (noir metall.)	Einsitz bankrücken (metall. Schwarz)
	21	98 29 05 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	22	95 00 42 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	27 46 20 85	1	Chiusura completa	Turn buckle, assy	Serrure a barre compl.	Stangenschloss, kpl.
	24	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	25	95 00 02 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	26	92 66 05 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter
	27	91 55 10 82	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummstück
	28	27 46 87 20	1	Serratura completa	Lock, assy	Serrure compl.	Schloss, kpl.
	29	98 29 05 11	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	30	92 60 22 05	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	31	91 55 10 92	1	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummstück
	32	23 45 02 10	1	Paraurti anteriore	Front pare-chocs	Bumper av.	Stoßfaenger, Vord.
	33	98 62 24 20	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	34	95 02 11 08	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	35	95 00 42 08	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	36	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	37	1447 46 50	1	Piastra portatarga	Plate holder	Porte-plaque	Halter

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE  
FRONT AND REAR MUDGUARD

GARDE BOVE AV. ET AR.  
VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL

Tavola - Drawing  
Table - Bild



# C10

PARAFANGO ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR MUDGUARD		GARDE BOVE AV. ET AR. VORD. UND HINT. KOTFLÜGEL					Tavola - Drawing Table - Bild <b>18</b>
NOTE NOTES NOTES MARKK	POS N	N. COD. CODE N° NR. CODE CODE N°	Q.TA Q.T. Q.TE M.GE.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	38	98 05 22 20	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	39	90 71 60 57	8	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	40	95 10 00 59	8	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	41	92 63 01 05	4	Dado autobloccante	Nut	Ecrou	Mutter
	42	90 70 60 92	8	Anello OR	O-Ring	O-Ring	O-Ring
	43	28 43 64 60	4	Bussola	Bushing	Douille	Bushing
	44	23 46 43 30	1	Maniglione	Handle	Poignee	Handgriff
	45	27 90 00 35	1	Libretto istruzioni (V35 III)	Owner's manual (V35 III)	Notice d'entretien (V35 III)	Werkzeugtasche (V35 III)
	46	23 90 00 30	1	Variante al libretto istruzioni (V35 III) per V35 GT-V65 GT	Owner's manual variantes (V35 III) for V35 GT-V65 GT models	Variante notice d'entretien (V35 III) pour modèles V35 GT-V65 GT	Fahrbuch Umänderun- gen (V35 III) für V35 GT- V65 GT Modellen

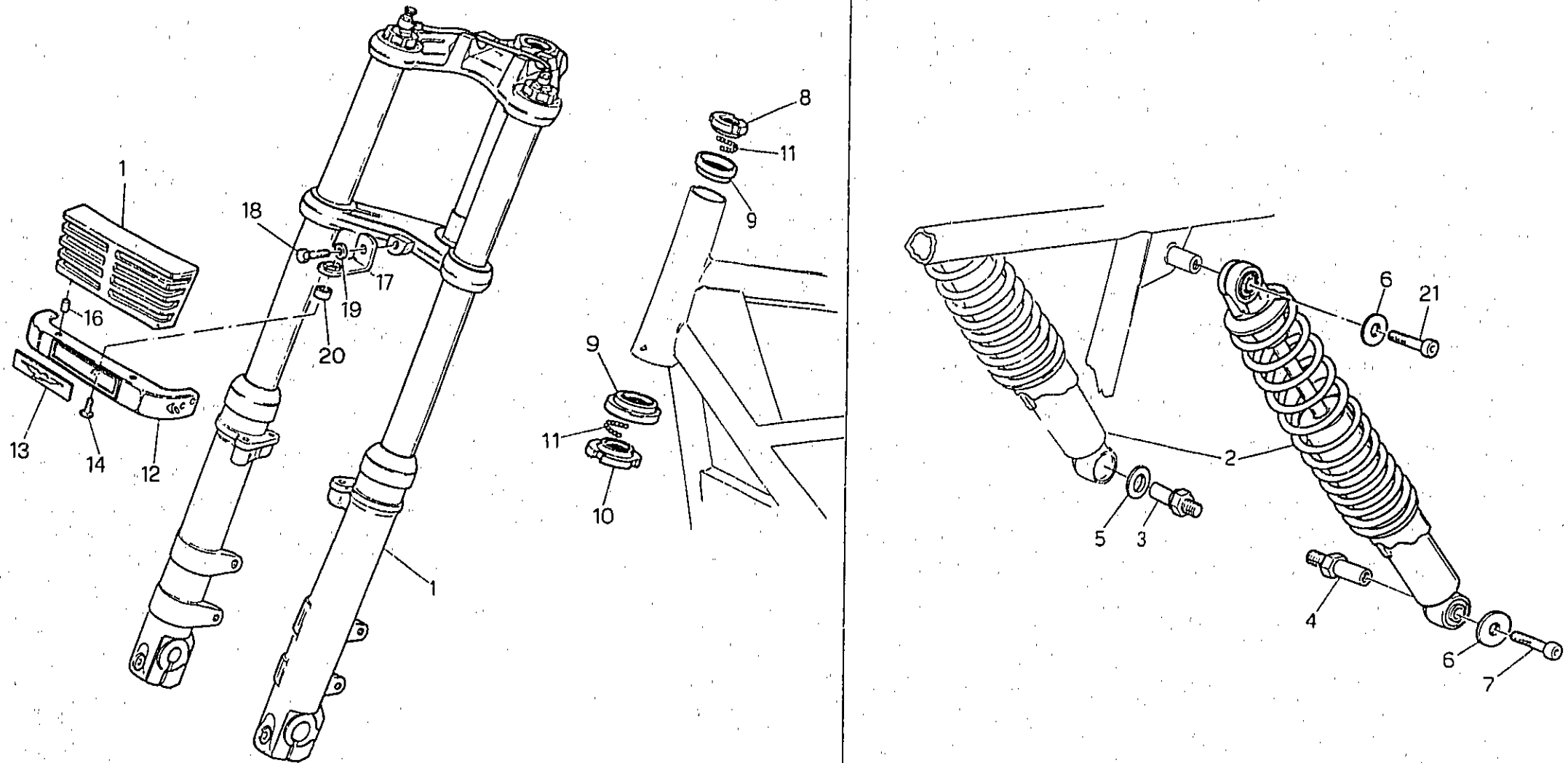
# C11

SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE  
FRONT AND REAR SUSPENSION

FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR.  
VORD. TELEGABEL UND FEDERBEIN

Tavola - Drawing  
Table - Bild

19



# C12

SOSPENSIONE ANTERIORE E POSTERIORE FRONT AND REAR SUSPENSION		FOURCHE AV. ET AMORTISSEUR AR. VORD. TELEGABEL UND FEDERBEIN					Tavola - Drawing Table - Bild <b>19</b>
NOTE NOTES ANMERK.	POS. N°	N. COD. CODE NO. N° CODE CODE N°	Q.TA. Q.TE. Q.TE. MAG.	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 49 03 30	1	Forcella anteriore	Front fork	Fourche AV.	Telegabel
	2	27 55 02 35	2	Ammortizzatore posteriore	Rear damper	Amortisseur AR.	Federbein
	3	19 55 52 00	1	Perno inf. lato scatola	Lower pin	Axe inf.	Untere bolzen
	4	19 55 52 60	1	Perno inf. lato forcellone	Lower pin	Axe inf.	Untere bolzen
	5	91 18 14 07	3	Distanziale interno (2 lato destro, 1 la- to sinistro)	Inner spacer	Entretoise	Distanzstück
	6	95 10 02 35	4	Ranella esterna	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	98 82 24 16	2	Vite fissaggio ammortizzatore	Screw	Vis	Schraube
	8	61 51 49 40	1	Calotta superiore	Upper cap	Calotte sup.	Obere kappe
	9	39 51 50 00	2	Calotta nel telaio	Cap	Calotte	Kappe
	10	39 51 52 00	1	Calotta inferiore	Lower cap	Calotte inf.	Untere kappe
	11	92 29 57 04	44	Sfera	Ball	Bille	Kugel
	12	23 75 13 10	1	Mascherina supporto indicatori di direzione	Mask support	Masque de support	Maskesupport
	13	28 76 95 33	1	Targhetta marchio autoadesiva	Plate	Plaque	Platte
	14	98 32 60 14	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	15	23 50 58 10	1	Griglia per supporto indicatore di direzione	Shutter	Volet	Jalousie
	16	23 92 22 10	2	Perno fissaggio griglia	Pin	Pivot	Bolzen
	17	19 49 80 60	1	Piastrino di supporto	Plate	Plaque	Platte
	18	98 05 43 20	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	19	61 01 38 00	1	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	91 18 07 06	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	21	98 62 04 55	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

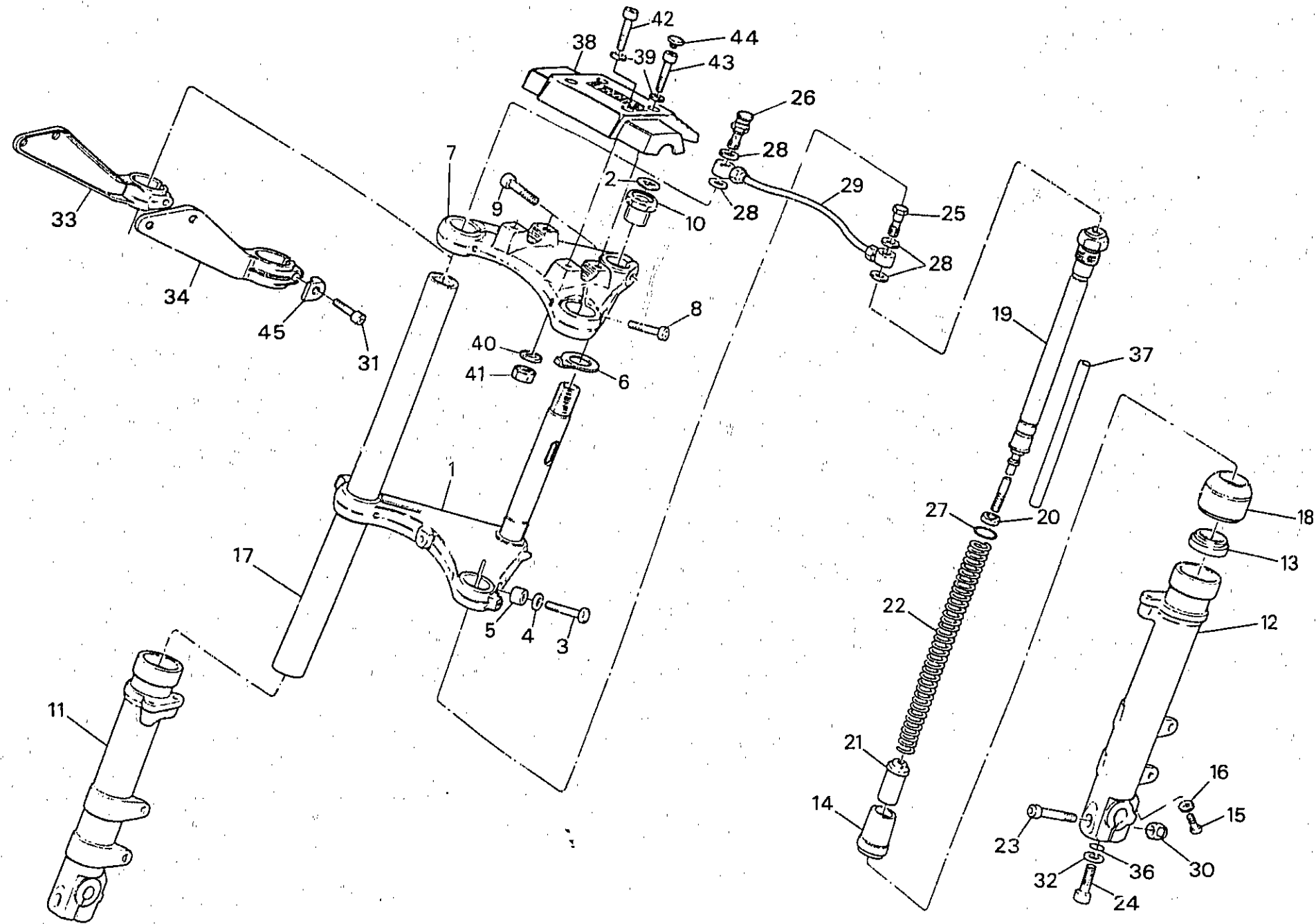
# C13

SOSPENSIONE ANTERIORE-COMPONENTI  
FRONT FORK-PARTS

FOURCHE AV.-PIÈCES  
VORDERE GABEL-ERSATZTEILE

Tavola - Drawing  
Tafel - Bild

20



SOSPENSIONE ANTERIORE-COMPONENTI FRONT FORK-PARTS		FOURCHE AV.-PIÈCES VORDERE GABEL-ERSATZTEILE				Tavola - Drawing Table - Bild	20
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. N.	FIG. COD. CODE N° CODE N° CODE N°	Q.TA. Q.TE Q.TE MISG	DEGNOMIAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 49 40 30	1	Base di sterzo	Steering base	Base de colonne de direc.	Lenkerbasis
	2	17 51 77 00	1	Marchio "Guzzi" per sterzo	"Guzzi" mark	Plaque "Guzzi"	Stempel "Guzzi"
	3	98 07 25 55	2	Vite di fissaggio base	Screw	Vis	Schraube
	4	95 00 72 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	91 18 10 16	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	6	62 49 32 00	1	Ranella fra calotta e testa	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	23 49 31 30	1	Testa di sterzo	Steering head	Tête de colonne de direc.	Lenkerkopf
	8	98 61 05 40	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	9	98 61 25 35	1	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	17 51 66 00	1	Bussola bloccasterzo	Bush	Douille	Buchse
	11	23 52 25 30	1	Gambale destro	R.H. sleeve	Chemise D	Laufbüchse, R.
	12	23 52 26 30	1	Gambale sinistro	L.H. sleeve	Chemise G	Laufbüchse, L.
	13	90 40 34 48	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Stiftschraube
	14	27 52 76 20	2	Bussola inferiore	Sleeve	Douille	Bundruelse
	15	98 62 23 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	16	95 10 01 16	4	Ranella alluminio	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	23 52 54 30	2	Braccio della forcella	Fork arm	Bras pour fourche	Gabelarm
	18	14 52 45 00	2	Custodia sul gambale	Dust guard	Cache poussière	Schumtsflänger
	19	27 52 64 20	2	Ammortizzatore	Shock absorber	Amortisseur	Stossdämpfer
	20	92 60 23 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	21	27 52 75 20	2	Tampone fine corsa	Buffer	Tampon	Kupplungspuffer
	22	27 52 66 20	2	Molla	Spring	Ressort	Feder
	23	98 62 05 45	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	98 62 25 25	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	25	28 55 64 50	1	Vite forata fissaggio tubaz.	Screw	Vis	Schraube
	26	28 55 62 50	1	Valvola aria per ammortizzatore	Air valve	Soupape d'air	Luftventil
	27	90 70 62 66	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	28	28 55 63 50	4	Rondella di tenuta	Washer	Rondelle	Scheibe
	29	19 52 96 60	1	Tubazione colleg. ammortizz. ant.	Pipe	Tuyau	Rohr
	30	92 78 11 00	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	31	98 62 24 25	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
	32	27 49 91 20	2	Rosetta piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	33	23 49 61 10	1	Fodero destro	R.H. stay tube	Tuyau étai D	Stützrohr, R.
	34	23 49 62 10	1	Fodero sinistro	L.H. stay tube	Tuyau étai G	Stützrohr, L.
	36	90 70 60 90	2	Anello di tenuta	Seal ring	Bague d'étanchéité	Dichtring
	37	27 52 63 20	2	Tube antisfregamento	Pipe	Tuyau	Rohr
	38	28 50 02 33	2	Piastra fissaggio manubrio	Plate	Plaque	Platte
	39	14 61 59 01	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	40	95 00 02 08	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	41	92 63 05 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	42	98 62 04 85	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	43	98 62 04 35	2	Vite fissaggio morsetto	Screw	Vis	Schraube
	44	23 94 34 10	2	Tappo per vite	Plug	Bouchon	Stopfen
	45	23 49 79 10	1	Distanziale per fodero	Spacer	Entretoise	Distanzstück

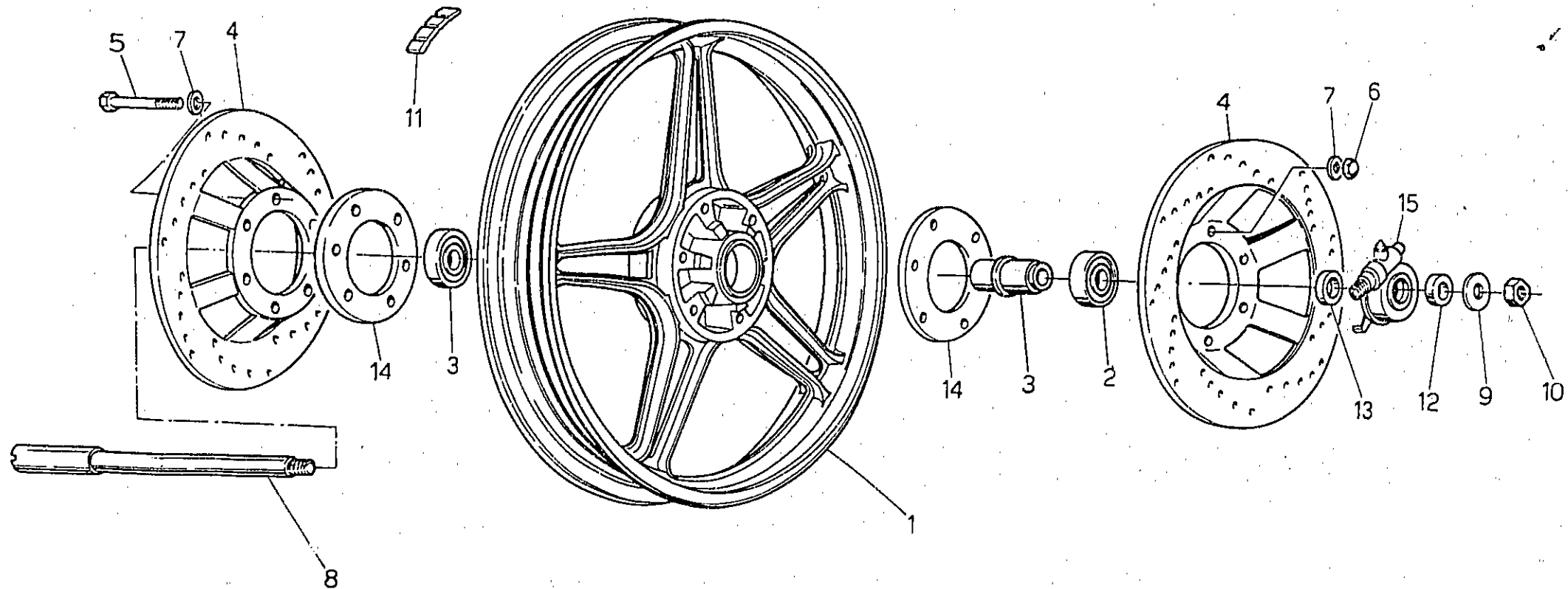
# C 15

RUOTA ANTERIORE  
ROUE AVANT

ROUE AVANT  
VORDERRAD

Tavola - Drawing  
Table - Bild

21



# C16

RUOTA ANTERIORE ROUE AVANT		ROUE AVANT VORDERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild <b>21</b>
				DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPTION	BEZEICHNUNG
1	66 61 03 20	1	Ruota anteriore (grigio chiaro)	Front wheel (grey)	Roue avant (gris)	Vorderrad (grau)	
2	92 20 42 17	2	Cuscinetto per mozzo	Bearing	Roulement	Lager	
3	19 61 53 35	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
4	19 61 33 35	2	Disco freno anteriore	Front brake disc	Disque du frein AV.	Vord. Bremsscheibe	
5	98 05 24 80	6	Vite fissaggio disco	Screw	Vis	Schraube	
6	92 73 00 82	6	Dado autofrenante cieco	Nut	Ecrou	Mutter	
7	95 00 02 08	12	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
8	62 61 41 20	1	Perno ruota	Wheel pin	Goujon roue	Vorderradstift	
9	95 00 42 17	1	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe	
10	92 60 25 16	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter	
11	14 61 61 50	2 ÷ 4	Tavoletta contrappesi	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich	
12	62 61 63 20	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
13	91 18 18 04	1	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück	
14	27 61 63 35	2	Flangia	Flange	Bride	Flansch	
15	66 76 25 20	1	Rinvio comando conta Km (20/11)	Transmission assy (20/11)	Transmission comp. (20/11)	Vorgelege, Kpl. (20/11)	

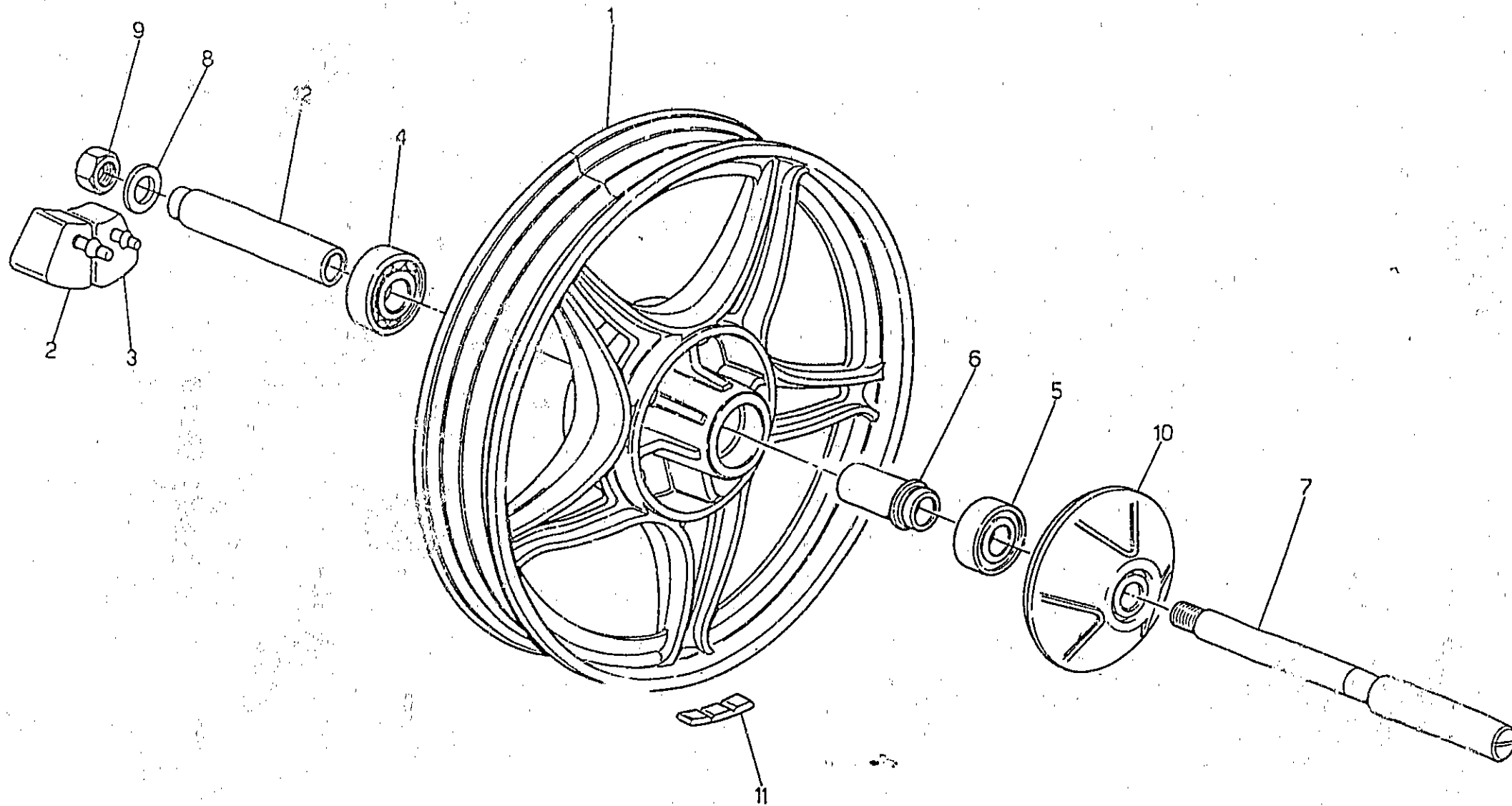
# D1

RUOTA POSTERIORE  
REAR WHEEL

ROUE ARRIERE  
HINTERRAD

Tavola - Drawing  
Table - Bild

22



# D2

RUOTA POSTERIORE REAR WHEEL		ROUE ARRIERE HINTERRAD					Tavola - Drawing Table - Bild <b>22</b>
QTY	QTY	QTY	QTY	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
1	27 63 06 36	1		Ruota posteriore (grigio chiaro)	Rear wheel (grey)	Roue arriere (gris)	Hinterrad (grau)
2	19 63 25 01	6		Elemento parastrappi destro	R.H. rubber coupling	Joint au caoutch. D.	Gummikupplung, R.
3	19 63 25 02	6		Elemento parastrappi sinistro	L.H. rubber coupling	Joint au caoutch. G.	Gummikupplung, L.
4	92 20 42 18	1		Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
5	92 20 42 17	1		Cuscinetto a sfere	Ball bearing	Roulement à billes	Kugellager
6	19 63 39 35	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
7	19 63 33 60	1		Perno ruota	Wheel pin	Goujon pour roue	Radstift
8	14 63 44 00	1		Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
9	92 60 23 16	1		Dado perno ruota	Nut	Ecrou	Mutter
10	19 63 64 00	1		Protezione mozzo ruota posteriore	Guard	Protection	Unterfahrerschutz
11	14 61 61 50	1 + 2		Tavoletta contrappeso	Balance weight	Masse additive	Gewichtsausgleich
12	19 63 41 00	1		Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück

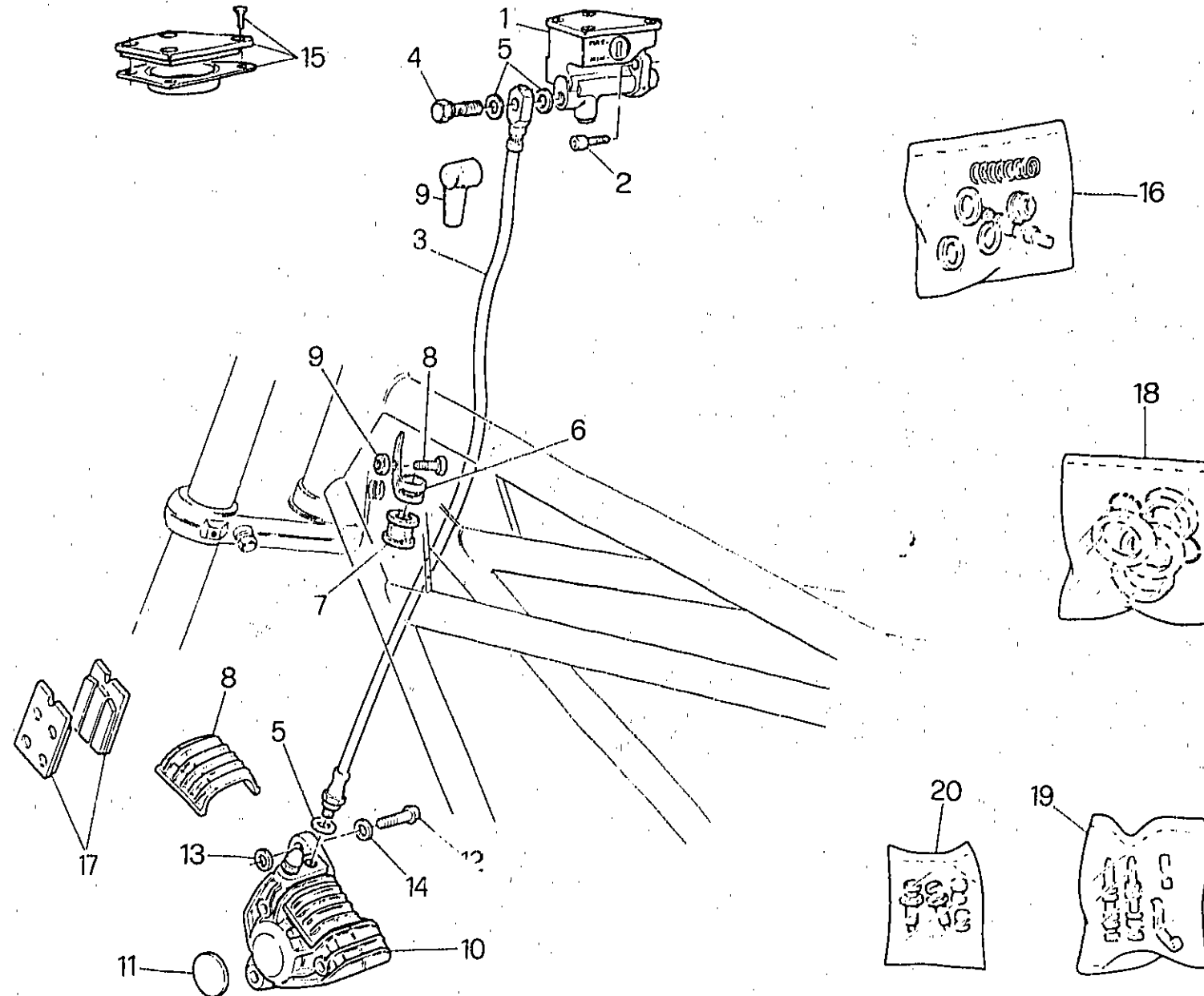
# D3

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO  
R.H. FRONT BRAKE SYSTEM

SYSTEME DE FREIN AV. D.  
BREMSANLAGE, VORD. R.

Tavola - Drawing  
Table - Bild

23



# D4

IMPIANTO FRENANTE ANTERIORE DESTRO R.H. FRONT BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. D. BREMSANLAGE, VORD. R.				Tavola - Drawing Table - Bild <b>23</b>	
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N.	N. COD. CODE No. N° CODE CODE Nr.	Q TA Q TY Q TE M GE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	29 66 02 50	1	Pompa freno anteriore	Front brake pump	Pompe frein av.	Bremszylinder
	2	98 81 22 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	3	23 65 71 10	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch
	4	95 99 00 28	1	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	5	25 65 61 00	3	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	6	17 65 83 60	1	Fascetta fiss. tubaz.	Clamp	Collier	Schelle
	7	17 65 82 60	1	Anello per fascetta	Ring	Bague	Ring
	8	39 65 47 00	1	Coperchio per pinza	Cover	Couvercle	Deckel
	9	39 66 38 01	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	10	19 65 23 00	1	Pinza freno ant. dx	Brake caliper	Etrier frein	Bremsefestsattel
	11	19 65 27 00	1	Decalco per pinza	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	12	98 62 24 22	2	Vite fiss. pinza freno	Screw	Vis	Schraube
	13	95 10 02 50	0 ÷ 4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)
	13	95 10 02 51	0 ÷ 4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)
	14	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	15	23 66 11 10	1	Gruppo coperchio pompa	Pump cover kit	Kit de couv. pompe	Pumpedeckel rep.-satz
	16	23 65 93 10	1	Gruppo revisione pompa	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremsepumpe rep.-satz
	17	19 65 46 01	1	Pastiglie freno (ferit I/D 346 GG)	Pads couple brake caliper (ferit I/D 346 GG)	Paire patin (ferit I/D 346 GG)	Bremseklotzpaar (ferit I/D 346 GG)
	18	39 65 90 00	1	Gruppo rev. guarniz. pinza freno	Gaskets kit	Kit de joints étrier frein	Bremse sattel dichtung rep.-satz
	19	39 65 91 00	1	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	20	65 65 92 00	1	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jue vidange	Entlüftungsschraube



# D6

COMANDO IMPIANTO FRENANTE ANT. SX E POST. L.H. FRONT AND REAR BRAKE SYSTEM		SYSTEME DE FREIN AV. G. ET AR. BREMSANLAGE HINT. L. UND VORD.					Tavola - Drawing Table - Bild <b>24</b>
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS. II	N. COD. CODE No. N. COD. CODE No.	Q.TA. Q.T. Q.TE MISE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 67 70 00	1	Pedale comando freni	Brake lever	Levier frein	Bremswebez
	2	14 25 10 01	1	Pedalino in gomma	Rubber pedal	Pédale en caoutch.	Gummigleitschutze
	3	95 12 92 60	1	Ranella elastica	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	95 00 42 15	1	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	5	95 50 02 27	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	6	19 67 51 00	1	Tirante	Connecting rod	Tige	Zwischenstange
	7	18 25 75 51	1	Blocchetto	Fork	Fourche	Gabel
	8	92 69 00 73	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	9	90 27 10 03	1	Anello Seeger	Circlip	Jonc élastique	Sperring
	10	95 77 02 65	1	Spina	Pin	Goupille	Stift
	11	95 12 91 10	1	Ranella antivibrante	Washer	Rondelle	Scheibe
	12	95 50 02 22	1	Copiglia	Cotter pin	Goupille	Splint
	13	19 66 70 00	1	Pompa comando freni ant. sx. e post. (senza leva)	Control brake pump	Pompe de commande frein	Bremszylinder
	14	19 66 75 00	1	Leva comando pompa	Brake lever	Levier comm. pompe	Bremshebel
	15	19 66 76 00	1	Molla di richiamo	Spring	Ressort	Feder
	16	95 00 42 06	1	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	17	98 05 43 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	18	95 00 02 06	2	Ranella piana	Washer	Rondelle	Scheibe
	19	95 02 11 06	2	Ranella dentellata	Washer	Rondelle	Scheibe
	20	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	21	65 66 35 00	1	Serbatoio per fluido freni	Tank	Reservoir	Tank
	23	17 66 10 52	1	Tappo per serbatoio con membrana	Plug	Bouchon	Stopfen
	24	823 947 090	1	Tubazione	Pipe	Tuyau	Absaugleitung
	25	19 15 78 00	2	Fascetta	Clamp	Collier	Schelle
	26	98 05 42 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	27	95 10 00 59	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	19 65 95 00	1	Gruppo revis. raccordo pompa freni	Connectings kit for brake pump	Kit de raccords pour pompe frein	Bremstutzen rep.-satz
	29	19 65 96 00	1	Gruppo revis. perni leva	Pins kit	Kit de pivots	Bremsbelag rep.-satz
	30	17 65 93 50	1	Gruppo revis. guarniz. pompa freni	Gaskets kit for brake pump	Kit de joints pour pompe frein	Bremsepumpe rep.-satz
	31	91 18 07 05	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück

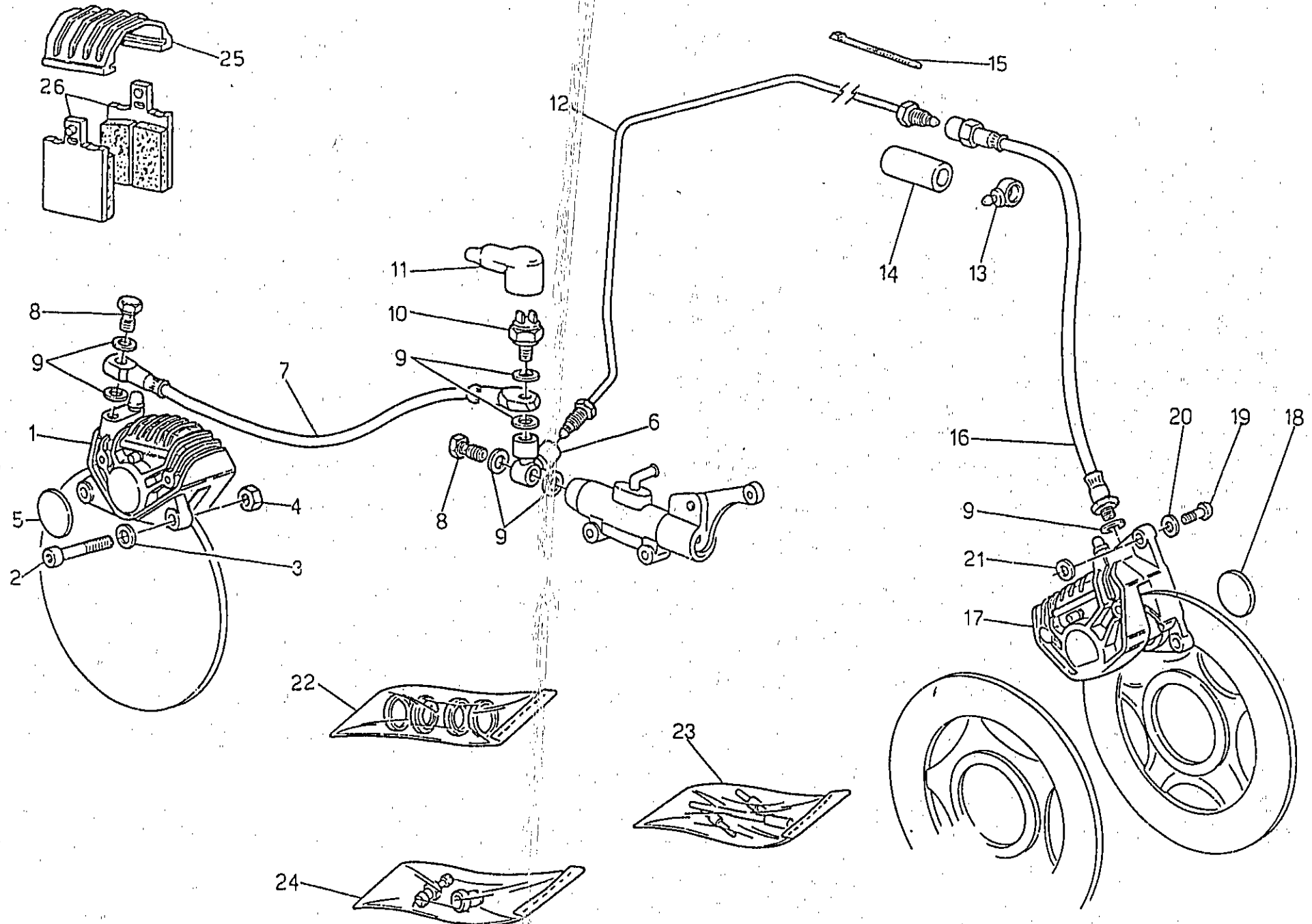
• Specificare le quantità in metri (1m - 2m - ecc.) — Indicate quantity required in meters (1m - 2m etc.)  
Indiquer quantités en mètres (1m - 2m - etc.) — Lieferbar in Meter (1m - 2m - etc. bestellen)

# D7

PINZE FRENO ANT. SX. E POST.  
L.H. FRONT BRAKE AND REAR

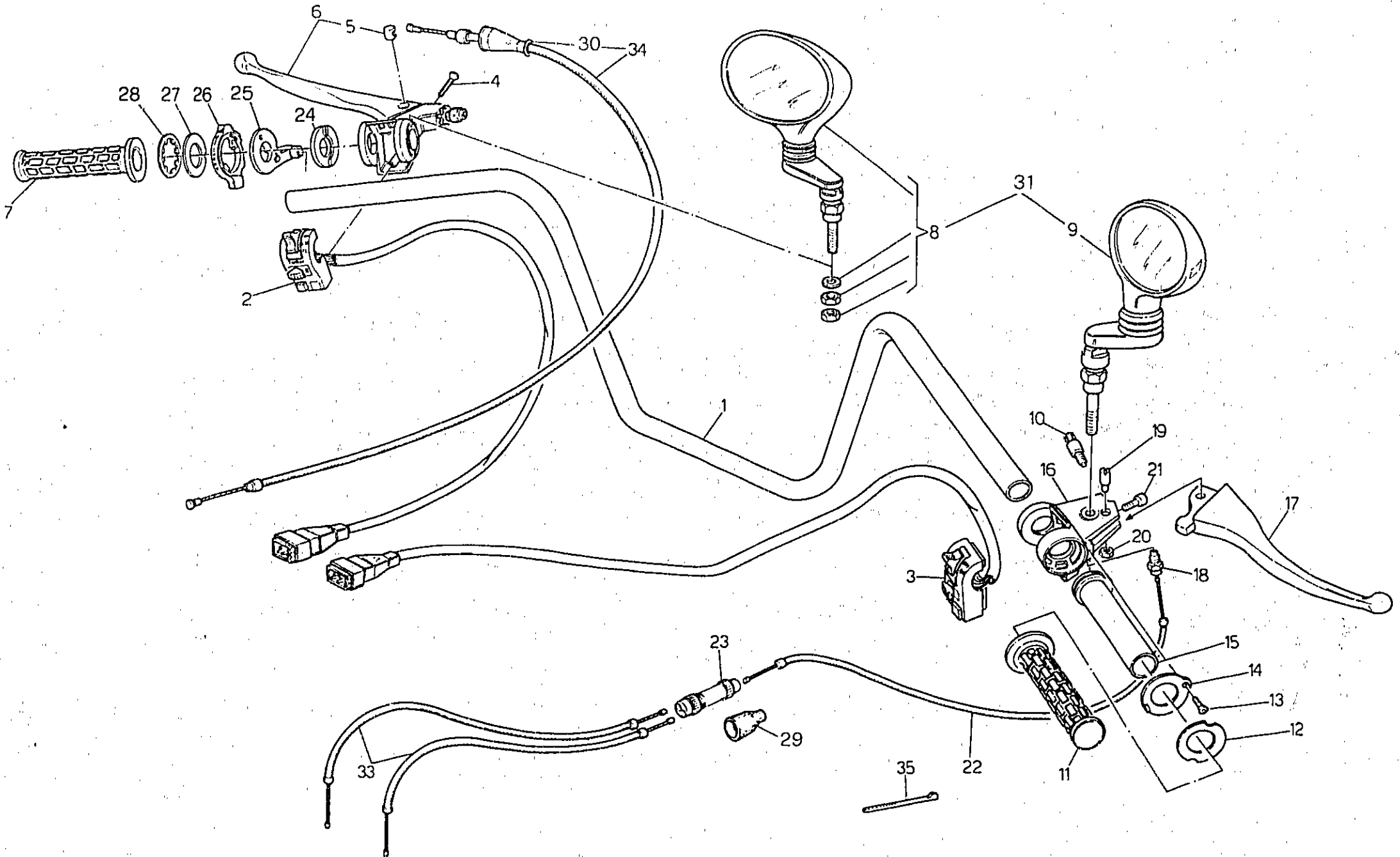
FREIN AV. G. ET ARRIERE  
HINT. L. BREMSE UND VORD.

Tavola - Drawing  
Table - Bild **25**



# D8

PINZE FRENO ANT. SX. E POST. L.H. FRONT BRAKE AND REAR		FREIN AV. G. ET ARRIERE HINT. L. BREMSE UND VORD.					Tavola - Drawing Table - Bild <b>25</b>
NOTE NOTES MARKI	POS N	N. COD. CODE No TR. CODE CODE N.	QTY QTE MGE	DECOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	19 65 30 00	1	Pinza freno posteriore	Brake caliper	Etrier frein	Bremsefest sattel
	2	98 62 24 22	2	Vite fissaggio pinza	Screw	Vis	Schraube
	3	61 27 03 00	2	Ranella	Washer	Rondelle	Scheibe
	4	92 60 22 08	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	5	19 65 49 00	1	Decalco pinza post.	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	6	19 66 80 00	1	Ripartitore sulla pompa	Wire distributor	Boîte biforquée	Kabelverteiler
	7	19 65 86 80	1	Tubazione flessibile	Flexible pipe	Tuyau flexible	Bremsschlauch
	8	95 99 00 28	2	Vite cava	Screw	Vis	Schraube
	9	25 65 61 00	7	Guarnizione	Gasket	Joint	Dichtung
	10	14 65 70 50	1	Interruttore idraulico STOP	STOP light switch	Contacteur de STOP	STOP Lichtschalter
	11	12 73 51 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
	12	27 65 87 20	1	Tubazione rigida	Pipe	Tuyau	Rohr
	13	19 43 65 00	1	Occhiello per tubazione	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	14	17 57 38 60	1	Elemento elastico	Spring element	Elem. elastique	Gummifederelement
	15	14 60 96 50	3	Fascetta elastica	Clamp	Collier	Schelle
	16	28 65 88 00	1	Tubazione flessibile	Pipe	Tuyau	Rohr
	17	19 65 23 36	1	Pinza freno ant. sx.	L.H. front brake caliper	Etrier frein av. G.	Bremsefestisattel hint. L.
	18	19 65 27 00	1	Decalco pinza ant. sx.	Decal	Decalcomanie	Abziehbild
	19	98 62 24 22	2	Vite fiss. pinza	Screw	Vis	Schraube
	20	61 27 03 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	21	95 10 02 50	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,5)	Washer (mm 0,5)	Rondelle (mm 0,5)	Scheibe (mm 0,5)
	21	95 10 02 51	0+4	Ranella di spallamento (mm 0,8)	Washer (mm 0,8)	Rondelle (mm 0,8)	Scheibe (mm 0,8)
	22	39 65 90 00	2	Gruppo revisione guarnizioni pinza freno	Pins kit	Kit de pivots	Bremsebelag rep.-satz
	23	39 65 91 00	2	Gruppo revisione perni pastiglie	Pins kit	Kit de pivots	Bremsebelag rep.-satz
	24	65 65 92 00	2	Gruppo revisione spurgo	Drain jet	Jue vidange	Entlüftungsschraube
	25	39 65 47 00	2	Coperchio pinza freno	Cover	Couvercle	Deckel
	26	19 65 46 00	1	Coppia pastiglie pinza post. (ferit 334 FG)	Pads couple (ferit 334 FG)	Paire patin (ferit 334 FG)	Bremsklotz paar (ferit 334 FG)
	26	19 65 46 01	1	Coppia pastiglie pinza ant. sx. (ferit I/D 346 GG)	Pads couple (ferit I/D 346 GG)	Paire patin (ferit I/D 346 GG)	Bremsklotz paar (ferit I/D 346 GG)



# D10

MANUBRIO E COMANDI HANDLEBAR AND CONTROLS		GUIDON ET COMMANDES ARMATUREN UND HEBEL					Tavola - Drawing Table - Bild <b>26</b>
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS N	N. COD. CODE No Nr. CODE CODE Nr.	Q.TA. QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 60 03 33	1	Manubrio	Handlebar	Guidon	Armaturen
	2	23 73 80 70	1	Dispositivo comando luci	Control lights device	Combinateur comm. lumieres	Leuchtschalter
	3	23 75 03 70	1	Dispositivo per avviamento - arresto motore	Starter - stop control device	Combinateur comm. demar- rage et arret	Stop - anlasschalter
	4	98 26 04 25	2	Vite fissaggio dispositivi	Screw	Vis	Schraube
	5	29 60 87 50	1	Barilotto	Roller	Rouleau	Roile
	6	29 60 55 50	1	Corpo comando frizione completo di leva	Control clutch with lever body	Corps comm. embrayage avec levier	Kupplungskoeper mit hebel
	7	29 60 30 50	1	Manopola sinistra	L.H. hand grip	Poignée G.	Handgriff, L.
	8	23 76 98 70	1	Specchio retrovisore sinistro	L.H. driving mirror	Retroviseur, G.	L., Aussenspiegel
	9	23 76 94 70	1	Specchio retrovisore destro	R.H. driving mirror	Retroviseur, D.	R., Aussenspiegel
	10	29 74 11 50	1	Interruttore stop	Stop switch	Interrupteur d'arret	Stopschalter
	11	29 60 35 50	1	Manopola destra	R.H. hand grip	Poignée D.	R., handgriff
	12	29 60 46 50	1	Rondella nylon	Nylon washer	Rondelle nylon	Nylonscheibe
	13	98 28 04 08	1	Vite fissaggio coperchietto.	Screw	Vis	Schraube
	14	29 60 36 50	1	Coperchietto laterale	Side cover	Couvercle lat.	Deckel
	15	29 60 38 50	1	Impugnatura comando gas	Handle	Poignée comm gaz	Handgriff
	16	29 60 10 50	1	Corpo nudo	Body	Corp	Koerper
	17	29 60 56 50	1	Leva comando freno	Brake control lever	Levier comm. frein	Bremsehebel
	18	29 60 37 50	1	Guida filo	Cable - guide	Guide fil	Fuehrung
	19	29 60 48 50	1	Vite fissaggio leva	Screw	Vis	Schraube
	20	92 60 12 06	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	21	98 61 23 16	1	Vite fissaggio corpo	Screw	Vis	Schraube
	22	23 11 75 70	1	Trasmissione comando gas	Speed flex. shaft	Transm. accélérateur	Gasbiegsmewelle
	23	39 60 79 00	1	Sdoppiatore per carburatore	Split end cables	Dedoublement pour fils	Koerperkabel
	24	29 13 20 50	1	Anello fissaggio comando starter	Ring	Bague	Ring
	25	29 13 32 50	1	Starter - parte fissa	Starter - fixed part	Commande de démarrage - partie fixe	Starterbetätigung - Fixteil
	26	29 13 23 50	1	Starter - parte mobile	Starter - mobile part	Commande de démarrage - partie moveable	Starterbetätigung - Warn- derteil
	27	29 13 26 50	1	Rondella appoggio manopola	Washer	Rondelle	Scheibe
	28	17 75 11 00	1	Anello dentellato	Ring	Bague	Ring
	29	12 71 76 00	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Stopfen
	30	23 09 38 70	1	Soffietto copriregistro	Bellow	Soufflet	Balg
	31	23 99 95 70	1	Coppia specchi retrovisore	Driving mirror pair	Jeu retroviseur	Aussenspiegelpaar
	33	23 11 77 30	2	Trasmissione gas sdoppiatore - carburatore Dx/Sx	R.H. and L.H. acceler. cable	Transmission D. et G. comm. gaz	Gasbiegsamewelle, L. und R.
	34	23 09 30 70	1	Trasmissione comando frizione	Clutch flex shaft	Transm. debrayage	Kupplungswelle
	35	14 60 96 50	-	Fascetta autobloccante lunga	Length clamp	Collier long	Schelle Langhe
	35	61 60 96 30	-	Fascetta autobloccante corta	Short clamp	Collier court	Schelle Kurz

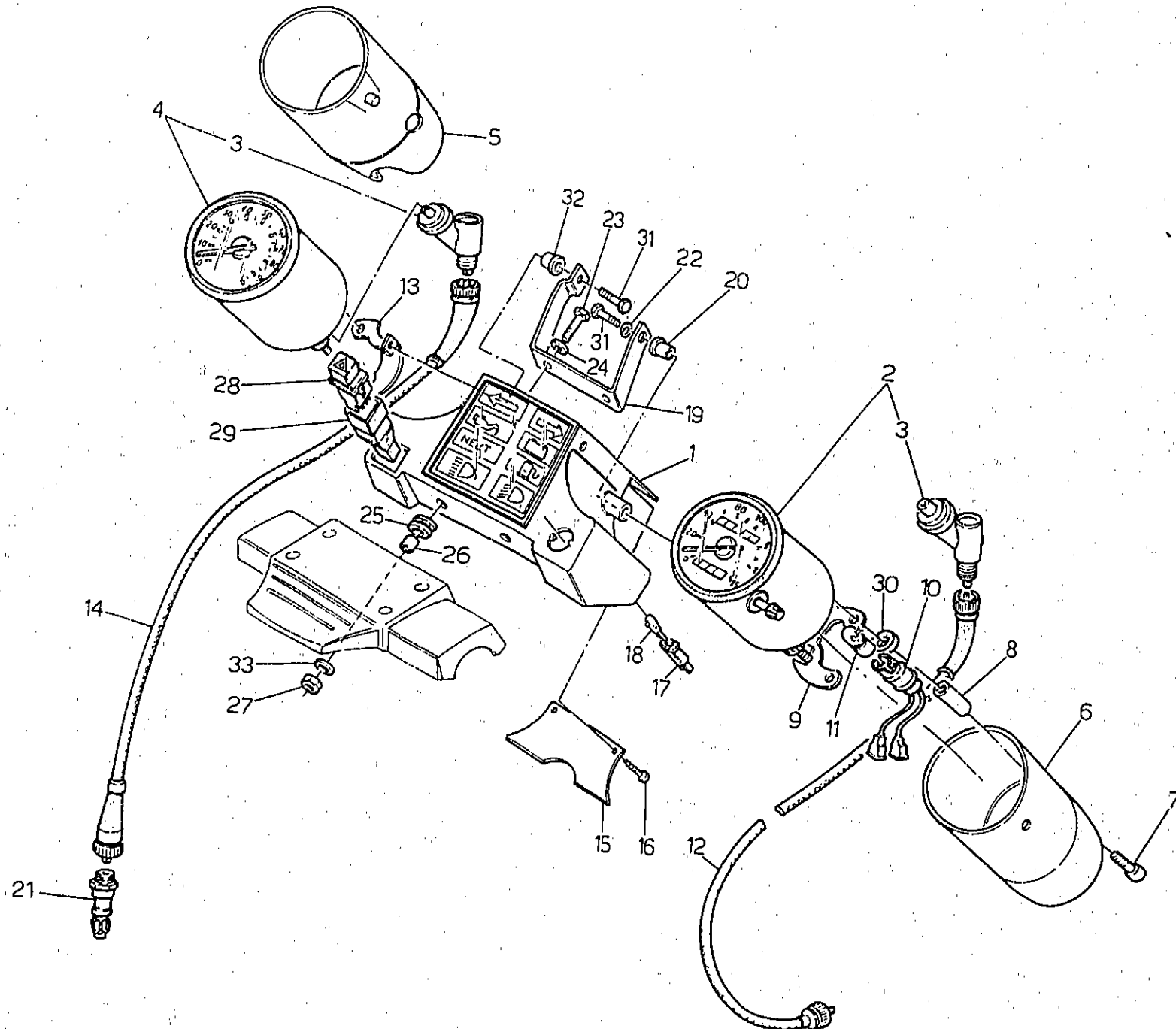
# D11

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE  
INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION

TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT  
INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRASTE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

27



# D12

CRUSCOTTO E STRUMENTAZIONE INSTRUMENT BOARD AND INSTRUMENTATION		TABLEAU DE BORD ET EQUIPEMENT INSTRUMENTENBRETT UND SCHALTBRETTAUSRASTE					Tavola - Drawing Table - Bild <b>27</b>
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS E	N. COD. CODE No. N. CODE CODE N°	Q.TA QTY QTE MGE	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	23 76 00 10	1	Scatola cruscotto completa	Instrument panel cover	Couvercle tableau de bord	Instrumentenbrett deckel
	2	23 76 15 10	1	Tachimetro contachilometri completo di rinvio 60°	Speedometer with 60° angle layshaft	Compt. kilom. avec renvoi angular 60°	Kilometerzähler und vorgelege 60°
	3	23 76 83 10	2	Rinvio 60°	60° angle layshaft	Renvoi angular 60°	Vorgelege 60°
	4	23 76 72 10	1	Tachimetro contagiri	Rev. counter	Compte tours	Drehzählmesser
	5	23 76 19 10	1	Contenitore contagiri	Rev. counter box	Caisse compte tours	Drehzählmesserhalter
	6	23 76 20 10	1	Contenitore contachilometri	Speedometer box	Caisse compte kilom. Vite	Kilometerzählerhalter
	7	98 29 05 20	2	Vite fissaggio strumenti	Screw	Vis	Schraube
	8	23 76 51 10	2	Distanziale fissaggio strumenti	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	9	23 76 49 10	1	Piastra aggancio contachilometri	Plate	Plaque	Platte
	10	17 76 06 50	2	Portalamпада strumenti	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	11	17 76 21 50	2	Lampada (12V - 3W)	Lamp (12V - 3W)	Lampe (12V - 3W)	Lampe (12V - 3W)
	12	27 76 04 10	1	Trasmissione contachilometri	Speedometer cable	Câble compt. kilom.	Km. zählerkabel
	13	23 76 65 10	1	Piastra aggancio contagiri	Plate	Plaque	Platte
	14	23 76 81 10	1	Trasmissione contagiri	Rev. counter cable	Câble compte tours	Drehzählmesserkabel
	15	23 76 52 10	1	Coperchio inferiore cruscotto	Lower cover	Couvercle inferieur	Deckel
	16	99 21 02 10	2	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube
	17	19 76 86 80	8	Portalamпада cruscotto	Lamp socket	Douille d'ampoule	Lampenfassung
	18	93 45 01 40	8	Lampada (12V - 1,2W)	Lamp (12V - 1,2W)	Lampe (12V - 1,2W)	Lampe (12V - 1,2W)
	19	23 76 41 10	1	Cavallotto per cruscotto	Cramp	Cavalier	Krampe
	20	23 76 69 11	1	Distanziale lato contachilometri	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	21	14 76 92 00	1	Pignone condotto	Pinion	Pignon	Ritzel
	22	95 00 42 05	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	23	98 05 43 22	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	24	95 00 42 06	4	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	25	91 55 10 85	2	Gommino	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
	26	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	27	92 63 01 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	28	28 74 57 61	1	Interruttore luci di emergenza	Switch	Interrupteur	Schalter
	29	17 75 57 00	1	Protezione in gomma	Gummi guard	Protection	Fahrschutz
	30	93 11 00 60	4	Spessore in gomma	Rubber spacer	Entretoise	Distanzstück
	31	98 05 42 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	32	23 76 69 10	1	Distanziale lato contagiri	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	33	61 01 38 00	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

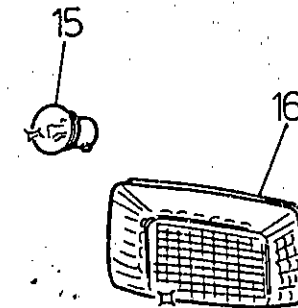
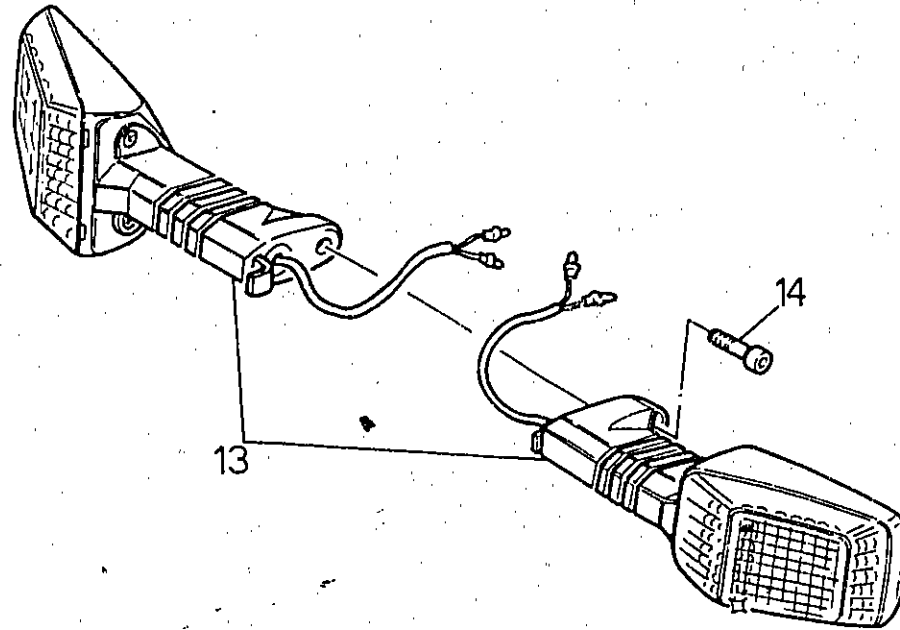
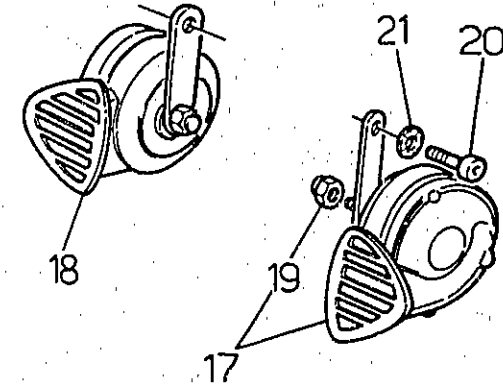
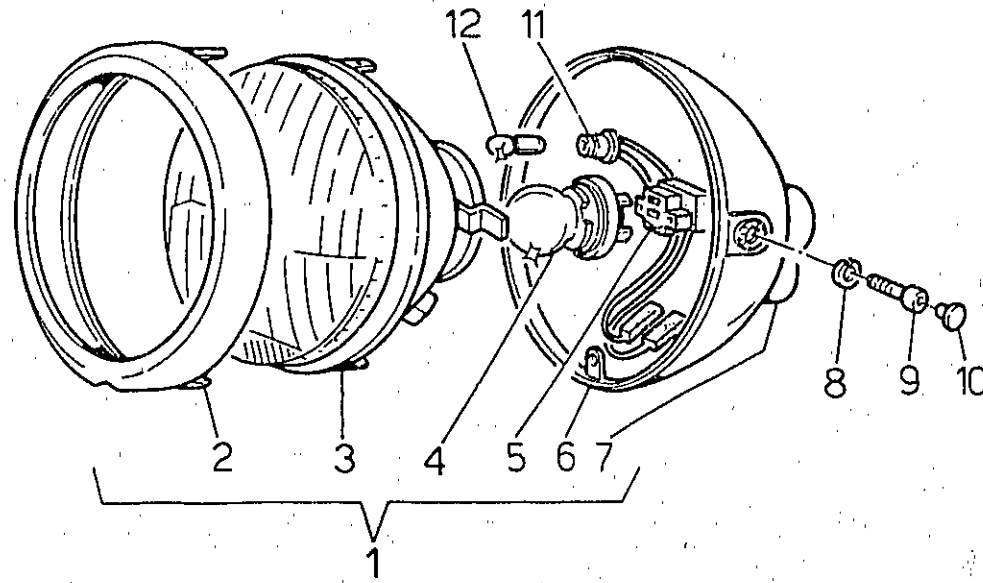
# D13

IMPIANTO ILLUMINAZIONE ANTERIORE - ACUSTICO  
FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM

INSTALL ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME  
HINT. BELEUCHTUNG UND SIGNALHORN ANLAGE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

28



# D14

IMPIANTO ILLUMINAZIONE ANTERIORE - ACUSTICO FRONT LIGHTING AND ACOUSTICS SYSTEM		INSTALL ECLAIRAGE AV. ET ACOUSTIQUE SYSTEME HINT. BELEUCHTUNG UND SIGNALHORN ANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild <b>28</b>
NOTE NOTES MARKE	MO- N	CODE NO. IF CODE CODE NO.	Q.TA. Q.TE Q.TE M.QE	DE NOMINATIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	28 74 05 33	1	Proiettore completo	Headlight, assy	Projecteur complet	Scheinwerfer, Kpl.
	2	19 74 04 54	1	Ghiera proiettore	Grooved nut	Ecrou rainure	Muttmutter
	3	18 74 04 35	1	Gruppo ottico	Light unit	Groupe eclairege	Leuchtungsgruppe
	4	93 45 02 32	1	Lampada a sfera (12V - 60/55W)	Lamp (12V - 60/55W)	Lampe (12V - 60/55W)	Lampe (12V - 60/55W)
	5	14 75 62 55	1	Blocchetto a 3 vie	3-way block	De d'accouplement	Kupplungsstein
	6	23 74 04 18	1	Calotta	Calotte	Calotte	Calotte
	7	19 74 04 04	1	Tappo posteriore calotta	Rear plug	Bouchon ar.	Hint. stopfen
	8	95 00 42 10	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
	9	98 62 25 35	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	10	23 94 35 10	2	Tappo cromato	Plug	Bouchon	Stopfen
	11	17 74 04 05	1	Portalampana bipolare	Lamp socket	Support lampe	Lampesupport
	12	93 45 01 19	1	Lampada luce di posizione (12V - 4W)	Lamp (12V - 4W)	Lampe (12V - 4W)	Lampe (12V - 4W)
	13	23 75 06 70	2	Indicatore di direzione	Blinker	Clignotant	Blinklicht
	14	98 83 23 20	2	Vite fissaggio indicatori	Screw	Vis	Schraube
	15	93 45 01 27	2	Lampada (12V - 10W)	Lamp (12V - 10W)	Lampe (12V - 10W)	Lampe (12V - 10W)
	16	23 75 37 10	2	Coppetta indicatori di direzione	Blinker body	Corp de clignotants	Gehäuse für blinklicht
	17	29 74 37 02	1	Tromba elettrica sinistra (L)	L.H. electric horn (L)	Trombe électrique G. (L)	Electrichepe, L. (L)
	18	29 74 37 03	1	Tromba elettrica destra (H)	R.H. electric horn (H)	Trombe électrique D. (H)	Electrichepe, R. (H)
	19	92 60 22 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	20	98 82 23 14	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
	21	95 02 11 06	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe

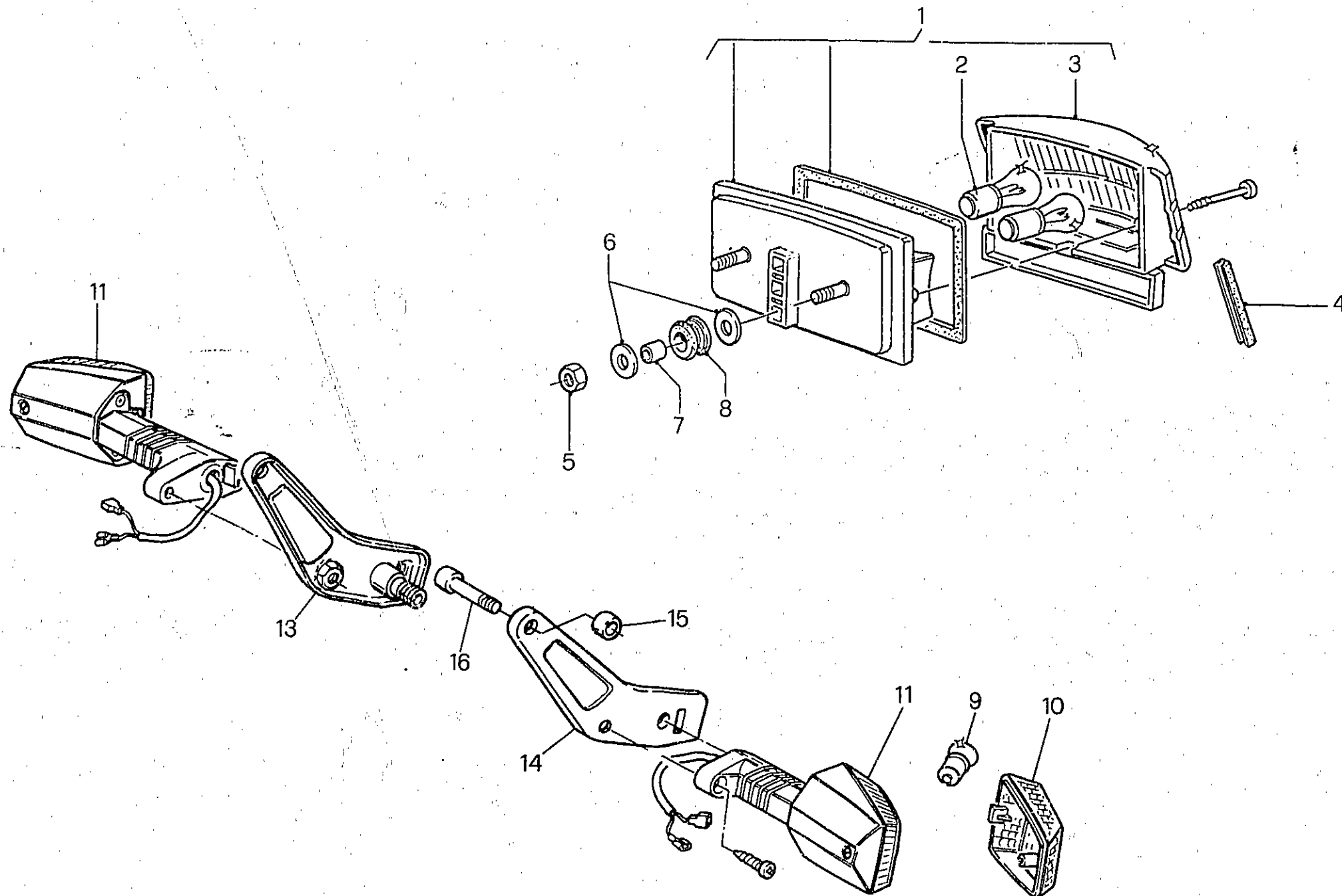
# D15

IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE  
REAR LIGHTING SYSTEM

ECLAIRAGE SYSTEME AR.  
BELEUCHTUNG, HINT.

Tavola - Drawing  
Table - Bild

29



# D16

9

**IMPIANTO ILLUMINAZIONE POSTERIORE  
REAR LIGHTING SYSTEM**

**ECLAIRAGE SYSTEME AR.  
BELEUCHTUNG, HINT.**

**Tavola - Drawing  
Table - Bild 29**

NOTE NOTES NOTES MARKS	POS. N.	F. COL. CODE NO. N. COLONNE CODE N°	Q.TA. Q.TE Q.TE MUE.	ILLUMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	1	27 74 09 85	1	Fanalino posteriore completo	Tail light	Feu arr.	Rücklicht kpl.
	2	93 45 02 24	2	Lampada (12 V - 20/5 W)	Lamp (12 V - 20/5 W)	Lampe (12 V - 20/5 W)	Lampe (12 V - 20/5 W)
	3	28 74 17 00	1	Coppa per fanalino post.	Blinker body	Corps de clignotant	Gehäuse für blinklicht
	4	28 43 98 00	2	Guarnizione laterale	Gasket	Joint	Dichtung
	5	92 63 02 06	2	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
	6	95 10 01 28	4	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
	7	91 18 06 07	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	8	91 55 10 85	2	Anello in gomma	Ring	Bague	Ring
	9	93 45 01 27	2	Lampada (12 V - 10 W)	Lamp (12 V - 10 W)	Lampe (12 V - 10 W)	Lampe (12 V - 10 W)
	10	23 75 37 10	2	Coppa per indicatori direzione	Blinker body	Corps de clignotant	Gehäuse für blinklicht
	11	23 75 06 70	2	Indicatori direzione	Blinkers	Clignotants	Blinklicht
	13	23 46 82 30	1	Piastra destra	R.H. plate	Plaque D.	Platte, R.
	14	23 46 84 30	1	Piastra sinistra	L.H. plate	Plaque G.	Platte, L.
	15	91 18 09 13	2	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
	16	98 62 04 30	2	Vite	Screw	Vis	Schraube

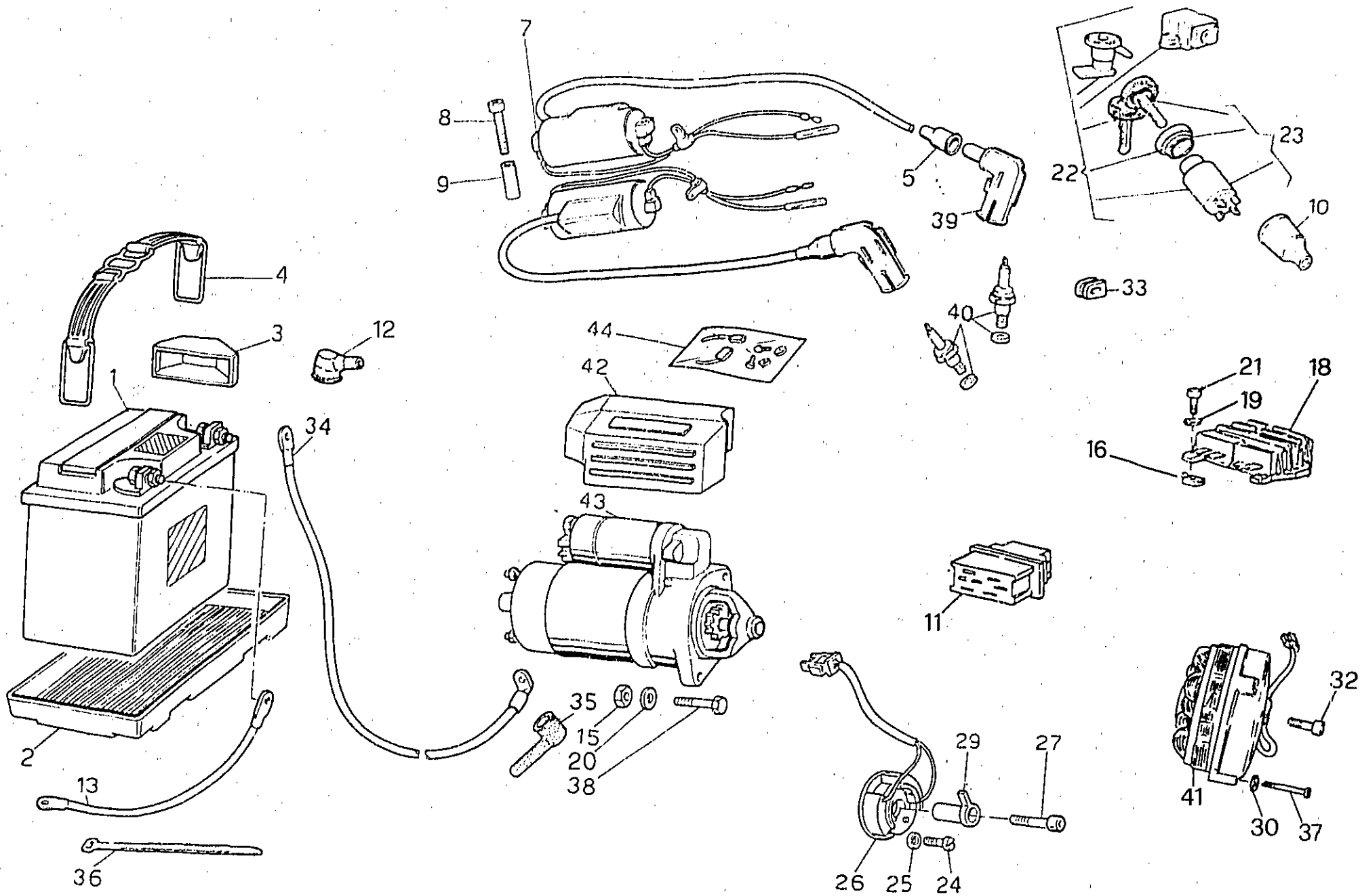
# E1

ACCENSIONE  
IGNITION

ALLUMAGE  
ZÜNDUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild

30



# E2

ACCENSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG					Tavola - Drawing Table - Bild <b>30</b>
REF. N° PART. N°	Q.T.A. Q.T.	DESCRIZIONE DESCRIPTION	Q.T.A. Q.T.	DESCRIZIONE DESCRIPTION	DESTINAZIONE DESTINATION	BEZEICHNUNG	
1		1	1	Accumulatore 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)	Battery 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)	Batterie 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)	Batterieplatte 12V-20Ah (FIAMM 6I F3P)
2	14 70 70 00	1	1	Vaschetta	Battery holder	Plateau de batterie	Batterieplatte
3	14 70 53 50	1	1	Cuneo ancoraggio batteria	Wedge	Coin	Keil
4	19 70 48 00	1	1	Staffa fissaggio accumulatore	Clamp	Collier	Klammer
5	14 71 76 00	2	2	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
7	19 71 65 20	2	2	Bobina d'accensione	Ignition coil	Bobine d'allumage	Zündspule
8	98 62 02 40	4	4	Vite	Screw	Vis	Schraube
9	91 18 07 16	4	4	Distanziale	Spacer	Entretoise	Distanzstück
10	19 74 13 35	1	1	Cappuccio per commutatore	Rubber cap	Capuchon	Gummikappe
11	28 71 25 00	1	1	Connettore (SAPRISA)	(SAPRISA) connector	Connecteur (SAPRISA)	Verbinder (SAPRISA)
12	23 70 71 00	1	1	Cappuccio	Cap	Capuchon	Kappe
13	19 74 84 00	1	1	Cavo da batteria a massa	Battery cable	Câble batterie	Batteriekabel
15	92 60 22 08	1	1	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
16	92 66 05 01	6	6	Dado	Nut	Ecrou	Mutter
18	28 70 38 00	1	1	Regolatore (SAPRISA)	(SAPRISA) regulator	Regulateur (SAPRISA)	Spannungsregler (SAPRISA)
19	95 10 00 59	2	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
20	95 00 42 08	2	2	Rosetta	Washer	Rondelle	Scheibe
21	98 62 22 16	2	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
22	27 73 68 85	1	1	Commutatore d'accensione, serratura tappo carburante e sella	Ignition switch, lock fuel cap and saddle	Contacteur d'allum., serrure bouchon res. et selle	Zündschalter, Schloss, Behälterstopfen und Sattel
23	28 73 53 60	1	1	Commutatore d'accensione	Ignition switch	Contacteur d'allumage	Zündschalter
24	98 32 50 12	2	2	Vite fissaggio pick-up	Screw	Vis	Schraube
25	95 00 02 05	2	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe
26	27 72 22 35	1	1	Gruppo pick-up completo di cablaggio	Pick-up set with wire cable	Groupe de pick-up avec cable	Pick-up Gruppe mit Kabel
27	98 62 23 18	1	1	Vite fissaggio rotore	Screw	Vis	Schraube
29	27 72 10 36	1	1	Rotore	Rotor	Rotor	Rotor
30	95 02 11 05	3	3	Rosetta elastica	Spring washer	Rondelle elastique	Scheibe
32	98 62 02 50	1	1	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube
33	19 00 77 00	1	1	Gommino passacavi	Rubber	Caoutchouc	Gummistück
34	19 74 80 00	1	1	Cavo dalla batteria al motorino	Cable from battery to starter motor	Cable batterie démarreur	Batterie-Starter kabel
35	19 70 71 00	2	2	Cappuccio	Rubber cap	Capuchon	Gummikappe
36	14 60 96 50	20	20	Fascetta tenuta cavi	Clamp	Collier	Schelle
37	28 71 24 59	3	3	Vite fissaggio generatore	Screw	Vis	Schraube
38	98 05 24 35	2	2	Vite	Screw	Vis	Schraube
39	14 71 74 00	2	2	Attacco per cavo candela	Spark plug cap	Embout de bougie	Zündkerzenstecker
40		2	2	Candela d'accensione (MARELLI CW 8LP)	Spark plug (MARELLI CW 8LP)	Bougie (MARELLI CW 8LP)	Zündkerze (MARELLI CW 8LP)
40	19 71 70 07	2	2	Candela d'accensione (MARELLI F8 LCR)	Spark plug (MARELLI F8 LCR)	Bougie (MARELLI F8 LCR)	Zündkerze (MARELLI F8 LCR)
40		2	2	Candela d'accensione (LODGE 3HLNY)	Spark plug (LODGE 3HLNY)	Bougie (LODGE 3HLNY)	Zündkerze (LODGE 3HLNY)
40		2	2	Candela d'accensione (BOSCH W5DC)	Spark plug (BOSCH W5DC)	Bougie (BOSCH W5DC)	Zündkerze (BOSCH W5DC)
40		2	2	Candela d'accensione (BOSCH W5D)	Spark plug (BOSCH W5D)	Bougie (BOSCH W5D)	Zündkerze (BOSCH W5D)
41	28 71 24 00	1	1	Generatore (SAPRISA)	Generator (SAPRISA)	Générateur (SAPRISA)	Stromgenerator (SAPRISA)

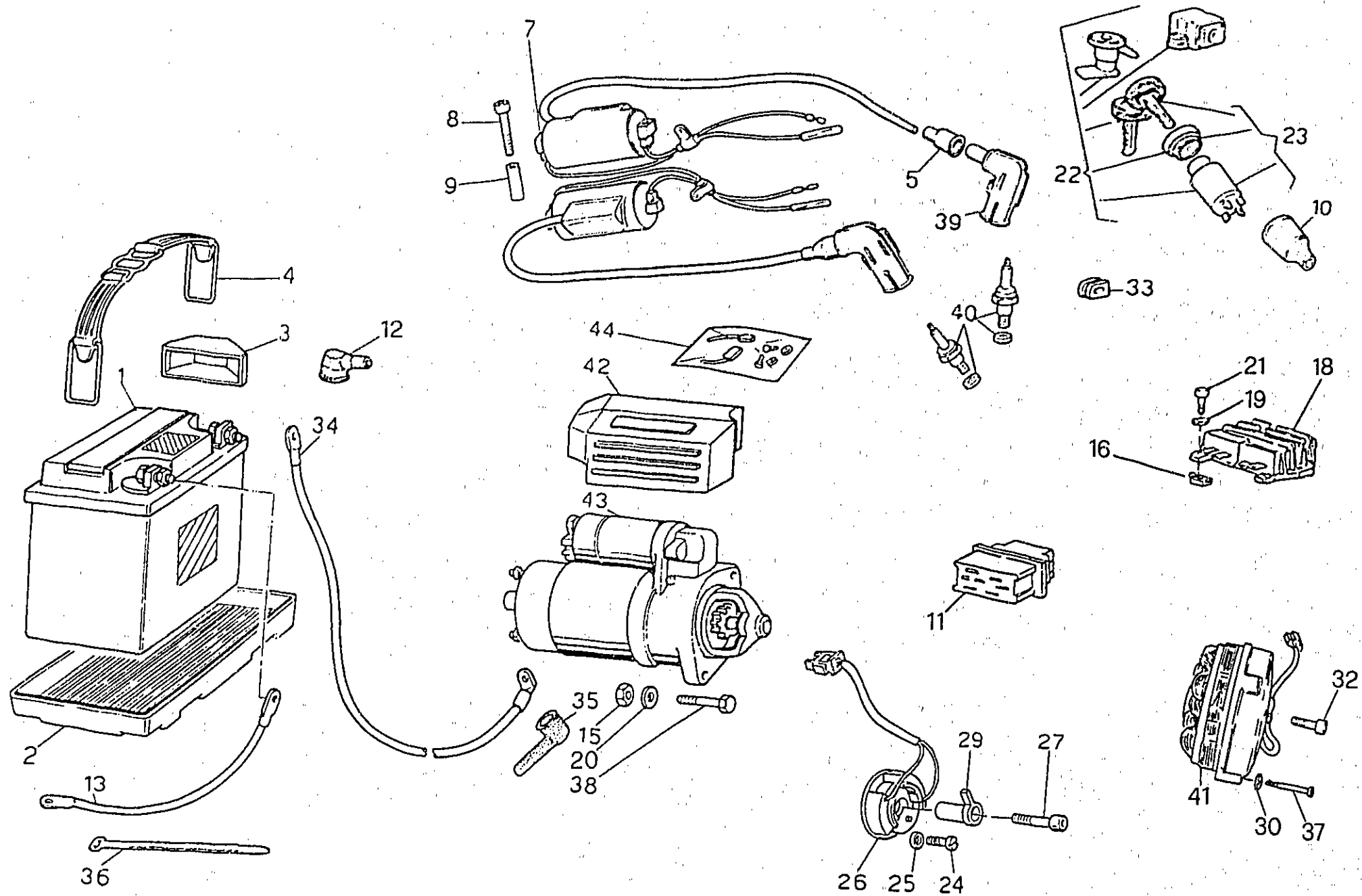
# E3

ACCENSIONE  
IGNITION

ALLUMAGE  
ZÜNDUNG

Tavola - Drawing  
Table - Bild

30



# E4

ACCESSIONE IGNITION		ALLUMAGE ZÜNDUNG					Tavola - Drawing Table - Bild <b>30</b>
NOME NOMEN MARKE	Q.TA	N. COF. CODE N. N. COF. CODE N.	Q.TA Q.TA Q.TA Q.TA	DENOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
	42	19 73 33 50	1	Protezione (motorino BOSCH)	Guard (BOSCH starter motor)	Protection (démarreur BOSCH)	Unterfahrschutz (BOSCH Starter)
	• 43	14 73 07 06	1	Motorino avviamento (BOSCH)	Starter motor (BOSCH)	Démarreur (BOSCH)	Starter (BOSCH)
	44	14 73 05 70	1	Gruppo revisione motorino (BOSCH)	Starter motor kit (BOSCH)	Kit de démarreur (BOSCH)	Starter Rep.-Satz (BOSCH)
	44	19 73 05 80	1	Gruppo revisione motorino (LUCAS)	Starter motor kit (LUCAS)	Kit de démarreur (LUCAS)	Starter Rep.-Satz (LUCAS)
<p>• <b>In alternativa viene montato il motorino LUCAS, che non viene fornito a ricambio</b>  <b>LUCAS starter is also installed thurgh it is not available as spare part</b>  <b>Le démarreur LUCAS est aussi assemblé, mais in n'est pas disponible comme pièce détachée</b>  <b>Der Anlassmoto LUCAS wird auch montiert, trotzdem nicht als Ersatzteil geliefert</b></p>							

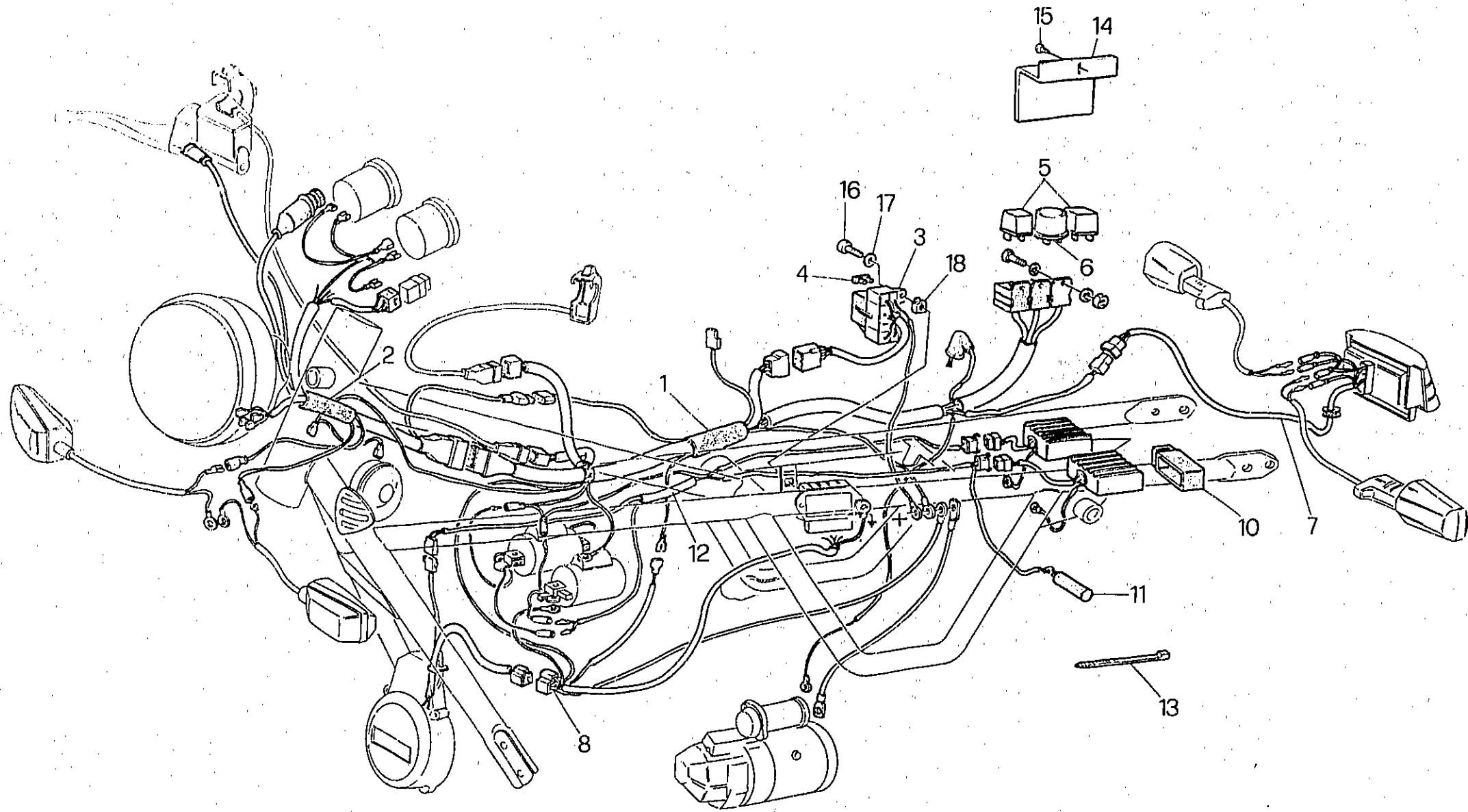
# E5

IMPIANTO ELETTRICO  
ELECTRIC SYSTEM

INSTALL. ELECTRIQUE  
ELEKTRISCHE-ANLAGE

Tavola - Drawing  
Table - Bild

31



## E6

IMPIANTO ELETTRICO ELECTRIC SYSTEM		INSTALL. ELECTRIQUE ELEKTRISCHE-ANLAGE					Tavola - Drawing Table - Bild	31
NOTE NOTES NOTES MARKE	POS NA	N. COD CODE N° N° CODE CODE N°	Q.TA QTY QTE STGE	DE NOMINAZIONE	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG	
	1	23 74 71 30	1	Gruppo principale cavi	Cable Kit	Kit de câbles	Kabelsatz	
	2	23 74 72 11	1	Gruppo cavi faro cruscotto	Wiring from board to main cable kit	Groupe câbles à tableau de board au project.	Kabelbaum kabelsatz zu instrument breit	
	3	27 74 30 50	1	Morsettiere porta fusibili completa di cablaggio	Fuse box	Boîte à fusibles	Sicherungsplatte	
	4	28 74 25 60	6	Fusibili (15 A)	Fuse	Fusible	Sicherung	
	5	28 73 25 60	2	Teleruttore	Remote switch	Tele-interrupteur	Fernschalter	
	6	17 75 05 20	1	Intermittenza	Device	Intermittence	Assetzung	
	7	23 74 73 30	1	Gruppo cavi fanalino posteriore	Tail light wiring	Groupe de câbles à feu ar.	Kabelbaum rücklicht	
	8	27 72 58 20	1	Gruppo cavi da alternatore a regolatore	Wiring for regulator alter	Groupe de câbles feu regulateur-alter	Kabelbaum für spannung-sregler	
	9	27 72 14 35	2	Centralina accensione elettronica	Electronic control unit	Bloc électronique	Elektronischen Schaltgerät	
	10	27 72 38 35	2	Supporto in gomma	Support	Support	Unterstütze	
	11	27 71 04 35	1	Condensatore	Condenser	Condensateur	Kondensator	
	12	23 72 21 30	1	Gruppo cavi per accensione elettronica	Wiring for electronic control unit	Groupe de câbles pour bloc électronique	Kabelbaum für Elektr. Schaltgerät	
	13	14 60 96 50	—	Fascetta autobloccante lunga	Clamp	Collier	Schelle	
	13	61 60 96 30	—	Fascetta autobloccante corta	Clamp	Collier	Schelle	
	14	23 73 42 30	1	Coperchio per relè	Cover	Couvercle	Deckel	
	15	99 20 03 16	1	Vite autofilettante	Screw	Vis	Schraube	
	16	98 62 22 16	2	Vite	Screw	Vis	Schraube	
	17	95 10 00 59	2	Rondella	Washer	Rondelle	Scheibe	
	18	92 66 05 01	2	Dado ingabbiato	Nut	Ecrou	Mutter	

# M1

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
	A12	037	14.21.79.01	B4	006	19.09.20.20	H6	016	19.10.65.50	C6	005
	A12	026	14.21.79.01	B6	007	19.00.34.00	A2	026	19.11.39.00	A14	008
	A12	002	14.25.10.01	B10	055	19.00.35.02	A2	019	19.11.43.00	A14	001
	A12	009	14.25.10.01	B6	002	19.00.36.02	A2	020	19.11.43.20	A10	010
	A12	033	14.47.46.50	B8	037	19.00.36.00	A2	008	19.11.44.00	A10	013
	A12	019	14.52.45.00	C14	018	19.00.42.20	A2	028	19.11.50.35	A10	003
	A12	029	14.54.78.00	B12	014	19.00.77.00	C2	033	19.11.50.36	A10	004
	A12	039	14.60.96.50	A10	020	19.01.50.20	A2	005	19.11.55.20	A10	005
	B2	040	14.60.96.50	A14	005	19.01.60.00	A2	012	19.12.07.39	A16	001
	E2	040	14.60.96.50	C2	018	19.01.63.20	A2	010	19.12.07.36	A16	002
	E2	040	14.60.96.50	B8	015	19.01.70.00	C4	031	19.12.10.50	A16	007
	E2	040	14.60.96.50	B10	035	19.01.71.20	A2	017	19.12.11.35	A16	003
	E2	001	14.60.96.50	C2	036	19.01.89.20	B2	012	19.12.29.36	A16	010
10.05.41.00	B8	012	14.60.96.50	E6	013	19.02.13.20	A4	018	19.12.30.36	A16	011
10.05.41.00	B10	060	14.61.59.01	A6	018	19.02.19.20	A4	007	19.12.34.35	A16	012
10.15.82.01	B2	017	14.61.59.01	B12	020	19.02.21.20	A4	001	19.12.86.36	A16	013
10.15.87.01	B2	010	14.61.59.01	B14	029	19.02.22.20	A4	002	19.12.87.36	A16	014
10.52.89.00	A2	022	14.61.59.01	C14	039	19.02.35.20	A4	009	19.14.64.20	B2	001
10.52.89.00	B6	023	14.61.61.50	C16	011	19.02.37.00	A4	010	19.14.77.21	B2	002
10.52.89.00	E14	011	14.61.61.50	B2	011	19.02.52.00	A16	005	19.14.78.20	B2	004
10.52.89.00	B14	009	14.63.44.00	B2	008	19.02.53.00	A4	006	19.14.84.20	B2	005
10.93.37.00	A12	041	14.65.70.50	B8	010	19.02.75.00	A8	015	19.14.86.20	B2	006
10.93.44.00	A12	038	14.70.53.50	E2	003	19.03.05.00	A2	007	19.14.98.00	B2	009
10.93.49.00	A12	034	14.70.70.00	E2	002	19.03.20.00	A2	010	19.15.22.00	B2	013
12.00.37.02	A2	030	14.71.74.00	E2	039	19.03.23.00	A8	011	19.15.30.00	B2	016
12.08.70.01	H4	010	14.71.76.00	E2	005	19.03.29.00	A8	014	19.15.57.00	A14	006
12.15.07.00	B2	021	14.73.05.70	E4	044	19.03.40.00	A8	003	19.15.60.01	A14	011
12.15.09.00	B2	019	14.73.07.06	E4	043	19.03.60.21	A8	001	19.15.67.01	A14	007
12.15.42.00	A2	033	14.75.62.55	B14	005	19.03.61.21	A8	002	19.15.69.00	A14	010
12.15.42.00	B2	033	14.76.92.00	B12	021	19.03.70.20	A4	000	19.15.78.00	B6	025
12.15.42.00	H6	012	17.11.34.50	A14	012	19.04.50.20	A8	026	19.15.93.00	B2	032
12.15.90.00	B2	025	17.11.36.51	A14	013	19.04.58.61	A8	025	19.15.96.00	B2	022
12.43.40.01	C4	005	17.11.40.50	A14	014	19.05.45.21	A8	017	19.20.02.20	B6	017
12.62.68.00	B10	045	17.11.46.50	A14	003	19.05.57.00	A8	023	19.20.03.20	B6	010
12.71.76.00	A10	021	17.51.66.00	C14	010	19.05.30.21	A8	019	19.20.04.20	B4	026
12.71.76.00	B10	029	17.51.77.00	C14	002	19.05.82.20	A8	020	19.20.08.20	B6	001
12.73.51.00	B8	011	17.57.38.00	B8	014	19.06.01.21	A4	017	19.20.11.20	B6	015
12.95.72.00	A12	003	17.65.02.60	B4	007	19.06.04.21	A6	010	19.20.23.20	B6	029
12.93.72.00	A12	020	17.65.83.60	B4	006	19.06.06.00	A6	015	19.20.34.20	B4	029
12.93.73.00	A12	006	17.65.93.50	B6	030	19.06.07.00	A6	011	19.20.34.01	B6	022
13.02.19.00	A4	012	17.66.10.52	B6	023	19.06.10.00	A6	012	19.20.65.01	B14	010
13.43.26.40	C4	004	17.74.04.05	B14	011	19.06.12.20	A6	013	19.20.72.20	B6	011
13.93.20.00	A12	016	17.75.05.20	E6	006	19.06.13.20	A6	014	19.20.82.20	B6	027
13.93.29.00	A12	017	17.75.11.00	B10	028	19.06.15.21	A6	003	19.21.05.20	B8	001
13.93.31.00	A12	036	17.75.57.00	B12	029	19.06.18.20	A6	016	19.21.13.20	B8	008
13.93.62.00	A12	012	17.76.16.50	B12	010	19.06.20.20	A6	006	19.21.14.20	B8	006
13.93.63.00	A12	012	17.76.21.50	B12	011	19.06.22.21	A6	004	19.21.18.20	B8	000
13.93.66.00	A12	014	17.93.74.50	A12	008	19.06.42.21	A6	001	19.21.20.20	B3	002
13.93.67.00	A12	015	18.25.20.50	C4	041	19.06.54.00	A6	002	19.21.28.00	B8	000
13.93.78.00	A12	011	18.25.75.51	B6	007	19.06.56.20	A6	007	19.21.29.00	B3	015
13.93.79.00	A12	007	18.25.79.50	B10	044	19.06.64.20	A6	009	19.21.36.20	B5	014
14.08.30.00	B4	009	18.25.81.01	B10	062	19.06.65.20	A6	008	19.21.37.20	B4	022
14.08.61.00	B4	011	18.74.04.35	B14	003	19.06.77.00	A6	017	19.21.37.20	B8	017
14.09.02.01	B4	013	19.00.01.20	A2	001	19.06.79.00	B4	005	19.21.38.20	B6	005
14.09.04.00	B4	014	19.00.12.00	A2	015	19.08.01.61	B4	001	19.21.40.01	B8	024
14.10.71.00	C2	017	19.00.14.20	A2	014	19.08.34.61	B4	002	19.21.43.20	A10	063
14.21.79.01	B4	051	19.00.20.20	A2	009	19.08.57.01	C4	008	19.21.45.00	B3	020
						19.10.27.50	C6	008	19.21.46.20	B3	007

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
19.21.48.20	B8	021	19.35.54.00	B14	021	19.71.80.00	A10	017	23.57.03.31	C6	010
19.21.51.21	B8	022	19.35.54.04	B14	021	19.73.05.80	E4	044	23.57.04.31	C6	011
19.21.52.20	B8	023	19.35.54.06	B14	021	19.73.33.50	C4	042	23.65.71.10	B4	003
19.21.54.20	B8	003	19.35.54.08	B14	021	19.74.04.04	B14	007	23.65.93.10	B4	016
19.23.10.20	B8	035	19.35.54.10	B14	021	19.74.04.54	B14	002	23.66.11.10	B4	015
19.23.12.20	B8	034	19.35.54.11	B14	021	19.74.13.35	E2	010	23.70.71.00	E2	012
19.23.44.20	B8	030	19.35.54.12	B14	021	19.74.80.00	E2	024	23.72.21.30	E6	012
19.23.46.00	B8	031	19.35.54.13	B14	021	19.74.84.00	E2	013	23.73.42.30	E6	014
19.23.58.00	B6	068	19.35.63.20	B14	019	19.76.86.30	B12	017	23.73.80.70	D10	002
19.23.62.00	B10	038	19.35.67.00	B4	024	19.76.87.20	B2	024	23.74.04.18	B14	006
19.23.72.00	B6	013	19.35.67.00	B16	039	19.73.25.20	C2	022	23.74.71.30	E6	001
19.25.09.00	B10	054	19.35.68.01	B16	037	19.91.27.00	C6	014	23.74.72.11	E6	002
19.25.69.20	B10	051	19.35.76.00	B14	025	19.93.46.00	A12	026	23.74.73.30	E6	007
19.25.77.01	B8	028	19.43.02.05	C4	003	19.93.55.00	A12	027	23.75.03.70	D10	003
19.25.82.20	B10	041	19.43.20.60	C4	011	19.93.57.01	A12	040	23.75.06.70	D14	013
19.26.67.20	B10	058	19.43.30.00	C4	012	19.93.59.00	A12	028	23.75.06.70	D16	011
19.32.76.01	B12	005	19.43.40.00	C4	014	19.93.60.00	A12	025	23.75.13.10	C12	012
19.32.77.01	B12	002	19.43.65.00	B8	013	19.99.90.20	A2	035	23.75.37.10	D14	016
19.32.80.60	B12	007	19.49.80.60	C12	017	19.99.95.30	A2	034	23.75.37.10	D16	010
19.32.88.01	B12	003	19.52.96.60	C14	029	23.09.30.70	D10	034	23.76.00.10	D12	001
19.35.02.61	B12	021	19.54.02.61	B12	001	23.09.38.70	D10	030	23.76.15.10	D12	002
19.35.03.60	B14	001	19.54.70.00	B12	012	23.10.02.30/100	C6	001	23.76.19.10	D12	005
19.35.04.21	B14	013	19.54.80.01	B12	008	23.10.02.31	C6	001	23.76.20.10	D12	006
19.35.07.00	B14	022	19.54.81.01	B12	009	23.10.53.70	C6	003	23.76.41.10	D12	019
19.35.11.00	B14	004	19.55.52.00	C12	003	23.10.54.70	C6	004	23.76.49.10	D12	009
19.35.12.00	B6	024	19.55.52.60	C12	004	23.11.26.30	A10	001	23.76.51.10	D12	008
19.35.12.00	B14	006	19.61.53.35	C16	004	23.11.26.31	A10	002	23.76.52.10	D12	015
19.35.14.01	B14	016	19.61.53.35	C16	003	23.11.75.70	D10	022	23.76.52.10	D12	013
19.35.19.00	B14	002	19.63.25.01	D2	002	23.11.77.30	D10	053	23.76.65.10	D12	032
19.35.23.00	B14	023	19.63.25.02	D2	003	23.13.28.10	A10	015	23.76.69.10	D12	020
19.35.24.01	B14	031	19.63.33.60	D2	007	23.21.78.00	A8	028	23.76.69.11	D12	004
19.35.35.00	B14	024	19.63.39.35	B2	006	23.40.01.30	C2	001	23.76.72.10	D12	014
19.35.46.21	B14	018	19.63.41.00	D2	012	23.42.03.30	C4	001	23.76.81.10	D12	003
19.35.51.21	B16	034	19.63.57.35	B14	026	23.42.21.30	C4	002	23.76.83.10	D12	009
19.35.52.00	B16	035	19.63.64.00	D2	010	23.43.43.51	C6	001	23.76.94.70	D10	008
19.35.52.02	B16	036	19.65.23.00	B4	010	23.44.07.10	C4	008	23.76.98.70	D10	008
19.35.53.00	B8	032	19.65.23.36	B8	017	23.44.07.10	C4	008	23.90.00.30	C10	046
19.35.53.00	B14	033	19.65.27.00	B4	011	23.44.11.10	C4	021	23.92.22.10	C12	016
19.35.53.01	B14	033	19.65.27.00	B2	018	23.44.12.10	C4	023	23.92.33.30	C6	012
19.35.53.02	B14	033	19.65.30.00	B8	001	23.44.18.10	C4	019	23.94.34.10	C14	044
19.35.53.03	B14	033	19.65.46.00	B8	026	23.44.22.10	C4	040	23.94.35.10	D14	010
19.35.53.04	B16	033	19.65.46.01	B4	017	23.44.23.10	C4	026	23.94.35.10	D14	010
19.35.53.05	B16	033	19.65.46.01	B8	036	23.44.32.10	C4	024	23.99.10.30	A2	
19.35.53.05	B16	033	19.65.46.01	B8	036	23.45.02.10	C6	032	23.99.95.70	D10	031
19.35.53.07	B16	033	19.65.49.00	B8	005	23.46.43.38	C10	044	25.65.61.00	B4	005
19.35.53.08	B15	033	19.65.86.60	B8	007	23.46.82.30	D16	013	25.65.61.00	B8	009
19.35.53.09	B16	033	19.65.95.00	B6	028	23.46.84.30	D16	014	25.93.77.01	A12	022
19.35.53.20	B16	044	19.65.96.00	B6	029	23.47.26.30/100	C8	020	27.00.11.36	A2	025
19.35.53.21	B16	044	19.66.70.00	B6	013	23.47.26.31	C8	020	27.00.16.36	A2	024
19.35.53.22	B16	044	19.66.75.00	B6	014	23.47.26.31	C8	020	27.02.08.20	A4	024
19.35.53.23	B16	044	19.66.76.00	B6	015	23.49.03.20	C12	001	27.02.20.20	A4	019
19.35.53.24	B16	044	19.66.80.00	B2	006	23.49.31.30	C14	007	27.04.54.20	A8	029
19.35.53.25	B16	044	19.67.51.00	B6	006	23.49.40.30	C14	001	27.05.33.61	A8	016
19.35.53.26	B16	044	19.67.70.00	D6	006	23.49.61.10	C14	033	27.05.33.61	A8	016
19.35.53.27	B16	044	19.70.43.00	D6	001	23.49.62.10	C14	034	27.08.44.20	B4	004
19.35.53.28	B16	044	19.70.59.00	D6	001	23.49.79.10	C14	045	27.10.89.35	C2	019
19.35.53.29	B16	044	19.70.71.00	E2	011	23.50.58.10	C12	015	27.10.90.85	C2	016
19.35.54.00	B14	021	19.71.05.20	E2	007	23.52.25.30	C14	011	27.11.41.20	A14	015
			19.71.70.07	E2	040	23.52.26.30	C14	012	27.13.35.15	A10	016
						23.52.54.30	C14	017	27.21.07.10	B4	020
									27.21.11.10	D10	057

INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
27.41.82.10	C2	007	29.13.32.50	D10	025	61.10.85.00	C6	007	90.70.62.66	C14	027
27.43.44.20/100	C8	001	29.60.10.50	D10	016	61.12.69.20	A16	004	90.70.62.82	A2	029
27.43.69.20	C8	003	29.60.30.50	D10	007	61.12.72.20	A16	021	90.70.63.15	A10	012
27.43.70.85	C8	012	29.60.35.50	D10	011	61.12.75.20	A16	020	90.70.64.44	A2	027
27.43.86.35	C8	005	29.60.36.50	D10	014	61.23.82.00	D10	039	90.70.65.52	A14	009
27.46.05.86	C6	009	29.60.37.50	D10	018	61.27.03.00	A2	006	90.70.65.52	B16	040
27.46.20.85	C8	023	29.60.38.50	D10	015	61.27.03.00	A4	021	90.70.65.52	C10	039
27.46.87.20	C8	028	29.60.46.50	D10	012	61.27.03.00	A16	015	91.13.06.02	C4	022
27.47.47.85	C8	016	29.60.48.50	D10	019	61.27.03.00	B4	035	91.13.06.07	C8	018
27.49.91.20	C14	032	29.60.55.50	D10	006	61.27.03.00	B4	014	91.13.06.07	D12	026
27.52.63.20	C14	037	29.60.56.50	D10	017	61.27.03.00	B4	014	91.13.06.07	D16	007
27.52.64.20	C14	019	29.60.87.50	D10	005	61.27.03.00	B8	003	91.13.07.05	B6	031
27.52.66.20	C14	022	29.66.02.50	D4	001	61.27.03.00	B8	020	91.13.07.06	C12	020
27.52.75.20	C14	021	29.74.11.50	D10	010	61.51.49.40	C12	008	91.13.07.16	C2	011
27.53.76.20	C14	014	29.74.37.02	D14	017	61.60.96.30	D10	035	91.13.07.16	E2	009
27.55.02.35	C12	002	29.74.37.03	D14	018	61.60.96.30	E6	013	91.13.09.13	D16	015
27.57.03.85/100	C6	010	35.21.43.00	B8	026	61.93.43.00	A12	055	91.13.10.16	C14	005
27.57.04.35/100	C6	011	35.21.43.00	D12	013	61.93.43.00	A12	024	91.13.11.14	C4	007
27.61.03.35	C16	014	35.93.46.70	A12	032	62.10.39.20	C6	002	91.13.14.07	C12	005
27.63.06.36	D2	001	39.10.34.00	C2	015	62.49.32.00	C14	006	91.13.18.04	C16	013
27.65.37.20	D2	012	39.10.35.00	C2	010	62.61.41.20	C16	008	91.13.20.10	B10	040
27.71.04.35	E6	011	39.23.81.00	B8	011	62.61.63.20	C16	012	91.55.10.82	C8	027
27.72.10.36	E2	029	39.23.81.00	B10	059	65.65.92.00	D4	020	91.55.10.85	C2	003
27.72.14.35	E6	009	39.51.50.00	C12	009	65.65.92.00	D8	024	91.55.10.85	C8	017
27.72.22.35	E2	026	39.51.52.00	C12	010	65.66.35.00	D8	021	91.55.10.85	D12	025
27.73.38.35	E6	010	39.60.79.00	A10	014	66.61.03.20	C16	001	91.55.10.85	D16	008
27.72.58.20	E6	008	39.60.79.00	D10	023	66.76.25.20	C16	015	91.55.10.92	C8	031
27.75.68.25	E2	022	39.65.47.00	D4	008	90.27.10.03	D6	009	92.20.10.70	D14	014
27.74.09.35	D16	001	39.65.47.00	D8	025	90.27.10.18	A8	012	92.20.11.20	B6	028
27.74.30.50	E6	003	39.65.90.00	D4	019	90.27.10.20	B8	033	92.20.12.20	D4	028
27.76.04.10	D12	012	39.65.90.00	D8	022	90.27.11.15	B8	029	92.20.12.20	B8	016
27.90.00.35	C10	045	39.65.91.00	D4	019	90.27.11.21	B8	019	92.20.12.20	B8	013
27.99.15.35	B6		39.65.91.00	D8	023	90.27.12.20	B8	004	92.20.12.20	B8	010
28.43.64.60	C10	043	39.66.38.01	D4	009	90.27.20.23	B12	004	92.20.14.15	UC	027
28.43.98.00	D16	004	39.93.76.00	A12	010	90.27.20.75	D4	003	92.20.42.15	B6	002
28.50.02.33	C14	033	39.93.99.00	A12	001	90.35.30.09	A4	004	92.20.42.17	C16	002
28.55.62.50	C14	026	43.93.40.00	A12	051	90.35.30.29	A8	024	92.20.42.17	D2	005
28.55.63.50	C14	028	53.42.95.00	C4	032	90.35.30.30	B14	017	92.20.42.18	D2	004
28.55.64.50	C14	025	53.93.50.00	A12	018	90.40.06.16	B4	021	92.24.92.20	D14	032
28.60.03.33	D10	001	53.93.71.00	A12	021	90.40.15.30	A2	011	92.24.92.23	D14	020
28.65.80.00	D8	016	55.23.47.00	B6	020	90.40.20.38	A2	018	92.25.22.10	B2	003
28.65.97.40	C8	004	55.93.85.85	A12	023	90.40.28.41	B4	019	92.25.22.35	B14	005
28.70.38.00	C2	018	61.01.38.00	A10	009	90.40.28.41	B6	003	92.29.57.04	C12	011
28.71.24.00	E2	041	61.01.38.00	A16	008	90.40.32.47	D16	041	92.29.59.11	D2	034
28.71.24.59	E2	037	61.01.38.00	B10	052	90.40.34.48	C14	013	92.29.67.26	D2	007
28.71.25.00	C2	011	61.01.38.00	C12	019	90.40.35.47	B14	003	92.29.79.09	B10	036
28.73.25.60	E6	005	61.01.38.00	D12	033	90.40.53.67	A2	013	92.60.12.06	D10	020
28.73.53.60	E2	023	61.02.54.00	A16	006	90.40.75.90	B14	015	92.60.22.05	C8	024
28.74.05.33	D14	001	61.02.72.00	A4	023	90.70.60.76	A4	025	92.60.22.05	C8	030
28.74.17.00	D16	003	61.03.68.01	A4	003	90.70.60.90	C14	036	92.60.22.06	B10	046
28.74.23.60	C6	004	61.03.70.00	A8	013	90.70.60.92	C10	042	92.60.22.06	C4	039
28.74.57.61	D12	028	61.03.75.00	A8	004	90.70.61.40	B6	004	92.60.22.06	D6	020
28.76.95.33	C12	013	61.03.76.00	A8	003	90.70.61.70	B4	012	92.60.22.06	D14	019
28.93.99.40	C6	015	61.03.80.00	A8	005	90.70.61.83	B4	023	92.60.22.08	A2	007
29.13.20.50	D10	024	61.03.81.00	A8	006	90.70.61.88	B8	018	92.60.22.08	A16	016
29.13.23.50	D10	026	61.05.49.00	A8	018	90.70.61.88	B8	018	92.60.22.08	D4	036
29.13.26.50	D10	027	61.10.84.00	B2	030	90.70.62.03	B6	025	92.60.22.08	D16	043
29.13.27.50	A10	022	61.10.84.00	C6	006	90.70.62.03	D14	007	92.60.22.08	CC	036

## INDICE NUMERICO - NUMERICAL INDEX - INDEX NUMERIQUE - NUMERISCHER INDEX

Codice	Coord.	Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.	Codice	Coord.	N. Pos.
92.60.22.08	D8	004	95.00.02.05	E2	025	95.50.02.22	D10	049	98.32.60.14	C12	014
92.60.22.08	E2	015	95.00.02.06	C8	008	95.50.02.22	C4	022	93.61.05.40	C14	000
92.60.22.10	B12	018	95.00.02.06	D6	018	95.50.02.22	D6	012	93.61.23.16	D10	021
92.60.22.10	C2	032	95.00.02.08	C2	009	95.50.02.27	D6	005	93.61.25.35	C14	009
92.60.22.10	C2	006	95.00.02.08	C4	020	95.51.20.35	A8	027	98.62.02.40	E2	002
92.60.22.10	C4	024	95.00.02.08	C14	040	95.52.03.16	D10	037	98.62.02.50	E2	032
92.60.22.10	C4	037	95.00.02.08	C16	007	95.77.02.69	D10	050	98.62.03.25	A2	016
92.60.23.08	C14	020	95.00.02.10	C4	009	95.77.02.65	D6	010	98.62.03.25	A4	016
92.60.23.16	D2	009	95.00.42.05	A10	C18	95.78.02.71	D4	017	98.62.03.30	A2	037
92.60.24.06	A8	009	95.00.42.05	D12	022	95.98.02.12	A2	021	98.62.03.30	D4	032
92.60.25.02	D4	015	95.00.42.06	C2	013	95.98.02.12	D6	026	98.62.03.30	D6	010
92.60.25.10	D2	010	95.00.42.06	C8	022	95.98.02.12	D14	008	98.62.03.35	A2	023
92.60.25.12	D6	014	95.00.42.06	C8	E13	95.98.55.32	A14	004	98.62.04.35	B2	011
92.60.25.16	C16	010	95.00.42.06	D6	016	95.99.00.28	D4	004	98.62.04.35	D16	016
92.63.01.05	C10	041	95.00.42.06	D12	024	95.99.00.28	D8	008	98.62.04.35	D4	033
92.63.01.06	D10	061	95.00.42.08	C8	035	96.45.14.30	A2	003	98.62.04.35	D6	013
92.63.01.06	C2	014	95.00.42.08	E2	020	96.45.15.60	A2	002	98.62.04.35	C14	042
92.63.01.06	C8	010	95.00.42.10	D12	017	96.50.60.42	A4	005	98.62.04.35	D4	037
92.63.01.06	C8	015	95.00.42.10	C2	021	96.50.80.55	A2	004	98.62.04.35	D4	034
92.63.01.06	C8	019	95.00.42.10	C4	033	96.50.80.55	B14	012	98.62.04.55	C12	021
92.63.01.06	D12	027	95.00.42.10	C4	036	96.50.81.07	A4	020	98.62.04.55	C14	042
92.63.02.06	D16	005	95.00.42.10	D14	008	96.51.01.25	A4	015	98.62.05.45	C2	024
92.63.05.05	C14	041	95.00.42.15	D6	004	96.51.01.62	A4	014	98.62.05.45	C14	023
92.63.05.10	C4	016	95.00.42.17	C16	009	98.05.22.20	A4	038	98.62.22.16	E2	021
92.64.24.10	A16	019	95.00.72.10	C14	004	98.05.23.25	B10	042	98.62.22.16	E6	016
92.66.00.10	A2	036	95.02.11.05	E2	030	98.05.24.35	E2	038	98.62.23.14	D6	006
92.66.00.10	A4	011	95.02.11.06	D10	043	98.05.24.80	C16	005	98.62.23.14	D6	009
92.66.05.01	C8	026	95.02.11.06	D6	019	98.05.24.90	A2	032	98.62.23.18	E2	027
92.66.05.01	E2	016	95.02.11.06	D14	021	98.05.25.50	B12	016	98.62.23.25	C14	015
92.66.05.01	E6	018	95.02.11.08	C8	034	98.05.25.55	C2	023	98.62.24.20	C8	033
92.67.03.05	A14	017	95.02.11.10	A16	018	98.05.25.65	C4	035	98.62.24.22	D4	012
92.69.00.73	D6	008	95.10.00.59	A14	016	98.05.42.14	A10	019	98.62.24.22	D8	019
92.70.10.62	A16	009	95.10.00.59	C10	040	98.05.42.16	D6	026	98.62.24.22	D8	019
92.73.00.82	C16	006	95.10.00.59	D6	027	98.05.42.30	D12	031	98.62.24.25	C14	031
92.72.10.21	B12	019	95.10.00.59	E2	019	98.05.43.14	B2	014	98.62.25.25	C2	004
92.78.11.00	C14	030	95.10.00.59	E6	017	98.05.43.14	D4	030	98.62.25.25	C14	024
93.11.00.60	C8	007	95.10.01.16	A10	067	98.05.43.14	C4	027	98.62.25.35	D14	009
93.11.00.60	D12	030	95.10.01.16	C14	016	98.05.43.16	B4	007	98.81.22.16	D4	002
93.11.00.82	C8	014	95.10.01.28	D16	006	98.05.43.20	C8	006	98.82.23.14	E14	020
93.18.01.05	B12	011	95.10.01.41	C8	009	98.05.43.20	C12	018	98.82.23.16	A8	021
93.18.02.20	D4	027	95.10.02.35	C12	006	98.05.43.22	C4	038	98.82.23.25	A10	008
93.18.02.45	A4	022	95.10.02.50	D4	013	98.05.43.22	D12	023	98.82.24.16	C12	007
93.30.50.18	D2	031	95.10.02.50	D8	021	98.05.43.25	C2	012	98.81.23.20	D14	014
93.30.50.32	A10	C11	95.10.02.51	D4	013	98.05.43.30	D6	017	99.10.51.29	C4	013
93.30.50.74	D12	010	95.10.02.51	D8	021	98.05.44.16	C2	008	99.20.05.16	E6	015
93.30.50.92	A14	002	95.10.05.23	E2	022	98.05.44.18	B14	030	99.21.02.10	D12	016
93.45.01.19	D14	012	95.10.07.09	A2	031	98.05.45.30	C4	006	823947090	D6	024
93.45.01.27	D14	015	95.12.01.05	C2	005	98.05.45.35	A16	017	897393533	C6	C13
93.45.01.27	D16	009	95.12.91.10	B10	047	98.07.25.55	C14	003			
93.45.01.40	D12	018	95.12.91.10	D6	011	98.11.01.99	C2	020			
93.45.02.24	D16	002	95.12.91.15	A8	022	98.23.08.22	C8	002			
93.45.02.32	D14	004	95.12.91.30	C4	025	98.26.04.25	D10	004			
94.32.10.67	D6	021	95.12.91.80	A2	038	98.28.04.03	D10	C13			
94.32.10.72	U2	020	95.12.91.80	A4	013	98.29.05.11	C8	029			
94.32.10.99	B12	006	95.12.92.60	B10	056	98.29.05.16	C8	021			
94.32.11.05	B4	016	95.12.92.60	D6	003	98.29.05.20	D12	007			
94.32.22.15	C4	008	95.13.70.06	B2	015	98.31.06.10	A10	006			
95.00.02.05	C8	025	95.50.02.22	D4	018	98.32.50.12	E2	024			

# M16

## INDICE ANALITICO — ANALYTICAL INDEX — INDEX ANALYTIQUE — GRUPPENVERZEICHNIS

COORDINATE COORDINATE COORDINATE	DE NOMINATION	DESCRIPTION	DESIGNATION	BEZEICHNUNG
A1 - A2	Basamento e coperchi	Crankcase - Covers	Carter moteur - Couvres	Kurbelgehäuseunt - Deckel
A3 - A4	Testa e cilindro	Head - Cylinders	Culasse - Cylindres	Kopf - Zylinder
A5 - A6	Imbiellaggio	Connecting	Equipage mobile	Pleuel
A7 - A8	Distribuzione	Timing system	Distribution	Steuerung
A9 - A10	Alimentazione	Fuel system	Alimentation	Kraftstoffzuführung
A11 - A12	Carburatore - Componenti	Carburetor - Parts	Carbureteur - Composants	Vergaser - Teile
A13 - A14	Filtro aria	Air filter	Filtre X air	Luftfilter
A15 - A16	Impianto scarico	Exhaust system	System d'échappement	Abgasanlage
B1 - B2	Lubrificazione	Lubrication	Graissage	Schmierung
B3 - B4	Frizione	Clutch	Embrayage	Kupplung
B5 - B6	Scatola cambio	Transmission case	Carter de boîte a vitesse	Getriebegehäuse
B7 - B10	Cambio	Transmission	De boîte vitesses	Schaltgetriebe
B11 - B12	Forcellone e trasm. post.	Rear fork and rear transm.	Fourche AR. et trans. AR.	Radantrieb
B13 - B16	Trasmissione posteriore - Componenti	Rear transmission - Parts	Transmission ar. - Pieces	Radantriebe - Ersatzteile
C1 - C2	Telaio	Frame	Chassis	Rahmen
C3 - C4	Culla telaio - Pedane e cavalletto	Frame - Foot rest and stand	Chassis - Repose - Pieds et béquille	Rahmen Fussrastf und Ständer
C5 - C6	Carrozzeria	Body	Carrosserie	Karosserie
C7 - C10	Parafango ant. e post.	Front and rear mudguard	Garde boue av. et ar.	Vord. und hint. kitflügel
C11 - C12	Sospensione ant. e posteriore	Front and rear suspension	Fourche AV et amortisseur AR	Vord. Telegabel und Federbein
C13 - C14	Sospensione anteriore - Componenti	Front Fork - Parts	Fourche AV - Pièces	Vordere Gabel - Ersatzteile
C15 - C16	Ruota anteriore	Front wheel	Roue avant	Vorderrad
D1 - D2	Ruota posteriore	Rear wheel	Roue arriere	Hinterrad
D3 - D4	Impianto frenante ant. destro	R.H. front brake system	Systeme de frein AV. D.	Bremsanlage, Vord. R.
D5 - D6	Comando impianto frenante ant. sx. e post.	L.H. front and rear brake system	Systeme de frein AV. G. et AR.	Bremsanlage, Hint. L. und Vord.
D7 - D8	Pinze freno Ant. Sx. e Post.	L.H. front brake and rear	Frein AV. G. et Arriere	L. Hint. Bremse und Vord.
D9 - D10	Manubrio e comandi	Handlebar and controls	Guldon et commandes	Lenker Antrieb
D11 - D12	Cruscotto e strumentazione	Instrument board and instrumentation	Tableau de bord et equipement	Instrumentenbrett und Schaltbrettausraste
D13 - D14	Impianto illuminazione ant. - Acustico	Front lighting and acoustics system	Eclairage AV. et acoustique systeme	Beleuchtung Vord. und Signalfiorn
D15 - D16	Impianto illuminazione posteriore	Rear lighting system	Eclairage systeme AR.	Beleuchtung, Hint.
E1 - E4	Accensione	Ignition	Allumage	Zündung
E5 - E6	Impianto elettrico	Electric system	Install électrique	Elektrische - anlage

## INDICE NUMERICO — NUMERICAL INDEX — INDEX NUMERIQUE — NUMERISCHER INDEX

M1 da 10.05.41.00 a 19.21.46.20  
M2 da 19.21.48.20 a 27.21.11.10  
M3 da 27.41.82.10 a 92.60.22.08  
M4 da 92.60.22.08 a 897 393 533

SEMM  
MOTO GUZZI

35 GT

cod.  
23 92 00 30

07/87